



DIGITÁLIS
AGÓRA

I. NEMZETKÖZI DIGITÁLIS TRIENNÁLÉ

1st INTERNATIONAL DIGITAL ART TRIENNIAL

SZEKSZÁRD, HUNGARY • 2015. szeptember 19 - november 1.

A KIADVÁNY FŐ TÁMOGATÓI | SPONSORS:

Magyar Művészeti Akadémia MMA | Hungarian Academy of Arts / HAA



MAGYAR MŰVÉSZETI
AKADÉMIA

Budapesti Elektromos Művek / Budapest Electric Works

ELMŰ • ÉMÁSZ



Szerkesztő | Editor: HAász Ágnes
Fordítás | Translations: Kovács Gergely, Beaty Czető
Lektorálás | Language editor: Láng Eszter

Katalógusterv | Catalogue design: Krnács Ágota
Logó terv | Logo design: Bózsza Evelin - Paul Ter Wal
Nyomda | Press: Pannónia Nyomda Kft.
Példányszám | Printed run: 200
Kiadó | Publisher: Magyar Elektrográfiai Társaság - MET 2016
Hungarian Electrographic Art Association - HEAA 2016
Budapest, Hungary

ISBN 978-963-88263-6-7
2016 Budapest, Hungary

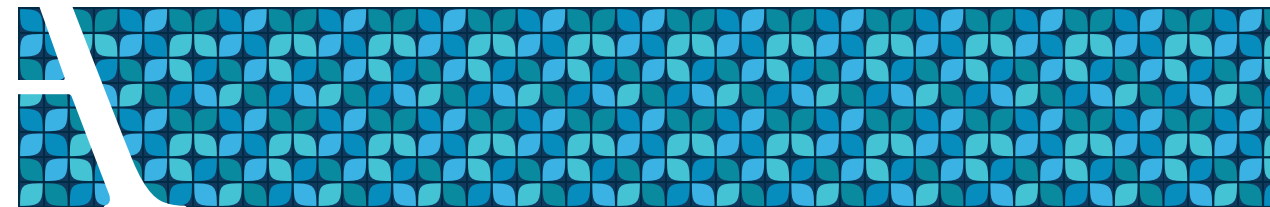


Szervezők, rendezők: Magyar Elektrográfiai Társaság - MET | Hungarian Electrographic Art Association - HEAA
Művészeti tanácsadó | Art Advisor: N. Mészáros Júlia művészettörténész | arthistorian
Kurátorok | Curators: HAász Ágnes, Gábor Enikő / MET Budapest
Baky Péter festőművész / Művészetek Háza, Szekszárd

Magyar Elektrográfiai Társaság - MET | Hungarian Electrographic Art Association - HEAA
Alapítva | Founded in 2001
H - 1116 Budapest, Adony u. 8. V/24. Hungary
Telefon | Phone: + 36 1 208 5090 | +36 30 612 0235
elektrografia.art@gmail.com
www.facebook.com/pages/Magyar-Elektrográfiai-Társaság-MET
www.elektrografia.hu



Babits Mihály Kulturális Központ és Művészetek Háza | Babits Mihály Cultural Centre and House of Arts
H - 7100 Szekszárd, Szent István tér 15-17. Hungary
Telefon | Phone: +36 74 529 610 Fax: +36 74 511 248 | +36 74 529 615
info@szekszardagora.hu
www.szekszardagora.hu



**DIGITÁLIS
AGORA**
I. NEMZETKÖZI DIGITÁLIS TRIENNÁLÉ
2015. szeptember 19 - november 1.

**AGORA
DIGITAL**
1ST INTERNATIONAL DIGITAL TRIENNIAL
19 September - 1. November 2015

2015
SZEKSZÁRD, HUNGARY



Kiállítások helyei | Places of Exhibitions:

Művészetek Háza | House of Arts

**Babits Mihály Kulturális Központ, Márványterem | Babits Mihály Cultural Centre, Marble Hall
Szekszárd, Hungary**

*Magyar Elektrográfiai Társaság | MET | Hungarian Electrographic Art Association | HEAA
Babits Mihály Kulturális Központ | Babits Mihály Cultural Centre, Szekszárd HUNGARY*

Kiállítók / Exhibitors:

18	ÁZBEJ Kristóf	51	HERMANN Zoltán
103	BAGI László	118	HERNÁDI Paula
104	BAHRAMI, Shahla (CA)	52	HORKAY István
19	BAJI Miklós Zoltán BMZ	119	JUHÁSZ Attila
105	BARTI Magdolna	120	JUHÁSZ Dorina
20	BASA Anikó	121	KÁDÁR Katalin
21	BÁLINT Bertalan	53	KÁNTOR József
106	BÁTAI Sándor	9, 54	KÁROLY-ZÖLD Gyöngyi (RO)
22	BENEDEK Jenő ifj.	55	KECSKÉS Péter
107	BODOR Anikó	56	KELECSÉNYI Csilla
108	BÓZSA Evelin	57	KEMÉNY György
24	BÜKI Zsuzsanna	58	KIM, Chang Soo (KR)
25	CARUSO, Giuseppa (IT)	122	KIPP, Eva (NL)
28	CSINTALAN András	59	KISNÉMETH Ferenc
29	CSÍZY László	60	KNEISZ Eszter
109	CZEIZEL Balázs	61	KOFFÁN Károly ifj.
110	CZETŐ, Beaty	62	KOPPÁNY Attila
30	DARADICS Árpád	63	KOROKNAI Zsolt
31	DÁVID Vera	123	KOVÁCS Endre
32	DETVAY Jenő	124	KOVÁCS György
33	DŁUGOSZ, Beata (PL)	64	KOVÁTS Borbála
34	DROZSNIYK István	125	KRNÁCS Ágota
35	ENYEDI Zsuzsanna	126	KUTASI Károly
112	FEHÉR István	65	LÁNG Eszter
36	FEKETE Zoltán	127	LEAL, Enrique M. (BR)
113	FICZEK Ferenc ifj.	66	LEDENT, Ingrid (BE)
37	FINTA Edit	128	LEHOTKA László
38	FRANZINI, Paula (CA)	67	LÉVAY Jenő
114	FÜLEKY Adrienn	129	LIZÁK Péter
39	GÁBOR Enikő	68	LOBLER Ferenc
40	GÁBOR Éva Mária	69	LONOVICS László
41	GÁBOS József	71	MACZKÓ Erzsébet
115	GERGELY Nóra	72	MAGÉN István
116	GOLUB, Olena (UA)	73	MANDRILE, Cecilia (AR)
42	GORTCHAKOVA, Eugenia (DE)	74	MATIJEVIĆ CAKIČ, Ines (HR)
43	GOSZTOLA Gábor	75	MAYER Éva
44	GYENES Zsolt	130	NAGY Bernadett
45	HAÁSZ Ágnes	131	NÉMETH Géza
117	HANJÍ, Saeko (JP)	78	NÉMETH-KASSA Gábor
46	HANUSOVÁ, Nina (SK)	79	OLAJOS György
48	HAVAS Anikó	80	ORSZÁG László
49	HEGEDŰS Mária	10, 81	PANASIEWICZ, Alicja (PL)
50	HERENDI Péter	10, 81	PANASIEWICZ, Adam (PL)
		132	PATAKI Tibor
		133	PÁL Csaba

134	PETCA, Ovidiu (RO)
82	PÉTER Ágnes
83	PÉZMAN Andrea (SK)
84	PIERZCHAŁA, Jakuba (PL)
135	REPÁSZKI Béla
136	REPÁSZKI Ferenc
137	RÉTI Kamilla
138	ROB Mária Ibolya (RO)
85	RÓNAI Gábor
86	RUZSA Dénes
87	SAMUELS, Diane (USA)
88	SÁNDOR Edit
89	SIMON Zsolt
90	SOLYMOSI Mór
91	SÓS Evelin
86	SPITZER Fruzsina
92	STAWIARSKA-ZYGALSKA, Ewa (DE)
93	SZAKÁLLAS Zsolt
94	SZARVÁK Antal
95	SZIKSZ Eszter (USA)
139	SZIRMAY Zsanett
140	SZÖLLÖSSY Enikő
141	SZÖVÉNYI Barnabás
96	TELLÉR Mária
142	TER WAL, Paul (NL)
143	TOOTH Gábor Andor TGA
144	TÓTH István Bogyó
145	URBÁN Tibor
98	VASS Tibor
99	VATI Era
100	VÉGVÁRI Beatrix
101	WROBEL Péter

Meghívott művészek / Invited artists:

23	BOLYGÓ Bálint (UK)
26	CSÁJI Attila
27	CSÍKVÁRI Péter (1953-2013)
111	DÁRDALAI Zsuzsa
47	HARASZTŰ István
70	LUX Antal (DE)
76	MENGYÁN András
77	NAGY Gábor György
20	NAGY Zopán
97	TENKE István
146	ZSUBORI Ervin

ELŐSZÓ

Szekszárd történelmi múltú város, a magyar délvidék borászati központja 4500 pincével, élénk, nyitott kulturális élettel, melyben a képzőművészetnek is fontos szerepe van. 1994–2009 között, több mint egy évtizeden keresztül adott helyet az *Országos Színes Nyomat Grafikai Kiállításainak* a Magyar Grafikusművészek Szövetsége szervezésében, a grafikai sokszorosítás, nyomtatási eljárások bemutatását tűzve ki célul. Ezt a képzőművészeti sorozatot kívánjuk továbbfolytatni az elektronikus, digitális művészeti lehetőségek bemutatásával. A szekszárdi Babits Mihály Kulturális Központ felkérésére, 2015–2021 között három triennálé megrendezésére kapott a Magyar Elektrográfiai Társaság megbízást, melyek a 200 fő befogadására alkalmas *Művészetek Házában*, azaz a város legszebb kulturális intézményében, az 1897-ben épült romantikus stílusú zsinagóga épületében kapnak helyet.

Az első triennálé a sokszorosító grafika műfajába is sorolható digitális nyomatokon túl az elektronikus műalkotás lehetőségeinek kiterjedtebb spektrumát is bemutatta: a síkból kilépve többdimenziós, térbe kiterjedő formátumait: fénymobilokat, installációkat, digitális keretekben vetített képeket, mozgó szerkezeteket (*Bálint Bertalan, Gábor József, Kecskés Péter, Koroknai Zsolt, Mayer Éva, Németh-Kassa Gábor, Pézman Andrea, Vati Era* művei).

A triennálét pályázat útján hirdettük meg. Új eljárásokat szintetizáló, különleges technikai megoldásokat, eredeti kifejezőmódokat, aktuális technikai és tartalmi problémafelvetéseket és igényes munkákat vártunk, pl. különböző hordozókra komponált komputer nyomatokat, digitális installációkat, virtuális és térbeli alkotásokat, objektumokat, videó műveket, melyek a komputertechnikában, a digitalizációban rejlő művészi lehetőségeket karakteresen mutatják be. A beérkező műveket szakmai zsűri válogatta. Emellett a nemzetközi mezőnyből 23 művész kapott meghívást, köztük *Ingrid Ledent* belga művész, aki 3 darabból álló, a hagyományos és a csúcstechnológia ötvözetéből (litográfia, alugráfia, komputer nyomat, videó) született művet állított ki, a magas színvonalú digitális nyomtatást is képviselve. Eugenia Gortchakova családja perspektívái, *Cecilia Mandrile* argentin „utazó nyomtató” művész pergamen ívei, a brazil születésű *Enrique Leal* fénynyomata, a Londonban élő *Bolygó Bálint*

rajzgéppel térből síkba konstruált nyomata, a koreai *Chang-Soo Kim* műve további lehetőségeket mutat fel a digitális képpalkotás terén.

A kiállítók sora a műfajban jeles magyar művészek meghívásával egészült ki, olyanokéval, kiknek életművében már a korai időszakban helyet kapott az elektrográfia. *Csáji Attila* lézer grafikája, *Lux Antal* festői hatású, rétegesen kidolgozott nyomata, *Harasztű István (Édeske)* mobil objektje, *Mengyán András* varázslatos videófilmje került kiállításra, s a 2013-ban elhunyt *Csíkvári Péter* Manierista kép című fekete-fehér lambda printje. A fiatalabb generációból *Dárdai Zsuzsa* és *Zsubori Ervin*, a mára már legendás hírű *Árnyékkötők* két alapító művészenek munkáit, *Nagy Gábor György* plexire nyomott művét, *Basa Anikó–Nagy Zopán* páros videóját is láthattuk.

A kiemelkedő művek díjazásban részesültek. Kiemelném a két fődíjas alkotást, melyek a triennálé két végpontját jelölik ki, az indulás, a kezdet, és a jövő, a napjaink technológiájának segítségével létrejövő művészet perspektívájának ívét rajzolják meg. *Károly-Zöld Gyöngyi (RO)* triptichonja nagyon jól szimbolizálja a triennálé egyik alapvető célját: digitális nyomata önmagában ugyan a hagyományfolytatást jelenti, ugyanakkor a hordozóanyag áttörésével és a kép mögül történő megvilágításával fényinstallációvá ötvöződött mű, a megújulást, megújódást, a művészi szabadságot is jelképezi. A lengyel művészpáros – *Alicja és Adam Panasiewicz (PL)* két nagyméretű enviromentje, szobányi térbe épített fényobjekt-kompozíciója, és a kiállítóterbe helyezett hatalmas fekete gömbre vetített, pókháló finomságú formái szakrális és kozmikus térélményt hozott létre, a jövő monumentális méreteire, a jövő művészetének határtalanságára utalva. A 2015. évet az UNESCO a Fény Nemzetközi Évének nyilvánította, így a triennálé tematikája is erre épült, a fény jegyében született alkotásokat vártunk. Összességében elmondható, hogy a triennálé a résztvevők számára különleges lehetőséget biztosított elektronikus eszközökkel létrehozott, nagyméretű alkotásaik bemutatására, egyben keresztszövetet nyújtva a műfaj sokszínűségéről, jelenlegi helyzetéről hazai és nemzetközi szinten.

HAÁSZ Ágnes
kurátor

a Magyar Elektrográfiai Társaság elnöke

FOREWORD

Szekszárd is a historic city, a wine center of the Hungarian region of the south with 4,500 cellar, a vibrant, open culture of life in which the fine arts can play an important role. Between 1994 -2009, for more than a decade, hosted by the *National Colour Print's Graphic Exhibitions* organized by the Association of Hungarian Graphic Artists, organized with the graphic reproduction, which strives presentation of printing processes. We want to continue this art series by the presentation to the electric, digital art facilities. At the request of Babits Mihály Cultural Center we received three orders Triennial held between 2015-2021, which in Szekszárd, in the *House of Arts* which can accommodate 200 people, and it is the city's finest cultural institutions, a romantic style synagogue, built in 1897.

The Triennial, too the graphic reproduction genre is categorized into digital prints, in addition to electronic art work opportunities showed extensive spectrum: the plane exiting multi-dimensional formats also focus covering - light mobiles, installations, moving structures - (*Bertalan Bálint, József Gábor, Péter Kecskés, Zsolt Koroknai, Éva Mayer, Gábor Németh-Kassa, Andrea Pézman, Era Vati*).

The event was advertised by tender. New procedures for synthesizing specific technical solutions and original expressions of current technical and substantive concerns in and demanding jobs expected: various substrates composed for computer printouts, digital installations, virtual and three-dimensional works of art, objects, video works, which the computer technology, the potential of digitalisation artistic possibilities characteristically show up.

The incoming works were selected by a professional jury. Foreign artists were participated by invitation. From the international competition 23 artists were chosen for invitation. Among other things, it was seen the three-piece artworks from *Ingrid Ledent* Belgian artist, both traditional and high-tech alloy of born (lithography, aligraphy, computer media, video), which represents the high-quality printing. *Eugenia Gortchakova's* strange perspectives, print artist *Cecilia Mandrile* travelers parchment curves, the Brazilian-born *Enrique Leal's* light-print, London-based *Bálint Bolygó's* plotter space, constructed plane prints,

Korean *Chang-Soo Kim* showing up more avenues in the field of digital imaging.

The exhibitor line of the genre famous Hungarian artists by inviting added, whose life's work formed the early days of electrography – *Attila Csáji's* laser graphics, *Antal Lux's* elaborate prints, *István Harasztý's (Édeske)* mobile objects, *András Mengyán's* magic of video films, an exhibition was in 2013, who died *Péter Csíkvári's* Mannerist picture c. black-and-white Lambda printed well. The younger generation *Zsuzsa Dárdai* and *Ervin Zsubori* now legendary „Árnyékkötők” two founding artists of the works of *György Gábor Nagy's* plexiglass printed works, *Anikó Basa* duo with *Zopán Nagy's* video was seen.

The outstanding works of remuneration received. The main highlight of the two winning works, which are appointed by the two end points of the Triennial, the time of departure, the beginning and the future perspective of today's technology, we can create tomorrow's art emerges.

Györgyi Károly-Zöld's (RO) triptych is a good example of one of the fundamental purposes of the triennial, digital prints - a tradition continued, but the carrier is breaking through and the image from the back-lit light-installation alloyed with the advent of renewal, rebirth, boundless of artistic freedom it represents. The Polish duo *-Alicja and Adam Panasiewicz (PL)* two large environment, a room space built fényobjekt composition and placed in the exhibition space huge black sphere projected gossamer forms of sacred and cosmic space experience creating the future of monumental dimensions, the future of the art of boundless of shows.

The year 2015 in the light of the UNESCO International Year of, so the Triennial theme is built for this, the light spirit of art was expected.

The Triennial provides an opportunity for foreign and local artists to show works of established large-scale electronic devices, providing a cross-genre diversity, the current state of the domestic and international levels.

Ágnes HAász
curator

President of Hungarian Electrographic Art Association / HEAA

DÍJAZOTT MŰVÉSZ
AWARDED ARTIST

DIGITÁLIS AGÓRA
AGORA DIGITAL

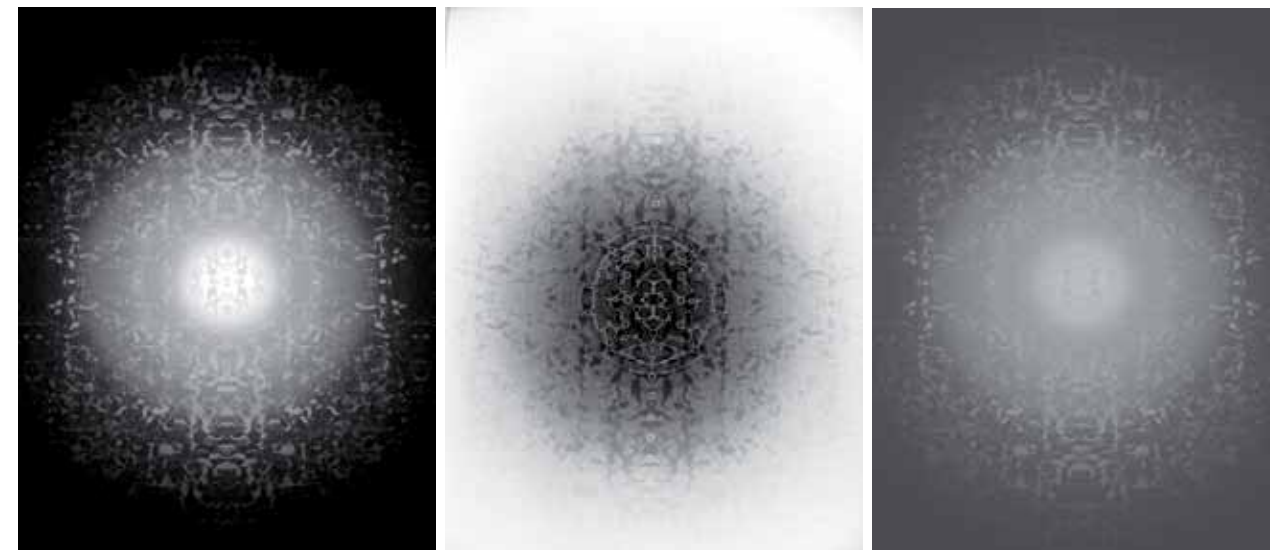
2015

FŐDÍJ | MAIN AWARD

KÁROLY-ZÖLD GYÖNGYI

Románia

Szekszárd Megyei Jogú Város díja
Award of Szekszárd City Council



KÁROLY-ZÖLD Gyöngyi: Konstelláció I | Constellation 1-3.

Digitális nyomtatás, LED világítás, fényinstalláció | Digital print, LED lighting, light installation, 120x100 cm /mű, 2010

2015

FŐDÍJ | MAIN AWARD

ALICJA PANASIEWICZ - ADAM PANASIEWICZ

Lengyelország | Poland

*Babits Mihály Kulturális Központ díja
Award of Babits Mihály Cultural Centre*

*Szekszárdi Szüreti Napok Szponzori Díj
Harvest Days Prize Sponsors Szekszárd Donate Rewards*



PANASIEWICZ, Alicja - PANASIEWICZ, Adam: Fényjelenlét | Lightpresence
Installáció, média variációk | Installation, various media, 300x500x300 cm, 2014

Fotó | Photo: Ruzsa Dénes - Spitzer Fruzsina

BOLYGÓ Bálint

Anglia | United Kingdom

HERENDI Péter

Magyarország | Hungary

KIM Chang-Soo

Koreai Köztársaság | Republic of Korea

*Symposion Alapítvány Díja | Award Of Symposion Foundation
Meghívás a 2016. évi Velencei-tavi Nemzetközi Művésztelepre
Invitation of International Workshop Velence-lake Hungary*

ENYEDI Zsuzsanna

Magyarország | Hungary

GYENES Zsolt

Magyarország | Hungary

MANDRILE Cecilia

Argentina / USA

SZÖLLŐSSY Enikő

Magyarország | Hungary

VATI Era

Magyarország | Hungary

*Magyar Elektrográfiai Társaság - MET | Hungarian Electrographic Art Association - HEAA
Szakmai Elismerő Oklevele | Professional Certificate of Merit*



Művészetek Háza | House of Arts, Szekszárd
Fotó | Photo: HAász Ágnes

Megnyitó | Opening reception:

2015. szept. 19, szombat, 11:00 | 19 Sep 2015, Sat, 11 am
Művészetek Háza | House of Arts

Köszöntőt mondott | Opening speech:

CSILLAGNÉ SZÁNTÓ Polixéna
Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata
Közigyelésének Humán Bizottsága elnöke
Head of the General Meeting Humane
Committee of Szekszárd City Council

A kiállítást megnyitotta | Opened by:

KOVÁCS Gergely
művészettörténész | art historian

Közreműködött | Contribute:

AUTH Zoltánné - hegedű | violin
LESTÁKNÉ VALASEK Szilvia - zongora | piano

Moderátor | Moderator:

CSÖTÖNYI László

ZSÚRI TAGJAI | MEMBERS OF JURY

MENGYÁN András

fényművész, Zsűri elnök | artist light, President of Jury, *Budapest, HU*

BOLYGÓ Bálint

képzőművész | visual artist, *London, UK*

N. MÉSZÁROS Júlia

művészettörténész | art historian, *Győr, HU*

BAKY Péter

festőművész | painter, *Szekszárd, HU*

HAÁSZ Ágnes

képzőművész, MET elnök | visual artist, President of HEAA, *Budapest, HU*

DÍJSZÚRI TAGJAI | MEMBERS OF THE PRIZE - JURY

MENGYÁN András Elnök | President

N. MÉSZÁROS Júlia

HAÁSZ Ágnes

PÉTER Ágnes

DÍJALAPÍTÓK | FOUNDERS OF AWARD

Szekszárd Megyei Jogú Város Közgyűlése | Szekszárd City Council

Babits Mihály Kulturális Központ - Szüreti Napok | Babits Mihály Cultural Centre - Harvest Days Szekszárd

SYMPOSION Alapítvány | SYMPOSION Foundation, *Verence, HU*

Magyar Elektrográfiai Társaság - MET | Hungarian Electrographic Art Association - HEAA, *Budapest, HU*

MODERNIZÁLT ÖRÖKÉRVÉNYŰSÉG

A „Digitális Agora” margójára

Közismert tény, hogy a magyar nyelvben is általános használatban lévő agora szó görög eredetije az ókori Hellász városainak központi terét jelölte, mely egyszerre funkcionált piactérként és szentélykörzetként. Az agora megszentelt helynek számított, így a bűnösök nem tehették be a lábukat területére. Mi több, az elkerített pontján kihelyezett urnákba kellett az osztrakiszmosz során elhelyezni a polisz polgárai által annak határain belül kevésbé szívesen látottak nevével ellátott cserépdarabokat. Az athéni agora i.e. 600-tól a város politikai életének központja, továbbá színházainak, iskoláinak, oszlopcsarnokos üzleteinek köszönhetően abszolút vezető szerepet töltött be annak társadalmi, kereskedelmi, kulturális életében.

Márvány, faragott kövek, kannelúrázott dór oszlopok, pontosabban mára már leginkább mindezek töredékes maradványai. A poros levegőt sztoikus csend hatja át, az idő leginkább Szent Ágostont megelőző filozófiai elméletek tárgyaként merül fel, a vele való versenyfutásnak nyoma sincs. Valljuk be: az antik agora jóleső maradisága első pillantásra éles ellentétben áll napjaink digitális valóságával. A behatóbb szemrevételezést követően azonban rájövünk, hogy e kontraszt mögött valójában jelentékeny hasonlóság, összefüggési rendszer, évszázadokon átívelő egyetemes kontinuitás lakozik, több szempontból méghozzá.

Elég például az elektrográfia egyik legalapvetőbb művészi megközelítésmódjára gondolnunk, melynek keretein belül az alkotók előszeretettel nyúlnak fekete-fehér archív fényképekhez, hogy azokat kiindulási alapul véve, képi világukat a digitális technika nyújtotta lehetőségek segítségével megdolgozva alakítsanak ki új formákat (Csíkvári Péter, Pál Csaba). Ez a retrospektív szellem illetve légkör meghitt, személyes. Természetesen nem feleltethető meg teljes mértékben az antik világ vívmányai generálta sajátosságoknak. Azt mindenesetle

hűen példázza, hogy a 21. századnak a művészet területén is nyomot hagyó technikai fejlesztései, a hozzájuk köthető evolúciós folyamat, fejlődés és állandó jellegű előretökélés ellenére, az elektrográfia korántsem fordít hátat a múltnak, avagy konkrétabban: az emberiség kultúrtörténetének.

E digitális agora pixelek és újító törekvések kikövezte márványpadlóján lépkedve, pontosan körvonalazható mindez. Ahogyan az is, miként viszi tovább az esemény ókori előzményének piactér-funkcióját, átvitt értelemben persze. A felvonultatott anyag ugyanis elképesztő sokszínűségről árulkodik – s nem csak léptéke, mennyisége okán teszi mindezt –, akár a hazai, akár a nemzetközi, a szomszédos, hol közelebbi, hol távolabbi poliszokból érkező művészek (*Lux Antal, Alicja Panasziewicz, Adam Panasziewicz*) – több ízben saját kultúrkörük sajátosságaira egyaránt reflektálni képes – alkotásait vizsgáljuk. Hisz a síkhordozójú művek mellett kvázi plasztikai darabokat is találunk itt, legyen szó ténylegesen szobor formájú, konkrétabban szobrászati ihletettséggű és formanyelvű alakfantáziákról (*Németh-Kassa Gábor*), vagy a közvetítő, a számítástechnikai eszköz atomjaira bontott darabjaiból újrakonstruált, így egyfajta önelemzést is elvégző kompozíciókról (*Bálint Bertalan*). De erősen fragmentáltak a síkhordozójú darabok is. Hol a festészet által fokozottabban befolyásolt, erőteljesebben annak hatása alatt álló művekkel (*Herendi Péter, Basa Anikó, Kemény György*), a szkener vagy a fénymásoló biztosította sajátos lehetőségeken keresztül kidolgozott, színes-geometrikus elemekből álló konstruktivista képekkel (*Nagy Bernadett NADE*), hol figuratív, szürreális fantázia-poézisekkel találkozunk (*Lizák Péter, Maczkó Erzsébet, Czeizel Balázs*), hol pedig a hétköznapi világgal látványosan élénkebb és közvetlenebb kapcsolatot tartó, realista, fotóalapú alkotásokkal (*Daradics Árpád, Detvay Jenő, Krnács Ágota*). Tájékp, csendélet, zsáner egyaránt része a szisztémának. Francois portréjának (*Ázbej Kristóf*) háromnegyed profiljáról pedig, mintha kissé Watteau Gilles-je köszönné vissza, igazolva az elektrografiának a tartalmi kérdésekre vonatkozó, racionális hagyománytisztelőt, amit finoman igazít az új eszközök eredményezte új formákhoz. A 21. századi technikai újításokra való reflexió

logikus és szinte kötelező lépés. Hésziodoszt idézve „Abból végy, ami kéznél van, mert bánat a szívnek távoli dolgok után vágyódni.”

A helyenként igencsak különböző képekből összeállított művészi narratívát legerősebben talán a fény, mint a képzőművészet által alkalmazott jelenség tartja össze. Akár az athéni napsütésben megcsillanó, vakítóan fehér márvány, az itt megjelenő fény is érzékenyen, szinte milliméterenként változó. Ráadásul a formai szempontokon túl tartalmilag, célját, szerepét tekintve is egyszerre esetleges illetve flexibilis, ugyanakkor komoly relevanciával bíró entitás. Hajszál pontosan világítva rá – szó szerint – a művészetben betöltött, azaz betölthető, többféle lehetséges szerepére. Maga a technika sajátosságaiból kifolyólag, az elektrográfia számára persze még nagyobb fontossággal bír a fényvel való művészi komponálásmód képességének elsajátítása, amely a jelen kiállításon prezentált művek esetében (is) többféleképp ölt testet. Szerepköre az antik és középkori előzményekkel bíró, a mű egészének hangulatvilágát, ezen túlmenően ikonográfiáját és ikonológiáját meghatározó arany háttértől kezdve, a tartalmi kiemeléseket lehetővé tevő éles megvilágításokon, az erőteljes fény-árnyék hatásokon át, egészen a fény tudományosabb, fizikai dimenzióinak, töréseinek vizsgálatáig, valamint a jelenségből fakadó játékig terjedhet.

Láthatjuk tehát, hogy az ókori görög agorához hasonlóan, a digitális technika is többféle funkcióval bírhat. Közülük az egyik, a művészi alkotás lehetősége, lényegében az agora megszentelt, kultikus mivoltának pandanja. És amint utóbbi egyszerre volt színtere társadalmi, kulturális, kommerciális eseményeknek, ugyanígy tartalmaz az elektrográfia is különböző mondanivalójú, prioritású és orientáltságú darabokat. Magyarországon és világszerte egyaránt. Amint azt e Digitális Agora is bizonyítja. Annak (már ti. az elektrografiának) a nyelvezete tehát nagyjából olyan egyetemességgel fogja össze a 21. század reprodukált jelenségeit, amilyen, az egész emberiségre kiható komplexitással bírt az agorákon testet öltött ókori görög világ.

MODERNIZED ETERNITY

The margin fo the „Digital Agora”

It is well known that the Greek original of the world „agora”, which is in general using in Hungarian language too, indicated the central square of the ancient Hellas’ cities that at one time functioned as a marketplace, and a sanctuary area. Agora rated a holy place, so that the sinners did not enter their feet to its territory. What is more, had to be placed the tile pieces in an urn which was placed at its fenced point by the names of people who had been less welcome by citizens within its borders of the polis. From B.C. 600, the Athenian agora wa the center of political life of the city, as well as due to its theaters, schools, portico-shops, it spent an absolute leader role in its social, cultural and commercial life.

Marble, carved stones, Doric fluting-columns, more precisely, by now most of them are fragmented remnants. The dusty air is been full of stoic silence, the time principally occurs as the subject of philosophical meditations before Saint Augustine, there is not race of against it. Let is face it: the ancient agora’s gratifying obscurantism is sharply out of accord with today’s digital reality, at first glance. However, after a more detailed visual inspection we realize that behind the contrast in fact considerable similarity, correlation systems, centuries-old universal continuity reside in, even for several reasons.

Enough to think about one of the most fundamental artistic approach of the electrography for example, within the framework of its, the artists like to go for black-and-white archive photographs, that they are based on starting and worked out their visual world, they develop new forms (*Péter Csíkvári, Csaba Pál*). This retrrospective spirit and atmosphere is intimate and personal. Of course, not entirely

correspond to the achievements of the ancient world generated particularities. In any event, it truly exemplifies that in spite of the technical developments of the 21st century which have left a trace on the field of art, the evolutionary process, development and permanent foresight which can be connected to them, the electrography far from turning his back on the past, or more specifically: on the humanity's cultural history.

Stepwise on this digital agora's marble floor paved with pixels and innovative efforts, this is precisely outlined. As it is, how to carry on the event the marketplace-function of its ancient antecedent, figuratively of course. Namely, the deployed material reveals an amazing diversity – and not just the scale, the amount of it due (*Antal Lux, Alicja Panaszewicz, Adam Panaszewicz*) – if we examine the works of masters or domestic or international, adjacent, arriving from closer or more distant polis' – which often can reflect the peculiarities of their own cultural circles. Sith can be found here quasi plastic pieces beside flat works, whether actually shaped sculpture, more specifically sculptural inspired and design language shape-fantasies (*Gábor Német-Kassa*), or the compositions which were reconstructed from the atoms demolished pieces of the retailer, the computing device (*Bertalan Bálint*). But the flat pieces are also heavily fragmented. We see or works increasingly influenced by painting (*Anikó Basa, Péter Herendi, György Kemény*), or constructivist pictures (*Bernadett Nagy NADE*) are composed of colored geometric elements which were worked by scanner's or copier's specific opportunities, or figurative, surreal fantasy-poetries (*Balázs Czeizel, Péter Lizák, Erzsébet Maczkó*) or realistic, photo-based works which hold intercourse more vividly and directly with everyday world. Landscape, still life, genre are both part of the developed system (*Árpád Daradics, Jenő Detvay, Ágota Krnács*). From the three quarters profile of Francois (*Kristóf Ázbej*) as if slightly Watteau's Gilles reflects, justified that electrography's tradition of respect for substantive questions

what is gently adjusted to the new instruments resulted in new forms. The reflection for the technical innovations of the 21st century is a logical and almost compulsory step. To quote Hesiod: „By this take which is handy because after sorrow of the heart the desire distant things.”

The artistic narrative which is composed of highly different pictures in most strongly held together perhaps the light as a phenomenon practiced by fine-arts. Like in the Athenian sunshine glittering, dazzling white marble, the light appearing here is a sensitive, varying almost in all millimeter too. In addition, beyond to the formal aspects, considering its content, purpose, role it is both possible and flexible, while having significant relevance entity. Pinpoint highlights – literally – its several possible role in the art. Due to peculiarities of the technique itself, for the electrography of course has even greater importance to learn the ability of artistic composing by light which in many ways is embodied on the works are presented the present exhibition. Its role can spread from gold background which has got significant ancient and medieval history, iconography and iconology, throughout the strong light-shadow effects which are enabled content highlights, to a more scientific, the physical dimensions of fracture of investigation, as well as games range from stemming the phenomenon.

We can see that, like the ancient agora, the digital technology also can have a variety of functions. One of them, the possibility of artistic creation essentially is the pendant of agora's sacred cult stickiness. And as the latter at the time was the scene of social, cultural, commercial events, as is the electrography also contains various trichrome and priority-oriented pieces. In Hungary and around the world. As evidenced by the Digital Agora as well.

In the language it is roughly going to be a universal reproduced with the phenomena of the 21st century, as the complexity affecting all humanity could on the agoras embodied in the ancient Greek world.

MŰVÉSZETEK HÁZA HOUSE OF ARTS

DIGITÁLIS
AGORA
DIGITAL AGORA

I. NEMZETKÖZI DIGITÁLIS TRIENNÁLÉ
1st INTERNATIONAL DIGITAL ART TRIENNIAL
SZEKSZÁRD, HUNGARY • 2015. szeptember 19 – november 1.

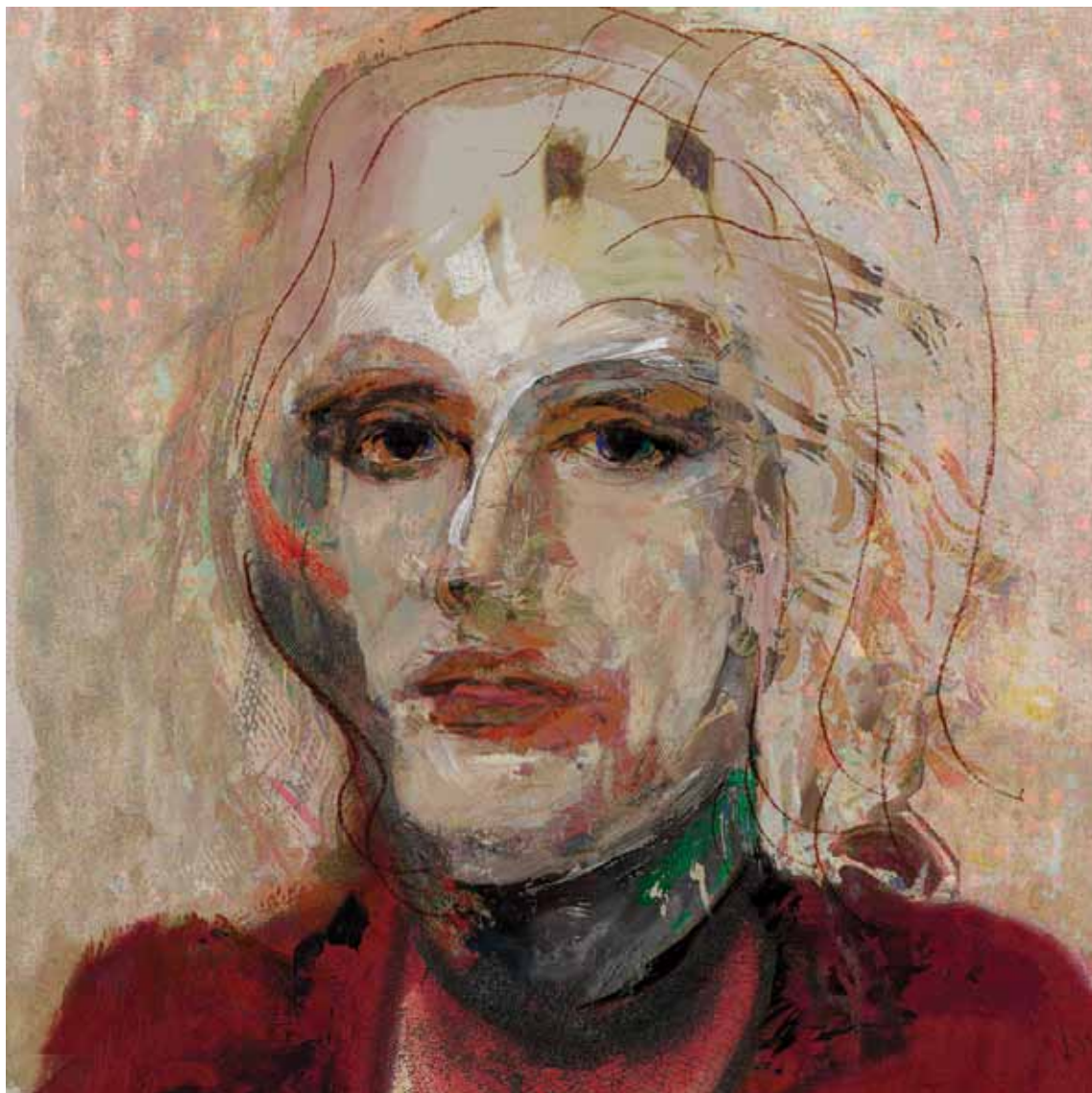
H -7100 Szekszárd, Szent István tér 28.
+36 74 414 056

Kiállító művészek | Artists Exhibitors

ÁZBEJ Kristóf | BAJI Miklós Zoltán BMZ | BASA Anikó | BÁLINT Bertalan | BENEDEK Jenő ifj. | BOLYGÓ Bálint / UK | BÜKI Zsuzsanna | CARUSO, Giuseppa / IT | CSÁJI Attila | †CSÍKVÁRI Péter | CSINTALAN András | CSÍZY László | DARADICS Árpád | DÁVID Vera | DETVAY Jenő | DŁUGOSZ Beata / PL | DROZSNYIK István | ENYEDI Zsuzsanna | FEKETE Zoltán | FINTA Edit | FRANZINI, Paula / CA | GÁBOR Enikő | GÁBOR Éva Mária | GÁBOS József | GORTCHAKOVA, Eugenia / DE | GOSZTOLA Gábor | GYENES Zsolt | HAÁSZ Ágnes | HANUSOVÁ, Nina / SK | HARASZTÝ István | HAVAS Anikó | HEGEDŰS Mária | HERENDI Péter | HERMANN Zoltán | HORKAY István | KÁNTOR József | KÁROLY-ZÖLD Gyöngyi / RO | KECSKÉS Péter | KELECSÉNYI Csilla | KEMÉNY György | KIM, Chang-Soo / KR | KISNÉMETH Ferenc | KNEISZ Eszter | KOFFÁN Károly ifj. | KOPPÁNY Attila | KOROKNAI Zsolt | KOVÁTS Borbála | LÁNG Eszter | LEDENT, Ingrid / BE | LÉVAY Jenő | LOBLER Ferenc | LONOVICS László | LUX Antal / DE | MACZKÓ Erzsébet | MAGÉN István | MANDRILE, Cecilia / AR | MATIJEVIČ CAKIČ, Ines / HR | MAYER Éva | MENGYÁN András | NAGY Gábor György | NÉMETH-KASSA Gábor | OLAJOS György | ORSZÁG László | PANASIEWICZ, Alicja – PANASIEWICZ, Adam / PL | PÉTER Ágnes | PÉZMAN Andrea / SK | PIERZCHAŁA, Jakuba / PL | RÓNAI Gábor | RUZSA Dénes-SPITZER Fruzsina | SAMUELS, Diane / USA | SÁNDOR Edit | SIMON Zsolt | SOLYMOSI Mór | SÓS Evelin | STAWIARSKA-ZYGALSKA, Ewa / DE | SZAKÁLLAS Zsolt | SZARVÁK Antal | SZIKSZ Eszter / USA | TELLÉR Mária | TENKE István | VASS Tibor | VATI Era | VÉGVÁRI Beatrix | WROBEL Péter



* a katalógusban szereplő mű jelölése több alkotás esetén | artwork's sign in the catalogue cause of more pictures



ÁZBEJ Kristóf
HU

François
Giclée nyomtatás vásznon | Glicee print on canvas
100x100 cm, 2014



BAJI Miklós Zoltán, BMZ
HU

**Bezársz? Alcím: Erdély Miklósról gondoltam |
Closing? Subtitle: Thinking of Miklós Erdély**
Canon PowerShot G 5, videó | video
320x240 pixel, 2015



BASA Anikó
BASA Anikó - NAGY Zopán
HU

Téli angyal | Angel of winter
Objekt: A/4 írásvetítő fólia, cérna, damil | Object: A/4 overhead projector, cotton, damil
32,5x34x7,5 cm, 2013
Rá(m)írás | Writing on myself
Videó | Video, 5:12 min, 2011



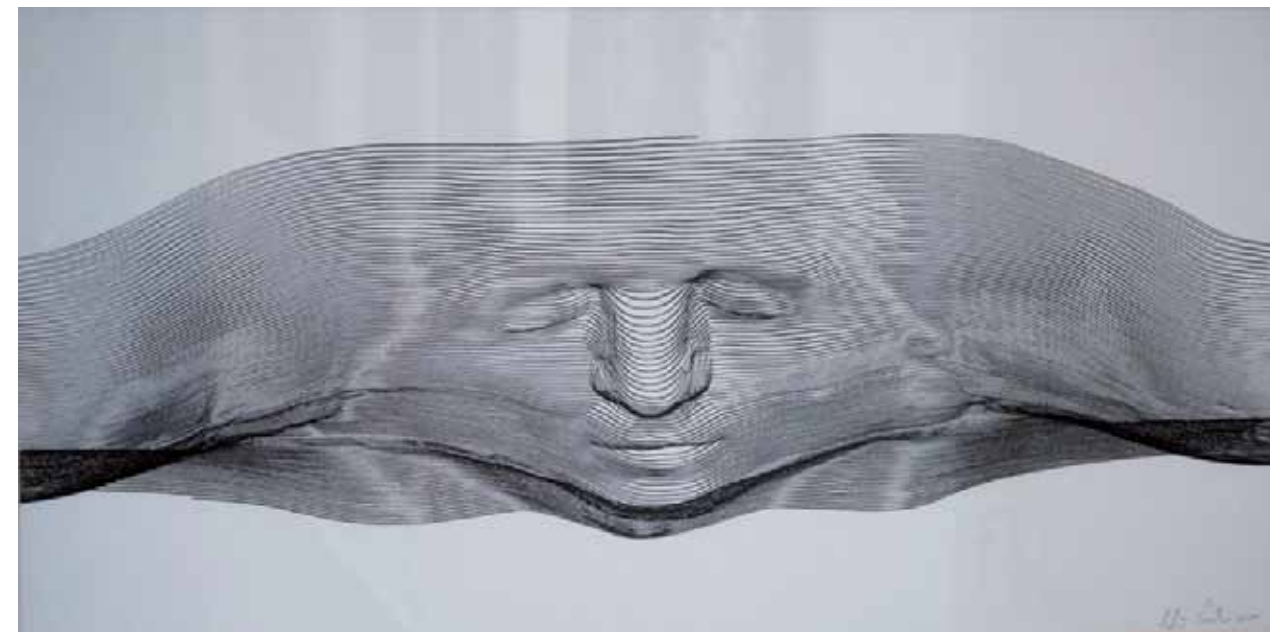
BÁLINT Bertalan
HU

Globális felmelegedés | Global warming
Mobil installáció | Mobile installation
70x70x30 cm, 2015



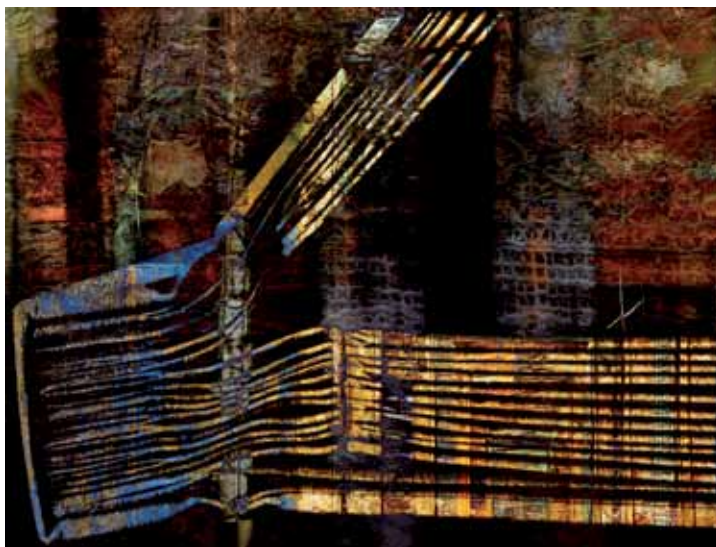
BENEDEK Jenő ifj.
HU

Holdfény I Moonlight
Nyomat (komputergrafika) | Print (computer graphic)
100x70 cm, 2015



BOLYGÓ Bálint
UK

Trace II Rajz I Trace II Drawing
Rajzgép, toll papíron | Trace, pen on paper
43x 84,1 cm, 2015



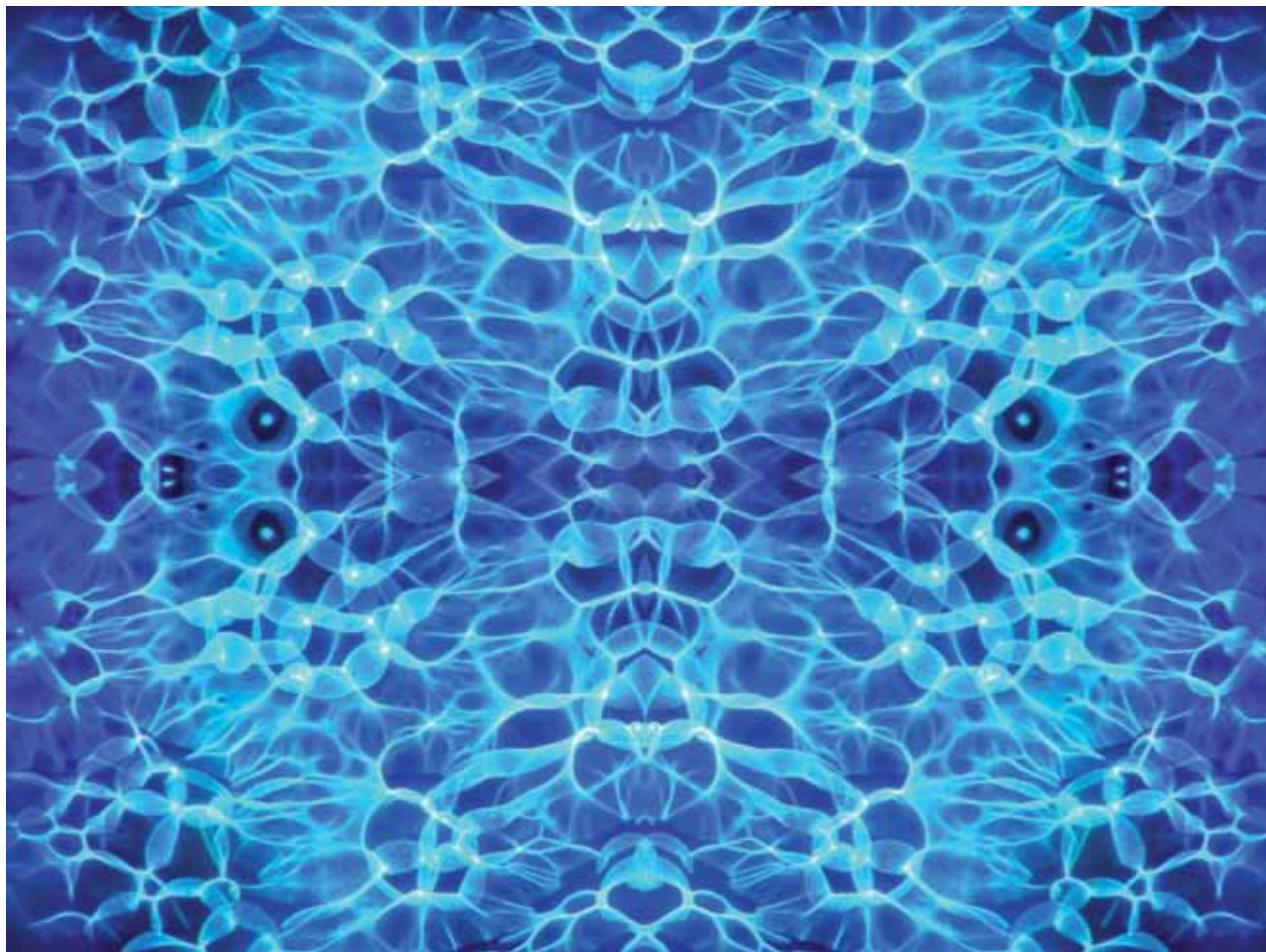
BÜKI Zsuzsanna
HU

Fényháló | Shiny web (Homage á Suger)*
Könyv | Book
Elektrográfia | Electrographic art
70x93 cm /mű | work, 2015



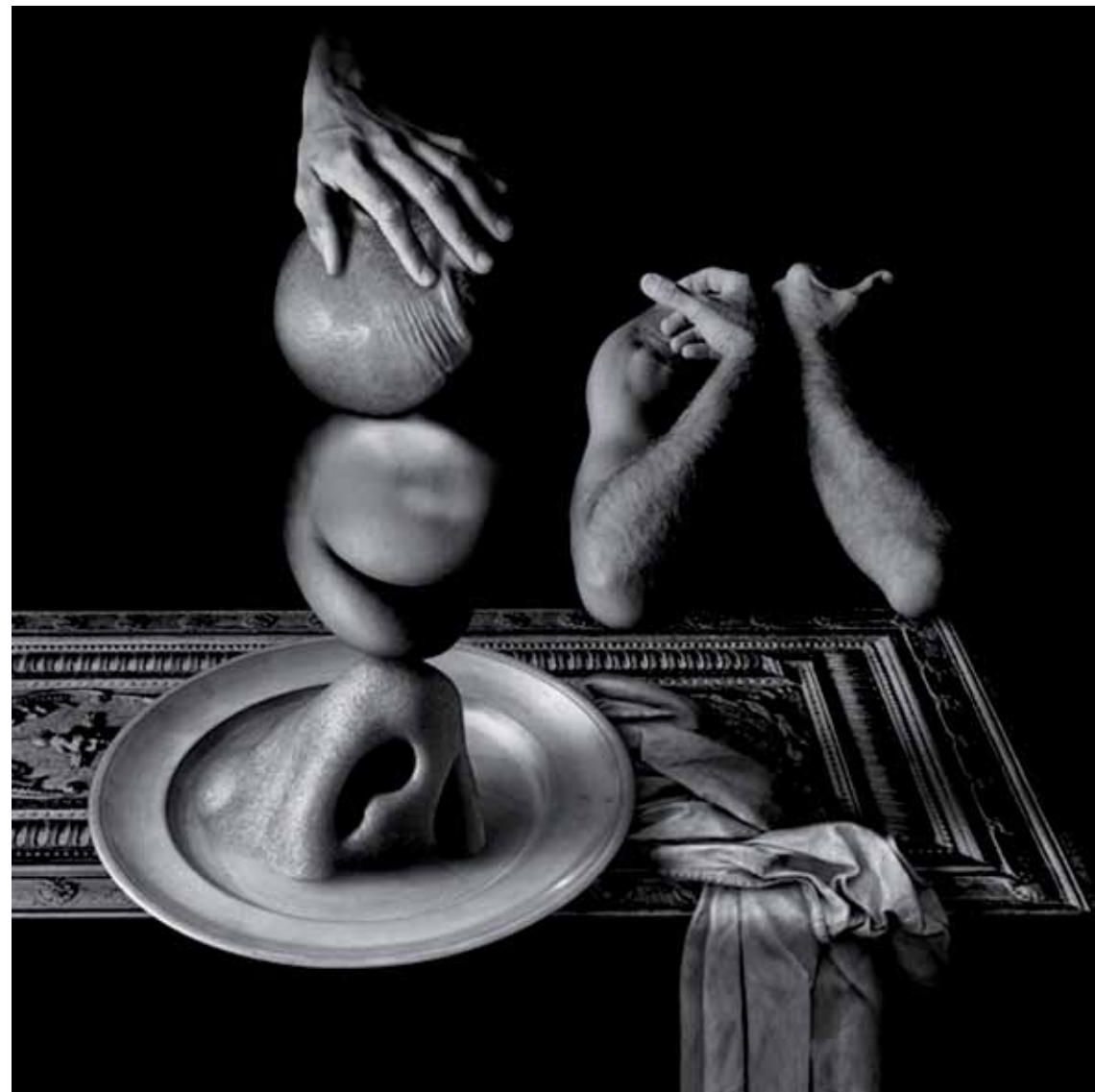
CARUSO, Giuseppa
IT

Gondolatok a lélekről | Thoughts about the soul
Digitális nyomat, vászon | Digital print, canvas
80x80 cm, 2014



CSÁJI Attila
HU

Visszatérnek a sejt-kristályok | They return to the cell crystals
Lézer-szuper pozíció | Laser-super position
60x80 cm, 2009



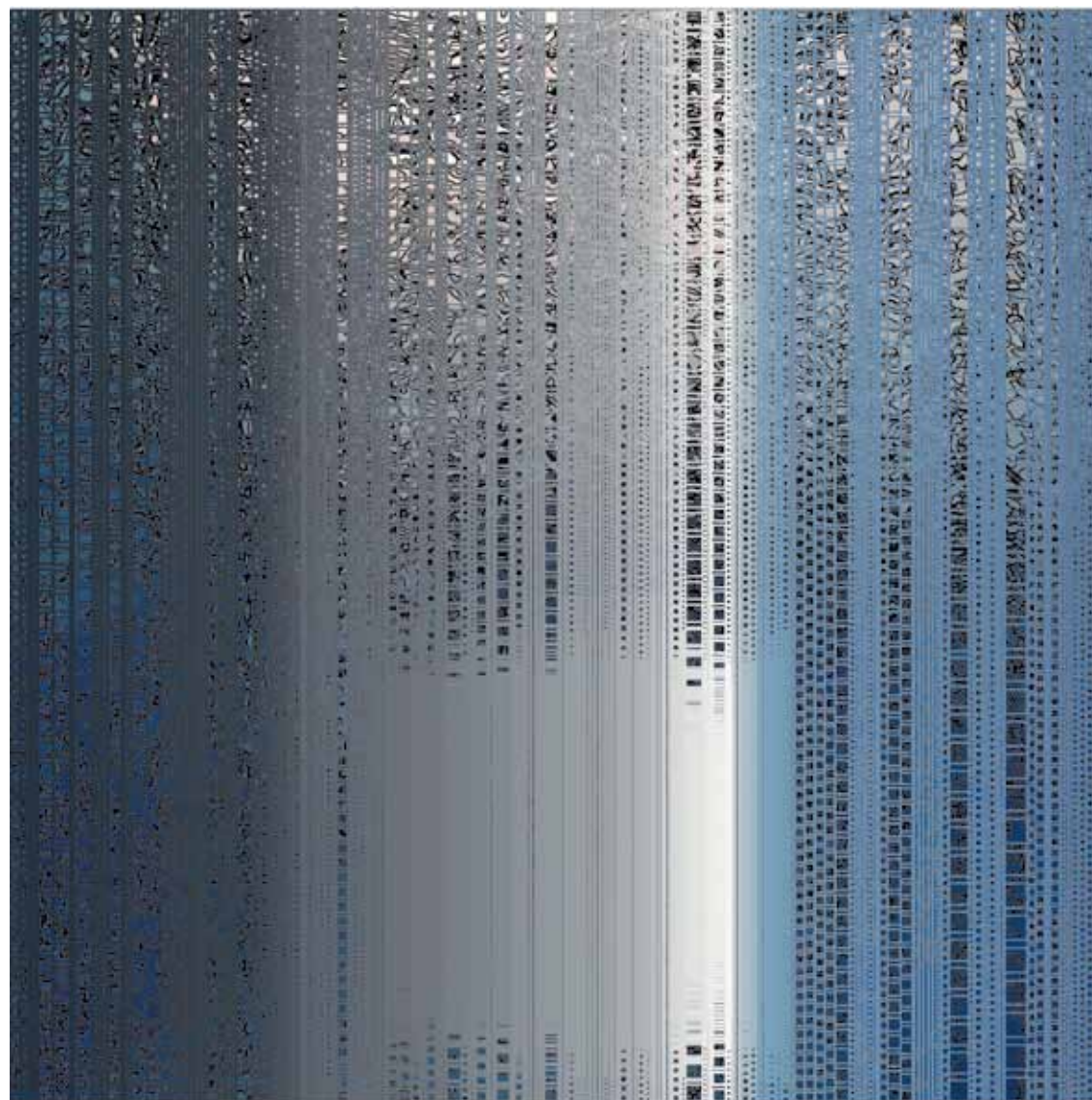
CSÍKVÁRI Péter (1953-2013)
HU

Manierista kép | Mannerist Picture
Durst Lambda Print
125x125 cm, 1996-2002



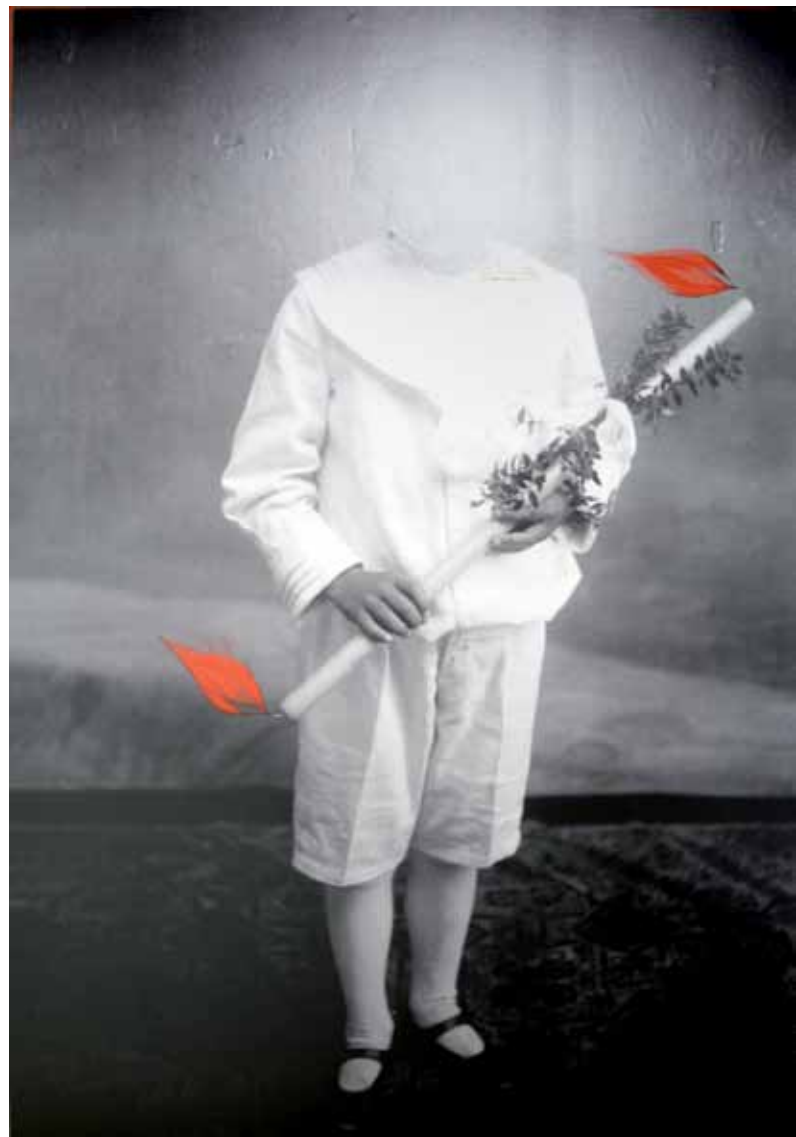
CSINTALAN András
HU

Fénykereszt | Shining cross
Videó | Video
6:50 min, 2015



CSÍZY László
HU

Fénytörés | Refraction
Komputergrafika, vászon, tintanyomat | Computer graphic, canvas, inkjet print
70x70 cm, 2015



DARADICS Árpád
HU

Gyertyafényben | Candlelight
Durst lambda print
100x70 cm, 2012



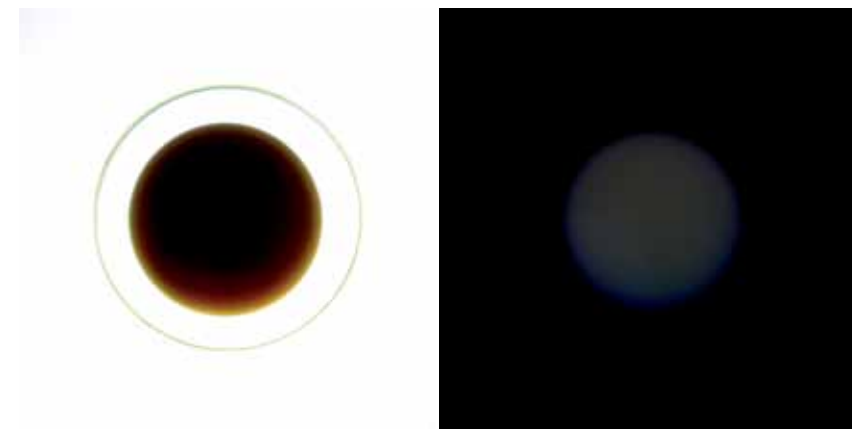
DÁVID Vera
HU

Tükör által... | Through the mirror ... 1., 2.*
Installáció, digitális fotó, Photoshop | Installation, digital photo, Photoshop
70x50 cm /mű | work, 2015



DETVAY Jenő
HU

Nagyapám rózsákkal | My grandpa with roses
Digitális montázs | Digital montage
80x80 cm, 2015



DŁUGOSZ, Beata
PL

Echo II. (sorozat) | Echo II. (series) 1., 2., 3.
Digitális fotó, fotóemulziós rajz |
Digital photography, drawing with photosensitive emulsion
50x50 cm /mű | work, 2015



DROZSNYIK István
HU

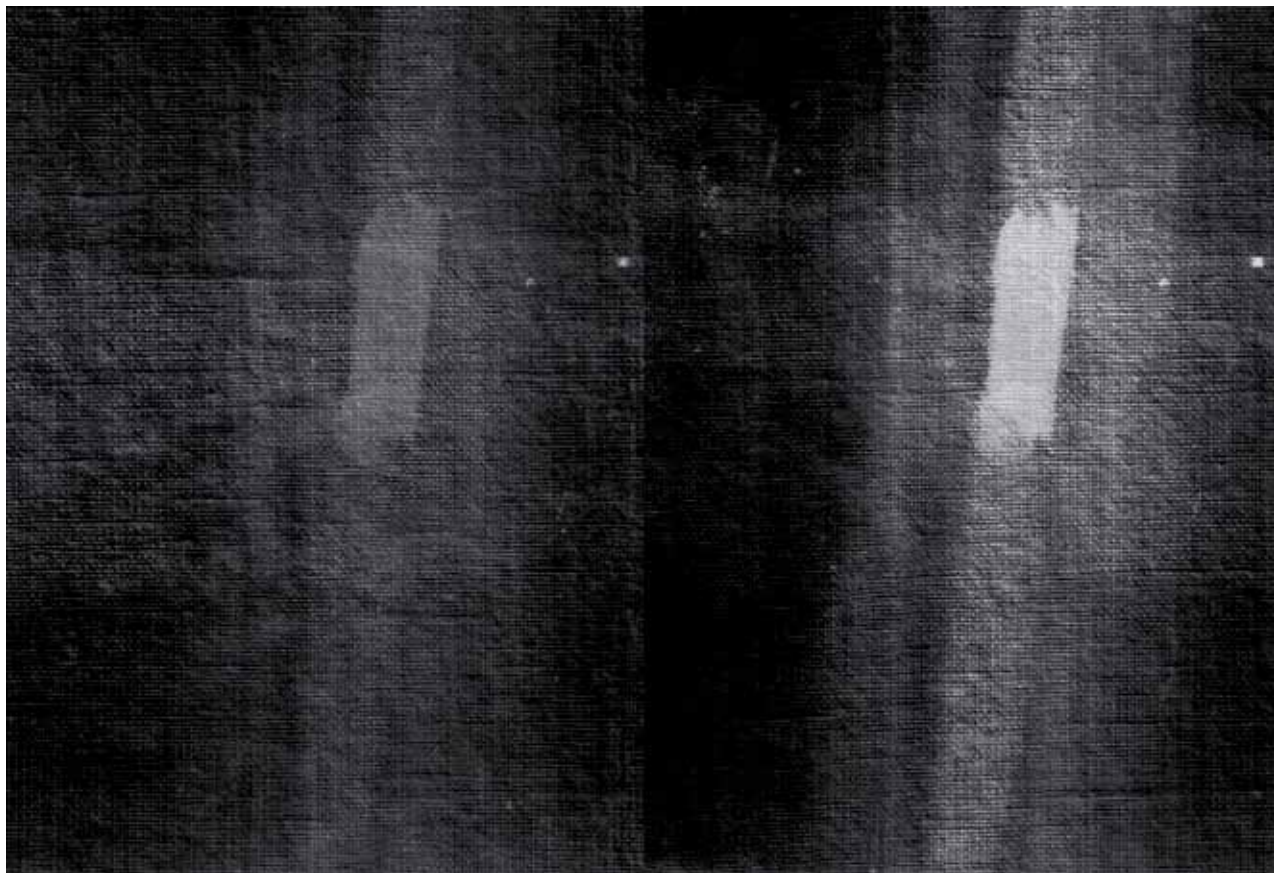
Szürreális álom | Surreal dream 7.
C-print
100x70 cm, 2015



ENYEDI Zsuzsanna
HU

Derítés | Defecation I, II.
Elektrográfia | Electrographic art
100x50 cm, 2015





FEKETE Zoltán
HU

Könyvlap | Book sheet II.
Komputergrafika | Computer graphic
100x146 cm, 2014



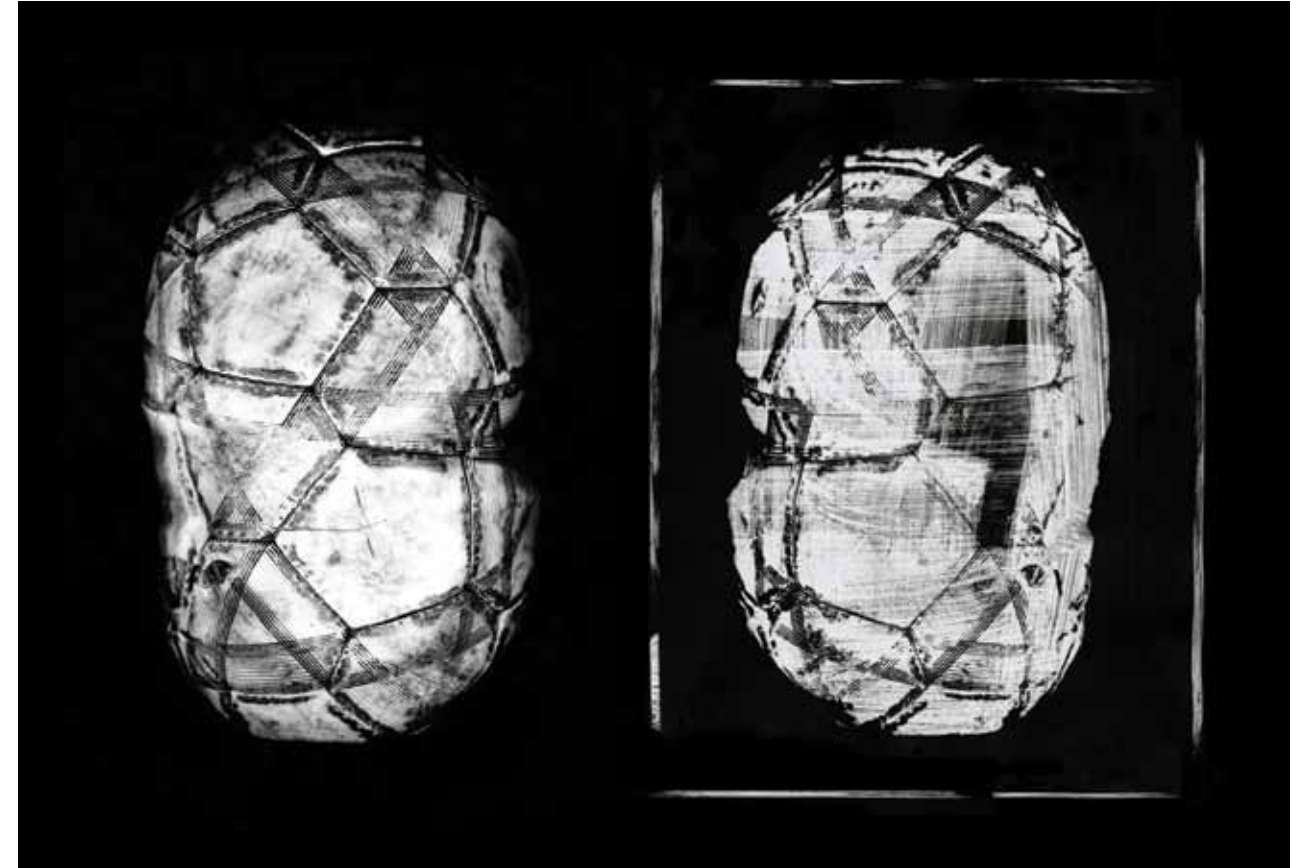
FINTA Edit
HU

Józsefvárosi árnyékok és fények | Shadows and shines of Józsefváros
Manipulált fotó | Photo manipulation
100x90 cm, 2014



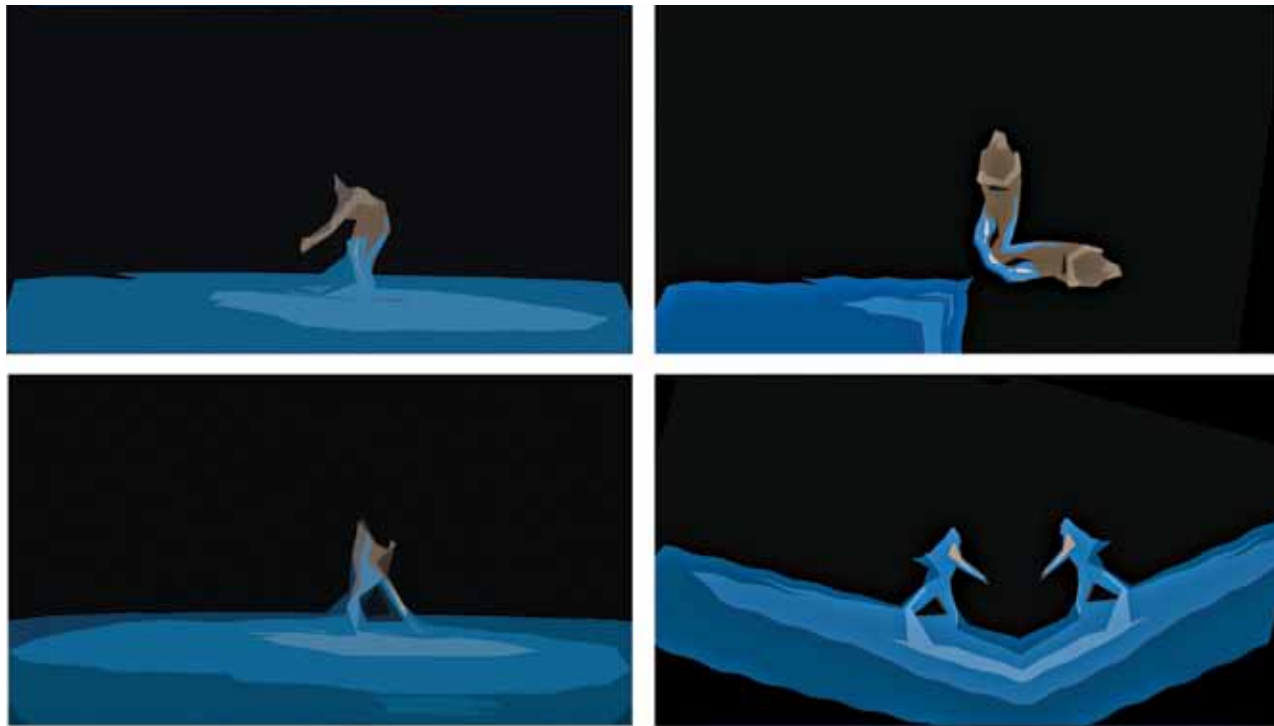
FRANZINI, Paula
CA

Reflexiók és illuminációk | Reflections and illuminations
Videó, animáció (fotó feldolgozás) | Video, animation (photo processing)
4:57 min, 2015



GÁBOR Enikő
HU

Hiteles másolat | Certified Copy
Vegyes technika | Mixed media
73x107 cm, 2015



GÁBOR Éva Mária
HU

Tánc | Dance
Videó | Video
2:31 min, 2015



GÁBOS József
HU

Jókai dekonstrukció | Deconstructing Jókai
Slide show digitális keretben | Slide show in digital frame
Lapok a Jókai dekonstrukcióból | Sheets of deconstructing Jókai
C-print, 99x54 cm, 2013



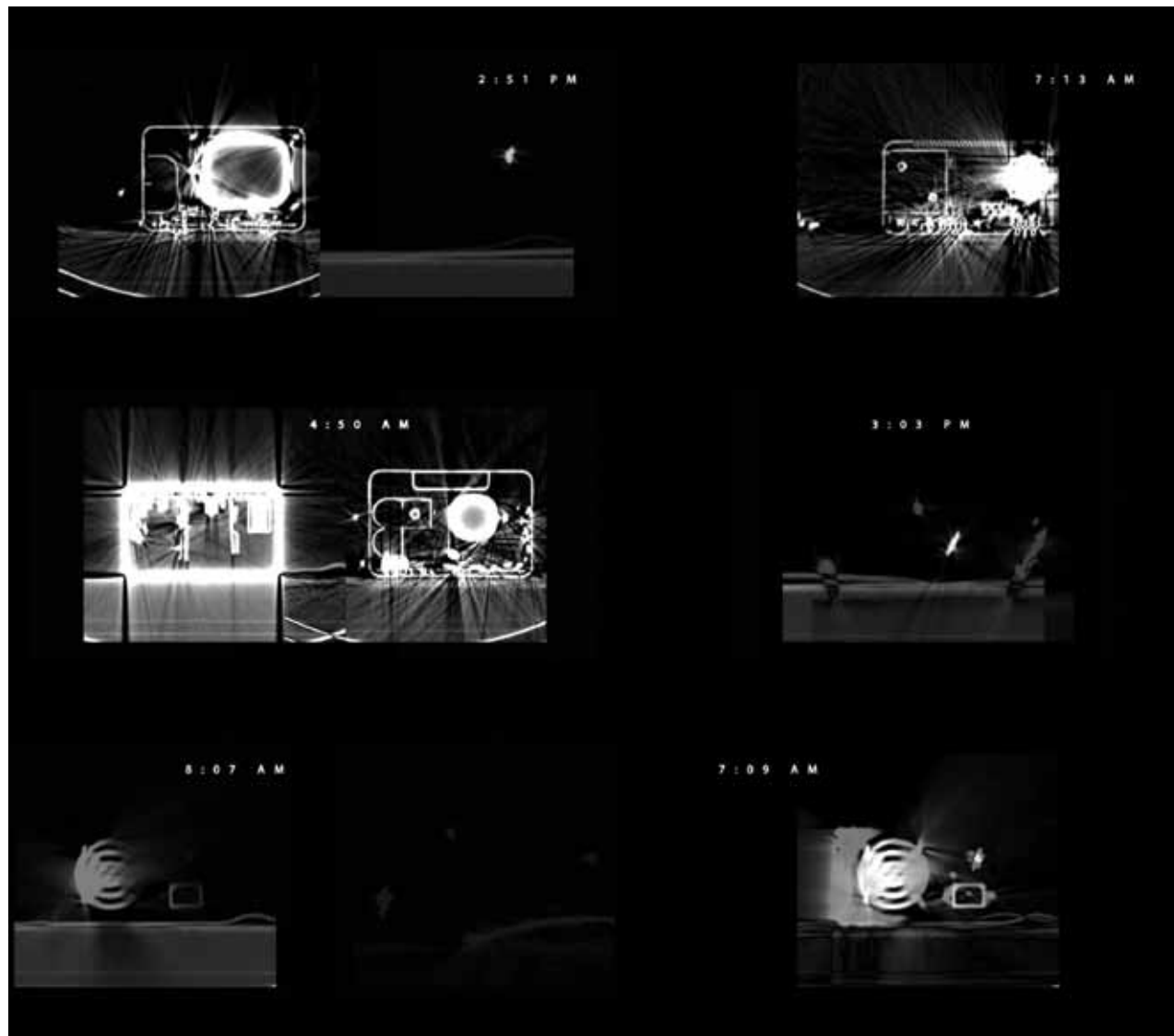
GORTCHAKOVA, Eugenia
DE

Remény és Létezés | Hope and Existence
Megtévesztő perspektíva | Perspective Deceives
C-print, 90x60 cm /mű | work, 2015



GOSZTOLA Gábor
HU

A fény árnyéka | Shadow of the light
Digitális nyomtatás | Digital print
100x70 cm, 2015



GYENES Zsolt
HU

CT (Szinkronia) | CT (Synchrony)

CT animáció | Audio-vidéo (vizuális zene), digitális (hi-fi) hang |
CT animation | Audio-video (visual music), digital (hi-fi) sound
1:30 min, 1280x720 px, 2015



HAÁSZ Ágnes
HU

Fényderítés | Shine clarification 1-3.

Digitális nyomat, vászon | Digital print on canvas
50x150 cm (3 mű | 3 work), 2012-2015



HANUSOVÁ, Nina
SK

FÉNY | LIGHT

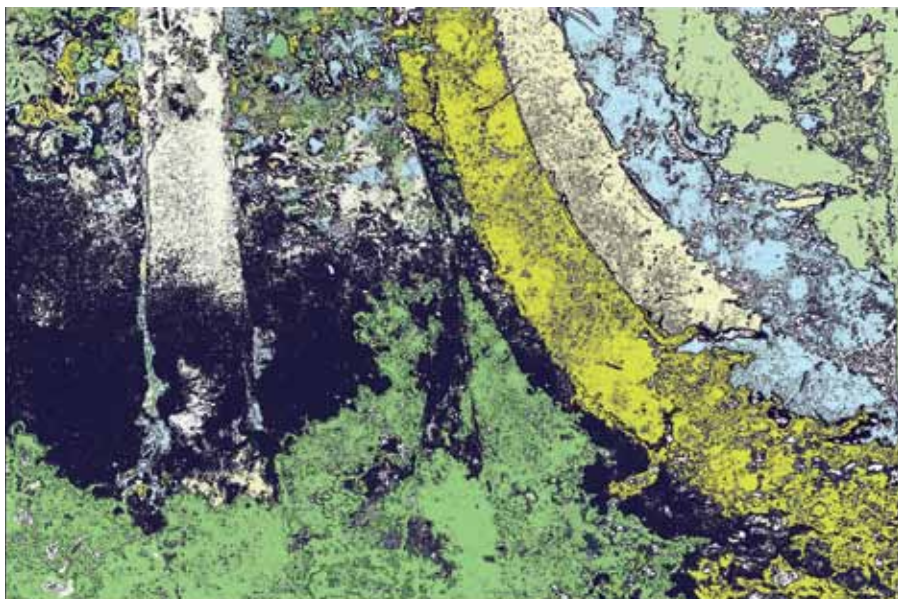
Digitális nyomat | Digital print
45x225 cm (45x45 cm /mű | work), 2015



HARASZTŰ István
HU

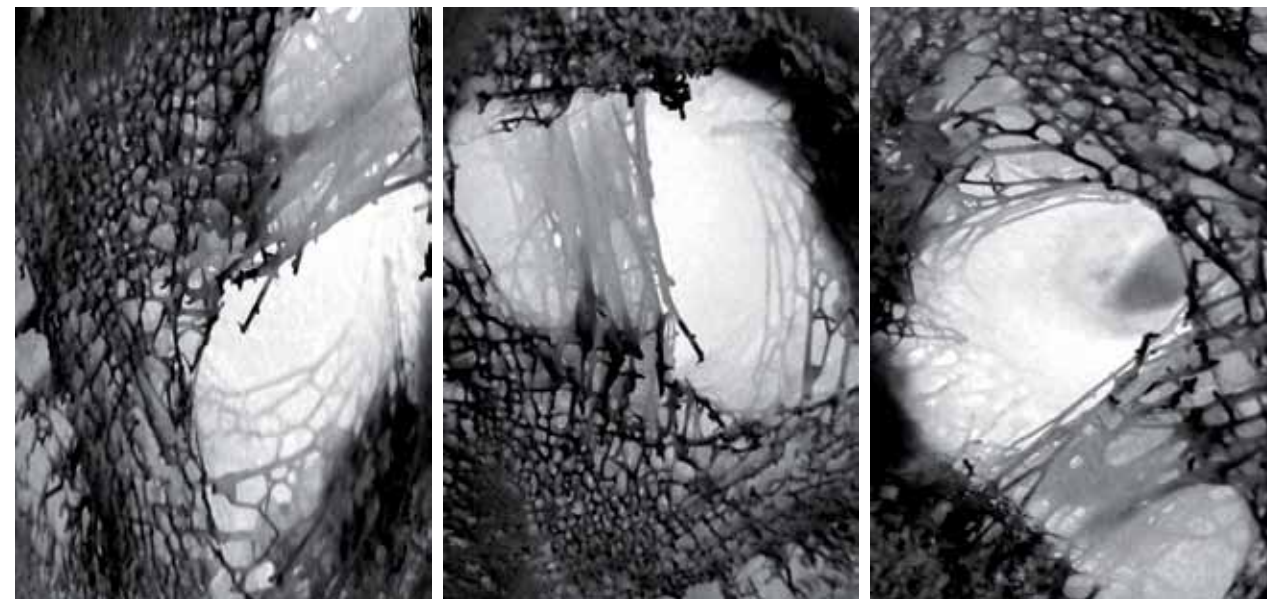
Központi irány | Central direction 1.

Elektromos fali objekt, plexi órászámlapokkal |
Electric wall object, plexiglass clock hands
70x68 cm, 2013



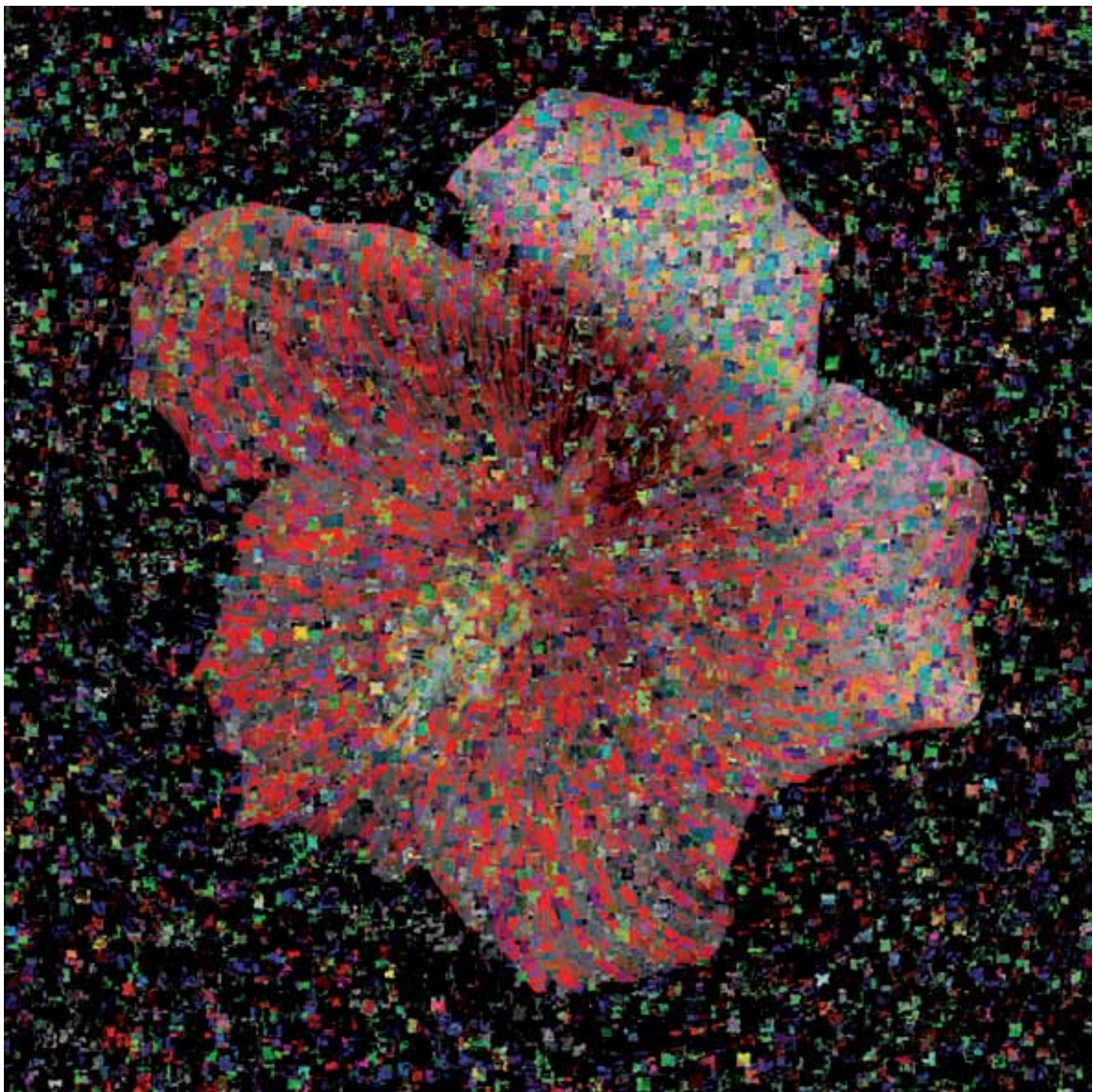
HAVAS Anikó
HU

Pixelromantika „holdfény” | Pixelromantic „moonshine”
Pixelgrafika, pigment ink nyomtatás, Hahnemühle merített papír |
Pixel graphic, pigment ink print on Hahnemühle paper
70x100 cm, 2014



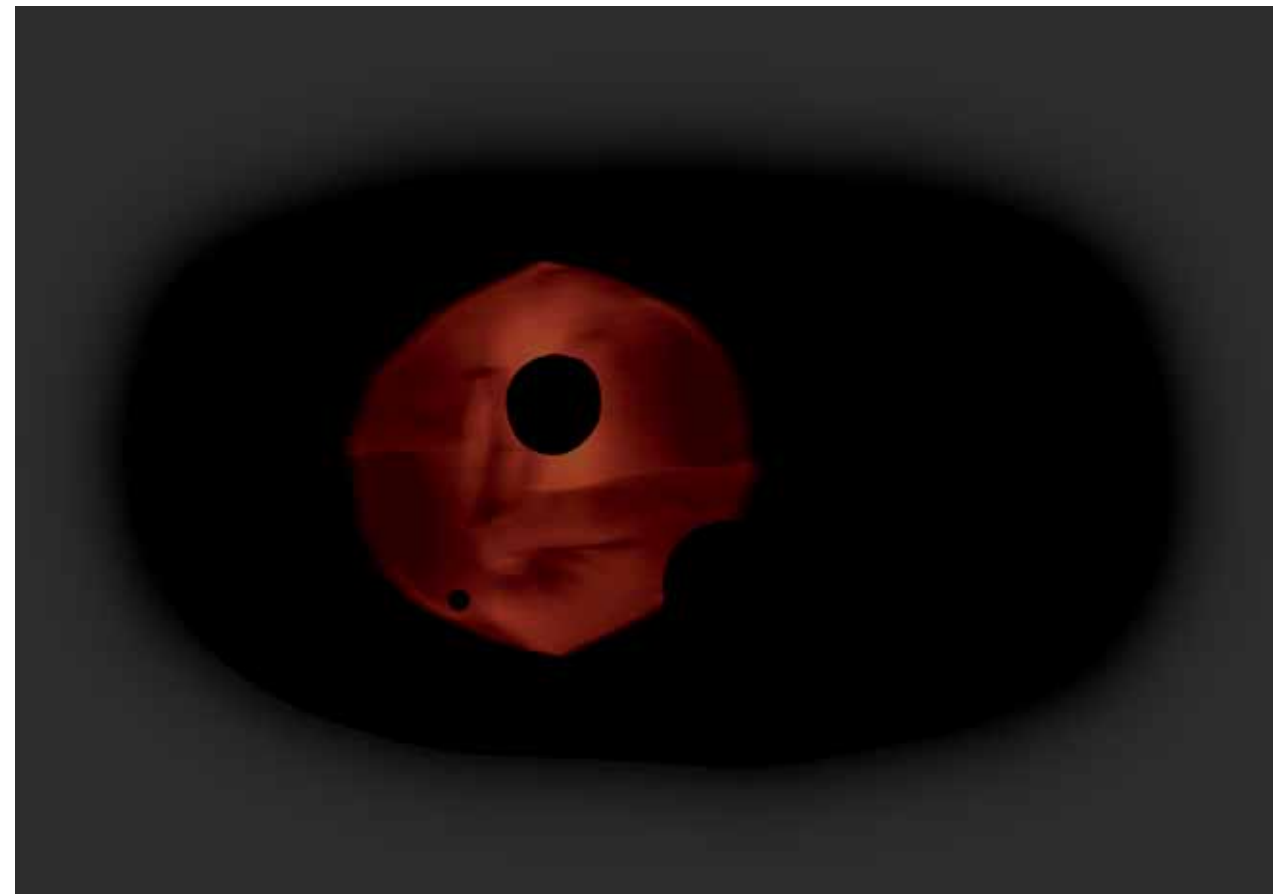
HEGEDŰS Mária
HU

Járok én Campania-ban | Walking in Campania, 1-3.
Digitális nyomtatás | Digital print
70x100 cm, 2015



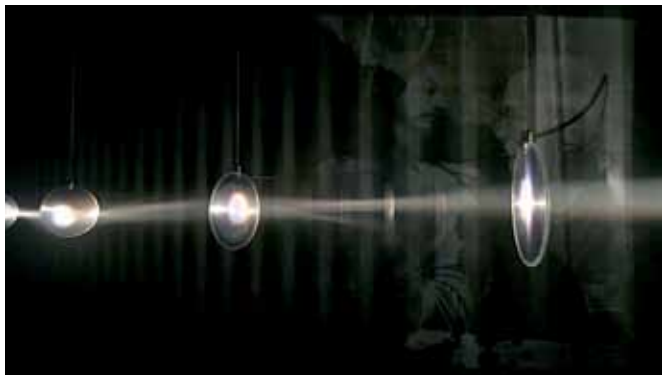
HERENDI Péter
HU

Hibiszkusz I Hibiscus
Elektrográfia I Electrographic art
70x70 cm, 2013



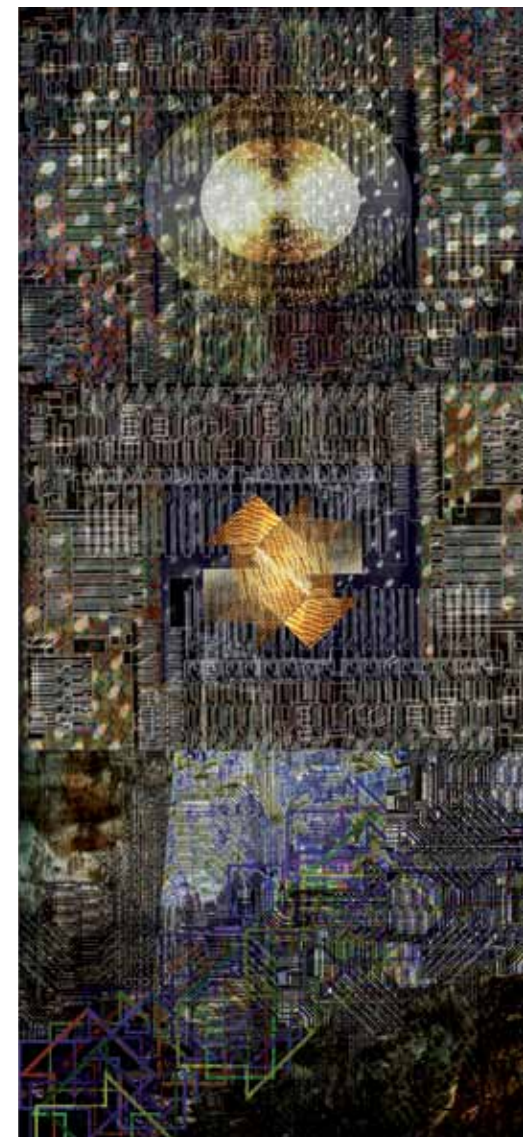
HERMANN Zoltán
HU

Fény I Light
Giclée print papíron I Giclée print on paper
70x100 cm, 2015



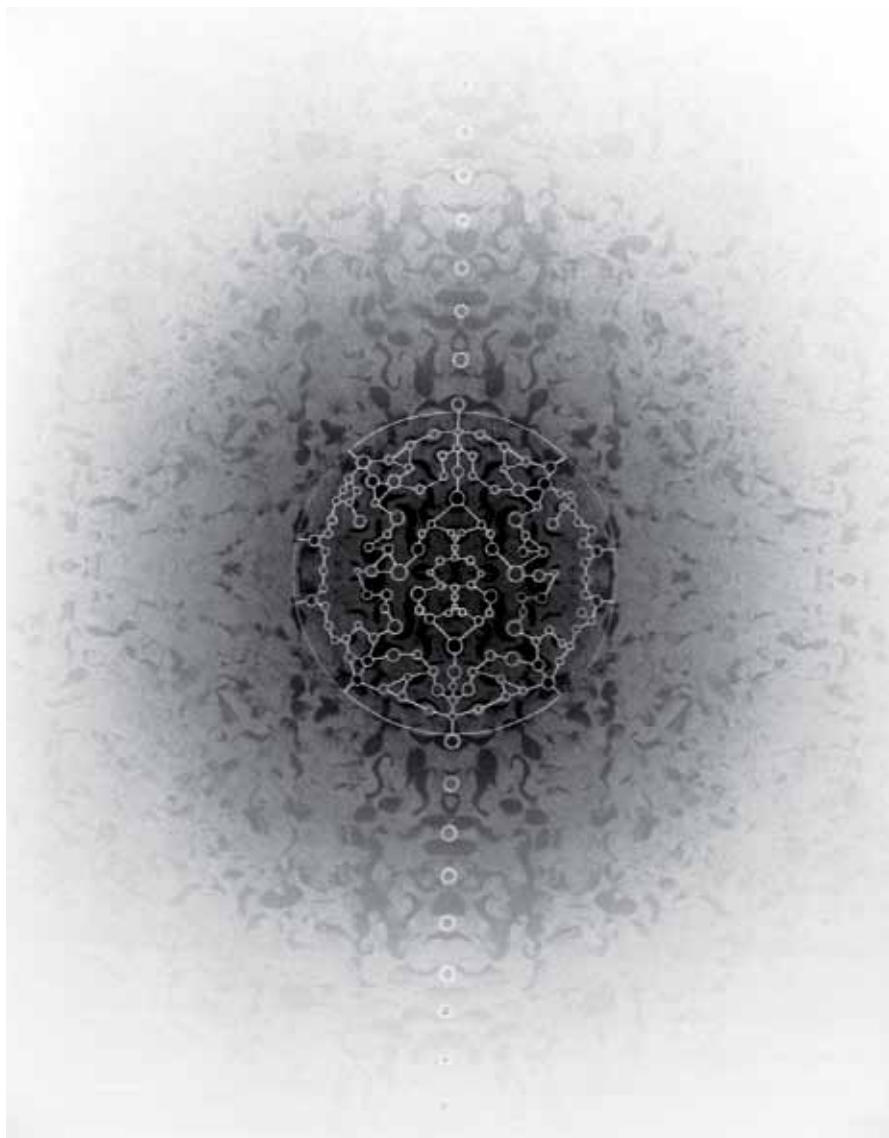
HORKAY István
HU

A kenyértörés | Breaking of the Bread
Videó | Video
2:11 min, 2015



KÁNTOR József
HU

Elektro szmog | Elektro smog*
Transzformáció | Transformation
Tintasugaras nyomtatás vásznon | Inkjet print on canvas
120x55 cm, 120x65 cm, 2015



KÁROLY-ZÖLD Gyöngyi
RO

Konstelláció | Constellation 3.
Digitális nyomtatás, led világítás, fényinstalláció |
Digital print, led lighting, installation
120x100 cm, 2010



KECSKÉS Péter
HU

Glitch-Worship (Homage to Jhon and Peter)
Digitális print | Digital print, 70x100 cm, 2014
Processzió | Procession
Videó | Video, 2015



KELECSÉNYI Csilla
HU

Fényrétegek | Light layers
C-print
100x70 cm, 2012



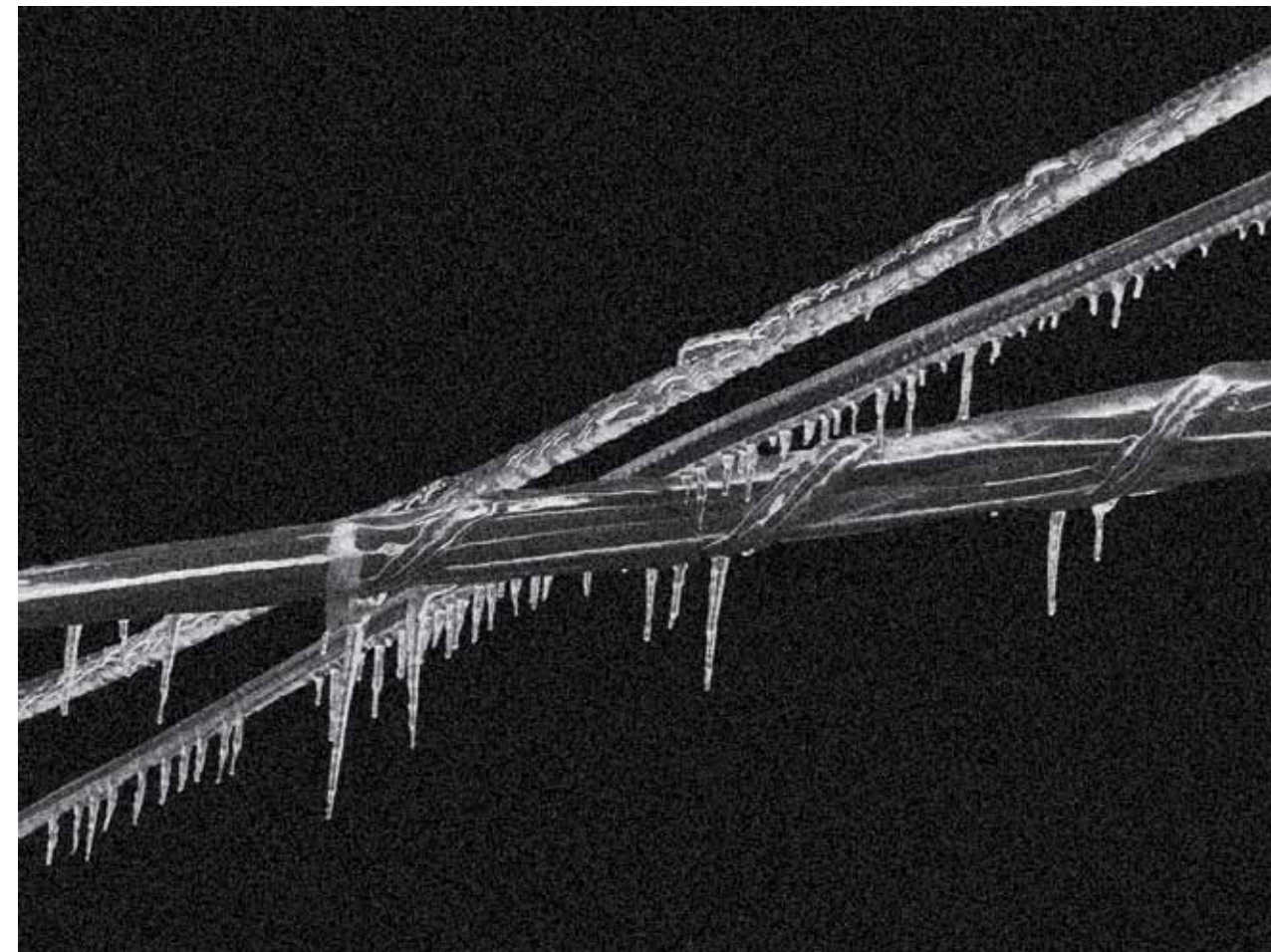
KEMÉNY György
HU

Csésze fényben | Cup illuminated
Digitális nyomat | Digital print
100x140 cm, 2015



KIM, Chang-Soo
KR

Félárnyék nyomok s2 | Penumbra traces s2
Penumbra | Félárnyék NM111112e1
Digitális kép (Archív nyomat) | Digital image (Archival print)
90x160 cm /mű | work, 2012



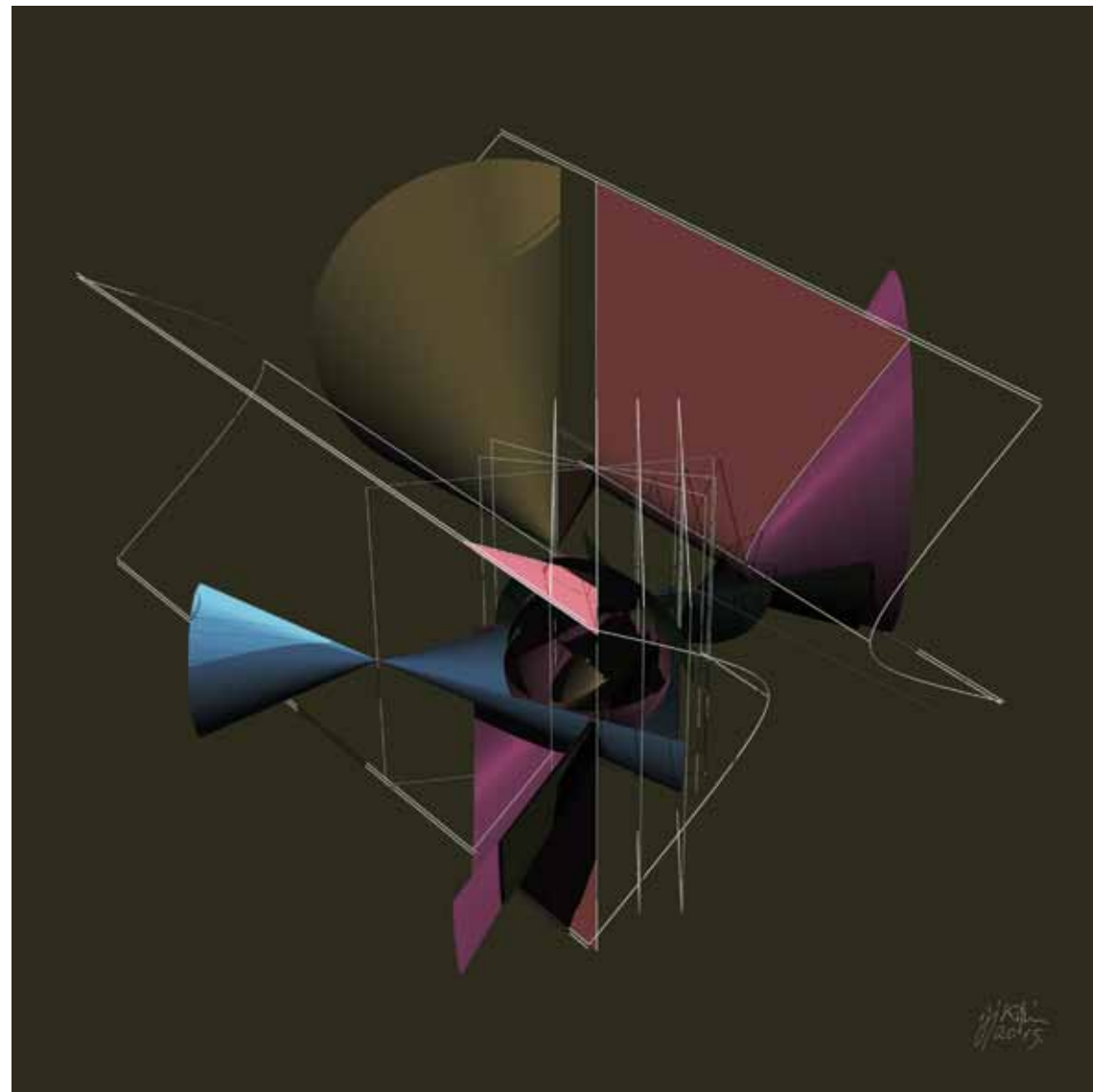
KISNÉMETH Ferenc
HU

Villanydrót | Electric wire
Számítógépes grafika | Computer graphic
90x110 cm, 2015



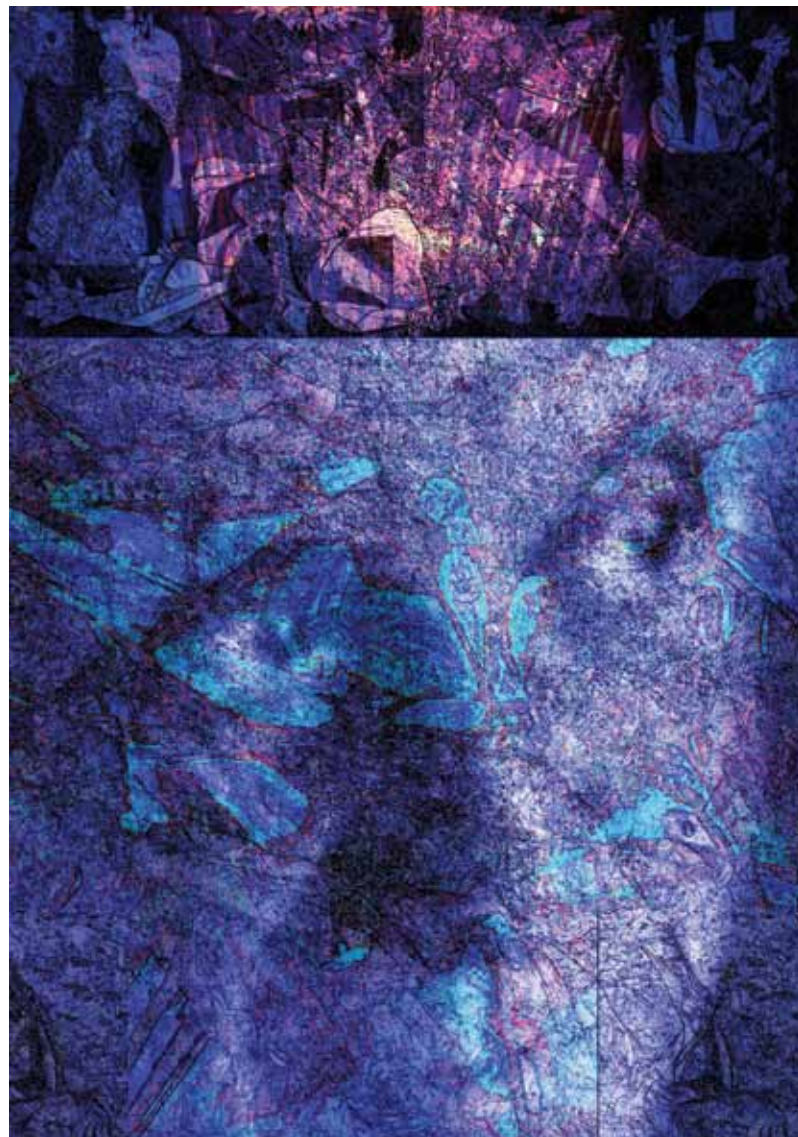
KNEISZ Eszter
HU

Hálózat | Reticulation 1., 2.*
Digitális nyomat | Digital print
150x100 cm /mű | work, 2015



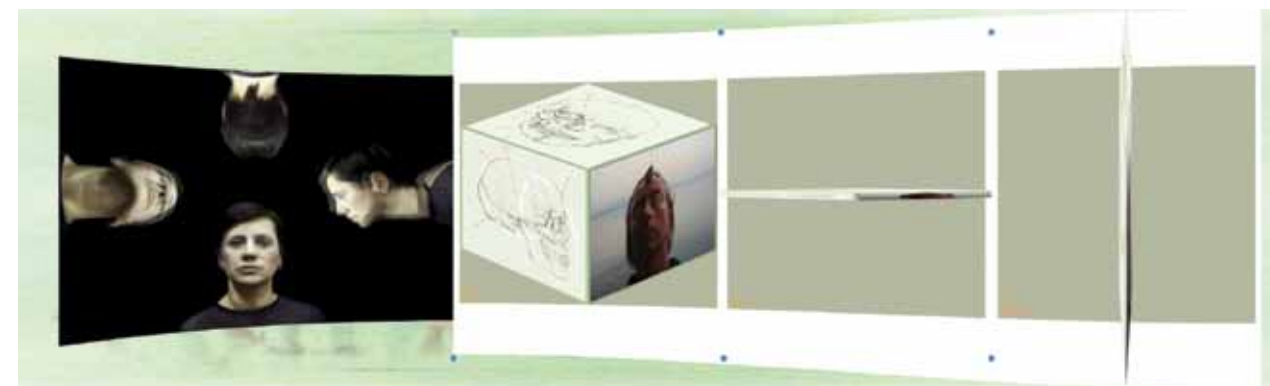
KOFFÁN Károly ifj.
HU

Térszerkezet 3. | Space-structure 3.
Komputergrafika, vászon | Computer graphic on canvas
100x100 cm, 2015



KOPPÁNY Attila
HU

Picasso
C-print
100x70 cm, 2015



KOROKNAI Zsolt
HU

Szinguláris rezonancia | Singual Resonance
Videó | Video
3:39 min, 2015



KOVÁTS Borbála
HU

Sárga struktúra | Yellow structure
Bubble-jet
100x100 cm, 2015



LÁNG Eszter
HU

Jerusalaim XII., XVII.*
Elektrográfia | Electrographic art
70x53 cm /mű | work, 2013



LEDENT, Ingrid
BE

Illumination | Megvilágítás

Litográfia, kalligráfia, komputer print, videó, audió |
Lithography, allugraphy, computerprint, video, audio
100x75 cm + 107x150 cm + 100x140 cm, 2014



LÉVAY Jenő
HU

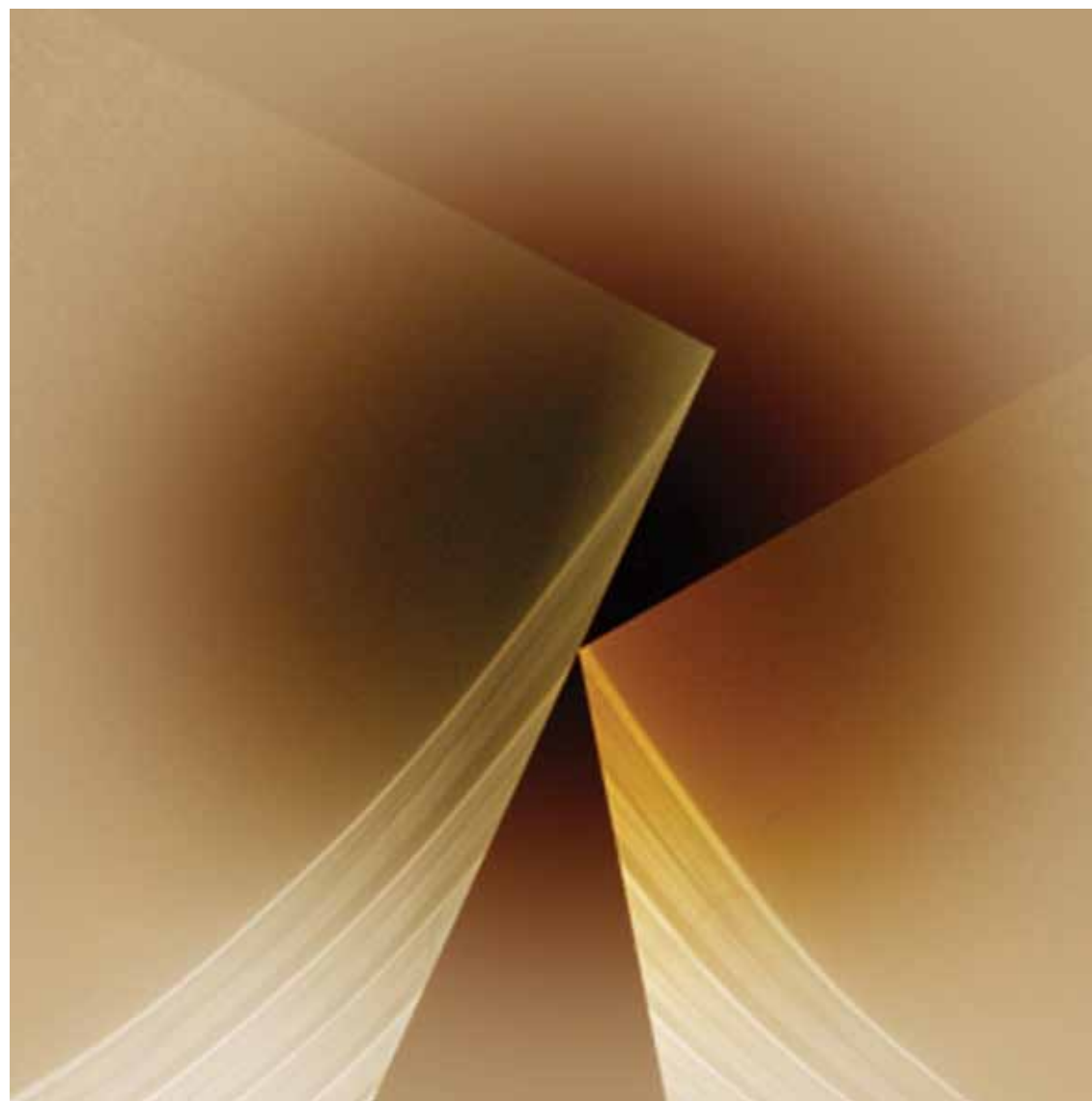
Gyalu | Plane 7703

Giclée nyomat, dibond lemez | Giclée print on debond
60x80 cm, 2014



LOBLER Ferenc
HU

Allegro I-II.
Elektrográfia | Electrographic art
50x100 cm /mű | work, 2014



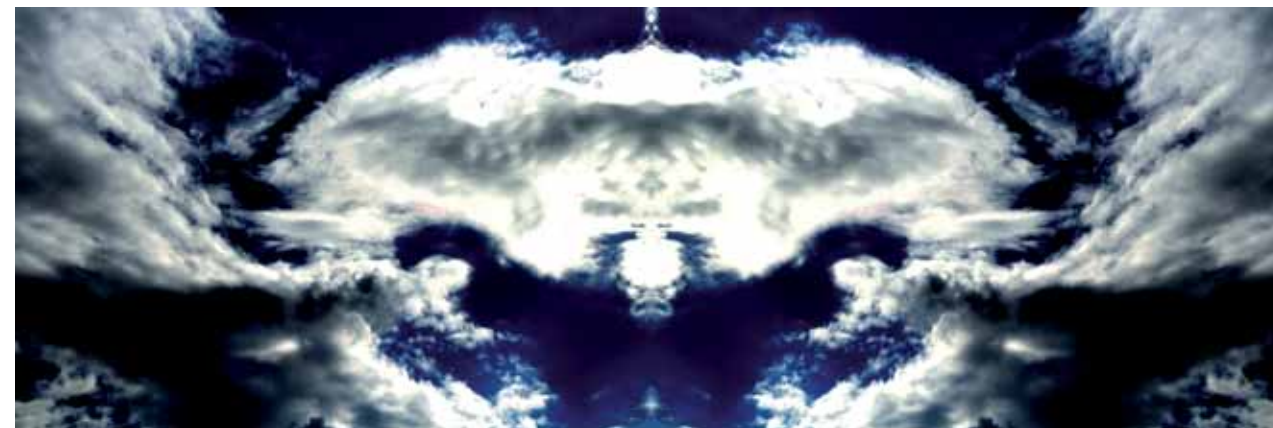
LONOVICS László
HU

Érintkezés | Connection 7., 8.*
Számítógépes grafika | Computer graphic
90x90 cm /mű | work, 2015



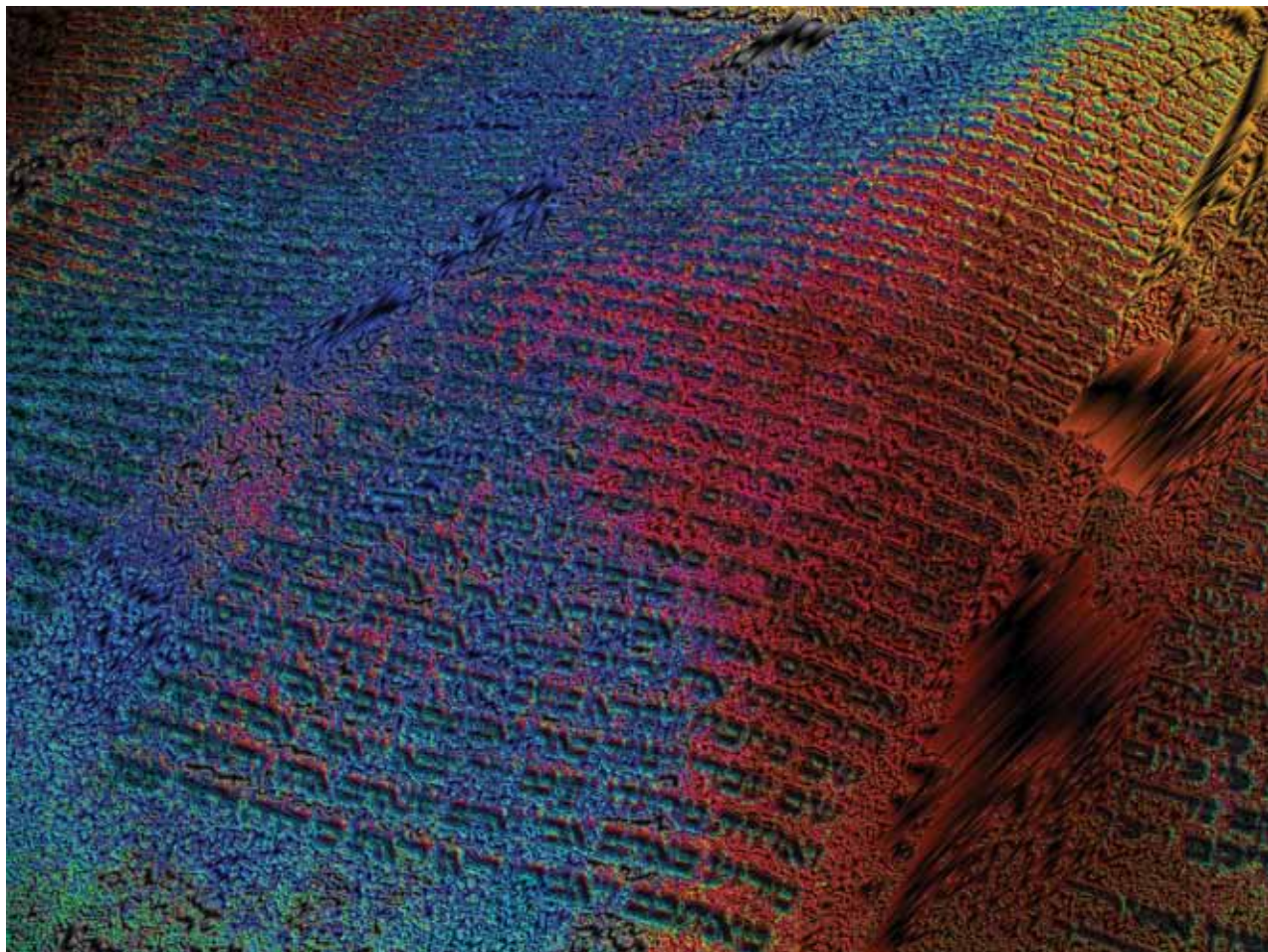
LUX Antal
DE

Lyuk | Hole
Komputergrafika | Computer graphic
70x90 cm, 2015



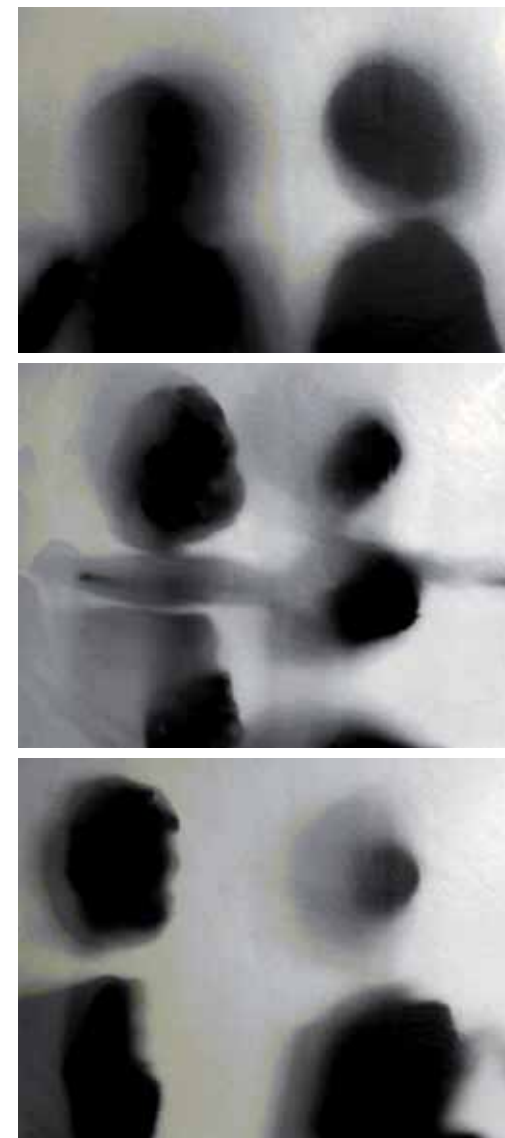
MACZKÓ Erzsébet
HU

Égi-fény | Heavenly shine 4.
Fotógrafika | Photographic
60x180 cm, 2012



MAGÉN István
HU

Esszénus tekercs | Roll of Esszénus
Digitális nyomtatás, vászon | Digital print on canvas
100x130 cm, 2012



MANDRILE, Cecilia
AR

Egy Másik | One Other 1-3.
UV oldószer alapú nyomtatás pergamenpapíron |
UV Solvent based Print on Glassine
65x83,5 cm /mű | work, 2013



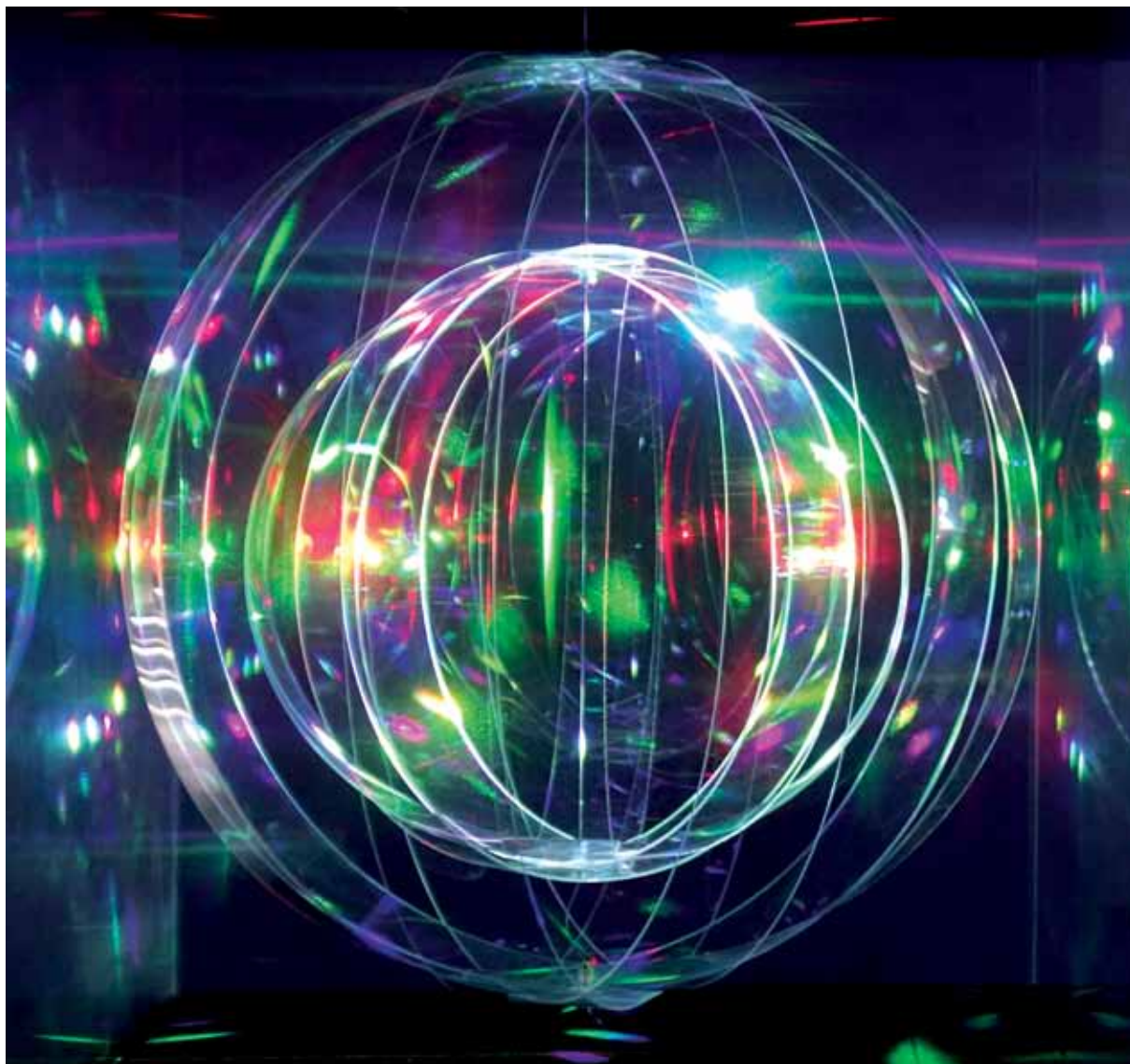
MATIJEVIČ CAKIČ, Ines
HR

Képzelt Bestiárium: Hol van a dinoszaurusz? | Imaginary Bestiary: Where is the dinosaur?*
Képzelt Bestiárium: Hol vannak a bútorok? | Imaginary Bestiary: Where is the furniture?
 Vegyes technika: digitalis print, vászon, rajz | Mixed media: digital print on canvas, thread drawing
 100x150 cm / mű | work, 2011-2014



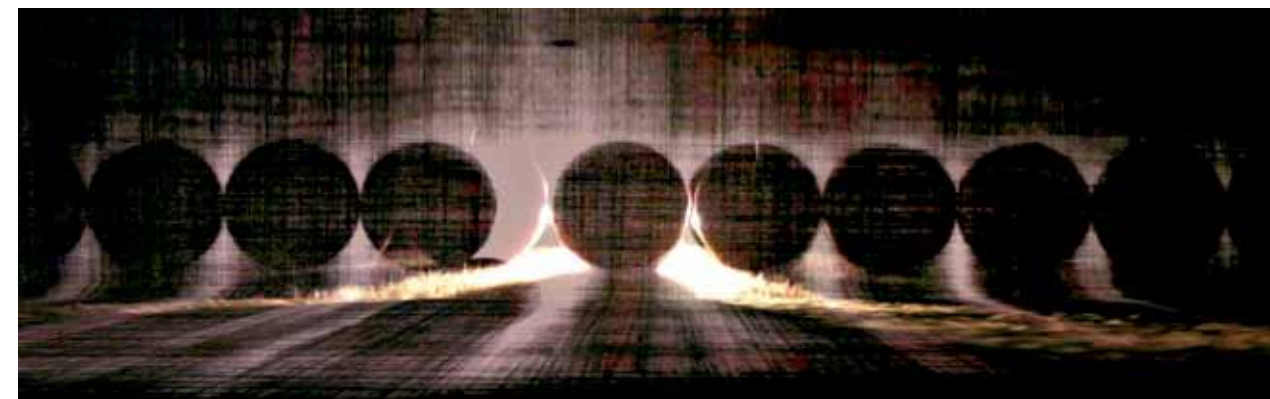
MAYER Éva
HU

És maradnánk együtt, Itt-ott, Szögre akasztott idő, Székely vándor |
And we would stay together, Here-there, Time hanged up, Szekler rover
 Vegyes technika, fényvisszaverő reflexfólia, 4 jelzőtábla, interaktív installáció |
 Mixed technique, reflex-film, 4 panel pictures, interactive-installation
 Különböző méretek | Different sizes (kb, cca. 50x50 cm), 2011-2014



MENGYÁN András
HU

Fényvarázslat | Magic of light
Lézer installáció, videó | Laser installation, video
11:05 min, 2015



NAGY Gábor György
HU

Karambol | Collision II.
C print, plexi
13,8 x 45 cm, 2008



NÉMETH-KASSA Gábor
HU

Tértágító | Space - Expansion*
Kaméleon | Chameleon

Motorizált optika, LED, trükk, installáció | Mechanized optics, LED, trick, installation
31x26x8 cm, 39x31x8 cm, 2014



OLAJOS György
HU

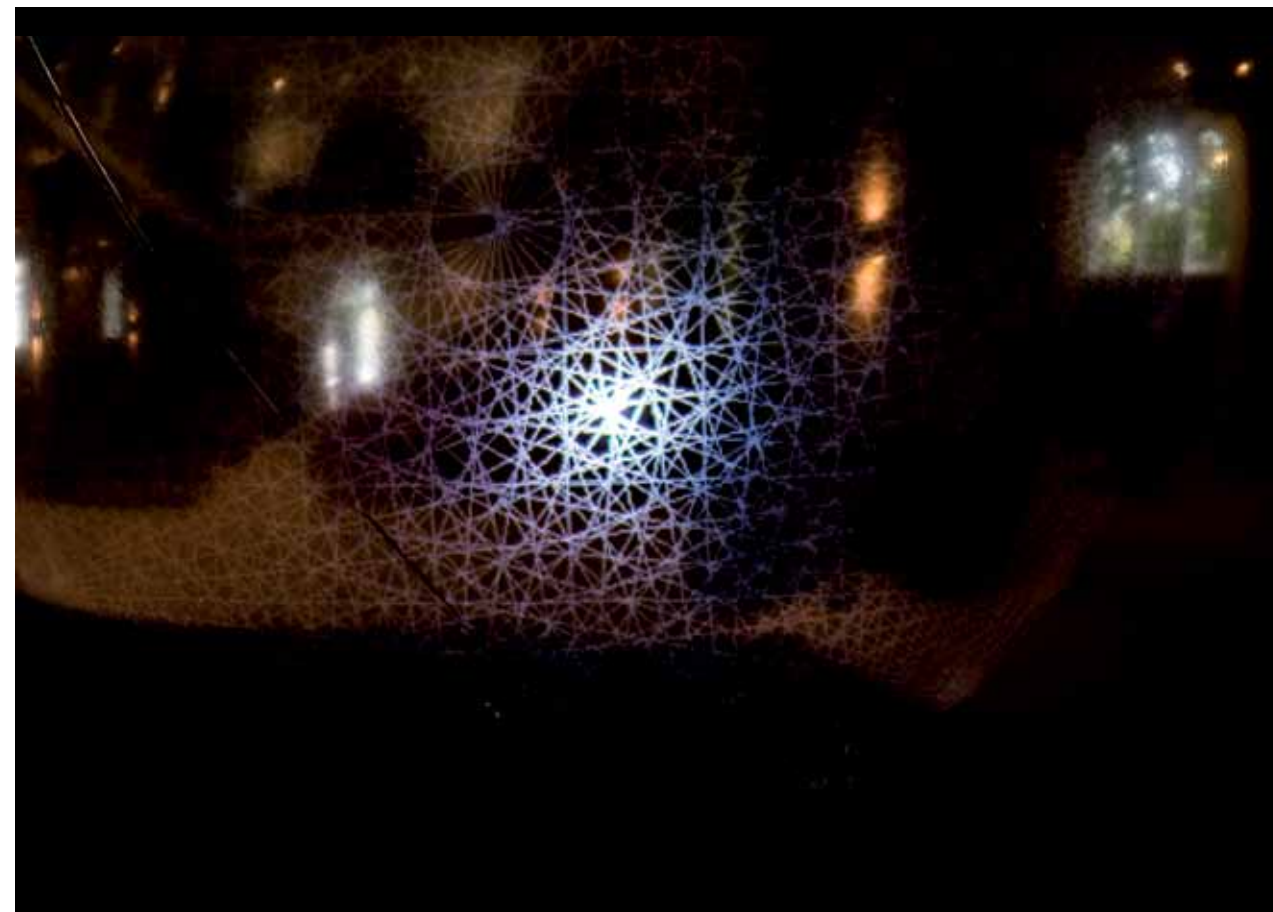
Fiat Lux (részlet | detail)

Giclée print
78,2x55 cm, 2015



ORSZÁG László
HU

Holdvilág | Moonlight
Digitális nyomtatás | Digital print
70x100 cm, 2015



PANASIEWICZ, Alicja – PANASIEWICZ, Adam
PL

Fényjelenlét | Lightpresence
Installáció, média variációk | Installation, various media
300x500x300 cm, 2014



PÉTER Ágnes
HU

Felajánlás | Offer
C-print
60x110 cm, 2015



PÉZMAN Andrea
SK

Összeköttetés (sorozat) | Liaison 1-5. (series)
Számítógépes grafika, installáció | Computer graphic, installation
változó méret | variable size: kb, cca 300x22,5 cm, 2013



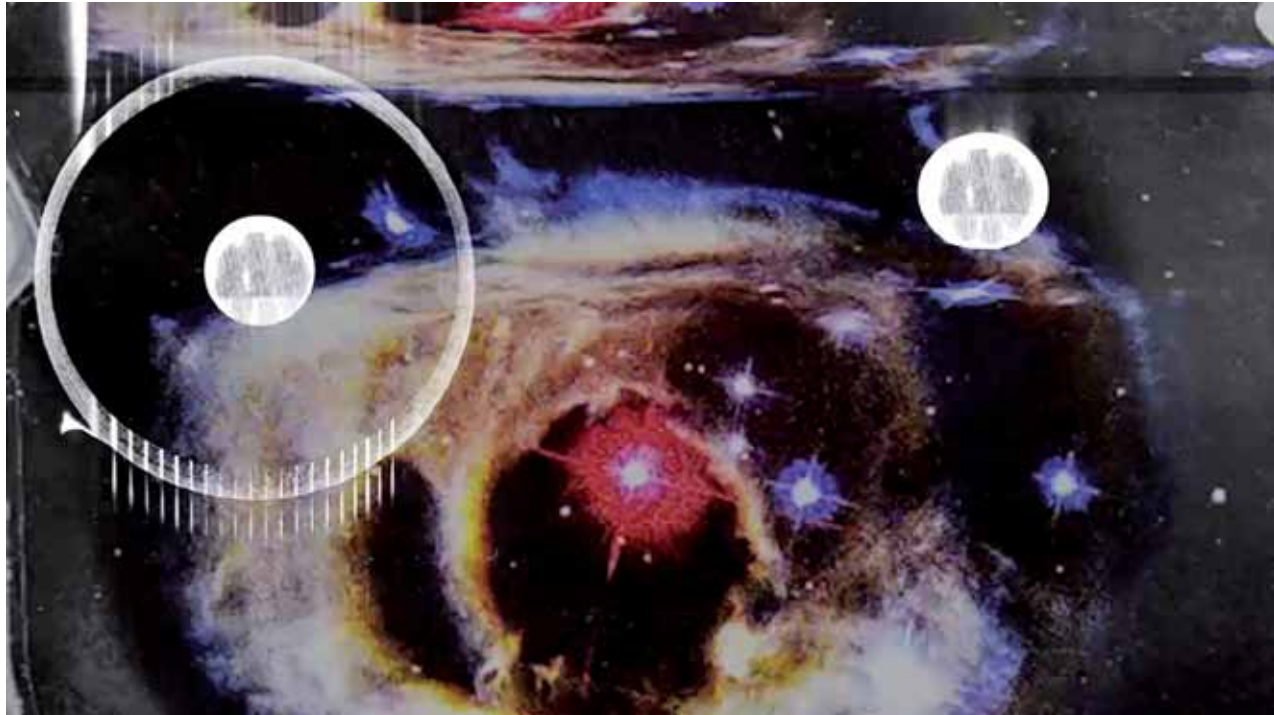
PIERZCHAŁA, Jakuba
PL

A nyugtalanság könyve | The Book of Disquiet o8, 12
Digitalis nyomat | Digital print
50x106 cm /mű | work, 2012



RÓNAI Gábor
HU

Mélyen belül | Deep inside XII.
Color print
100x100 cm, 2015



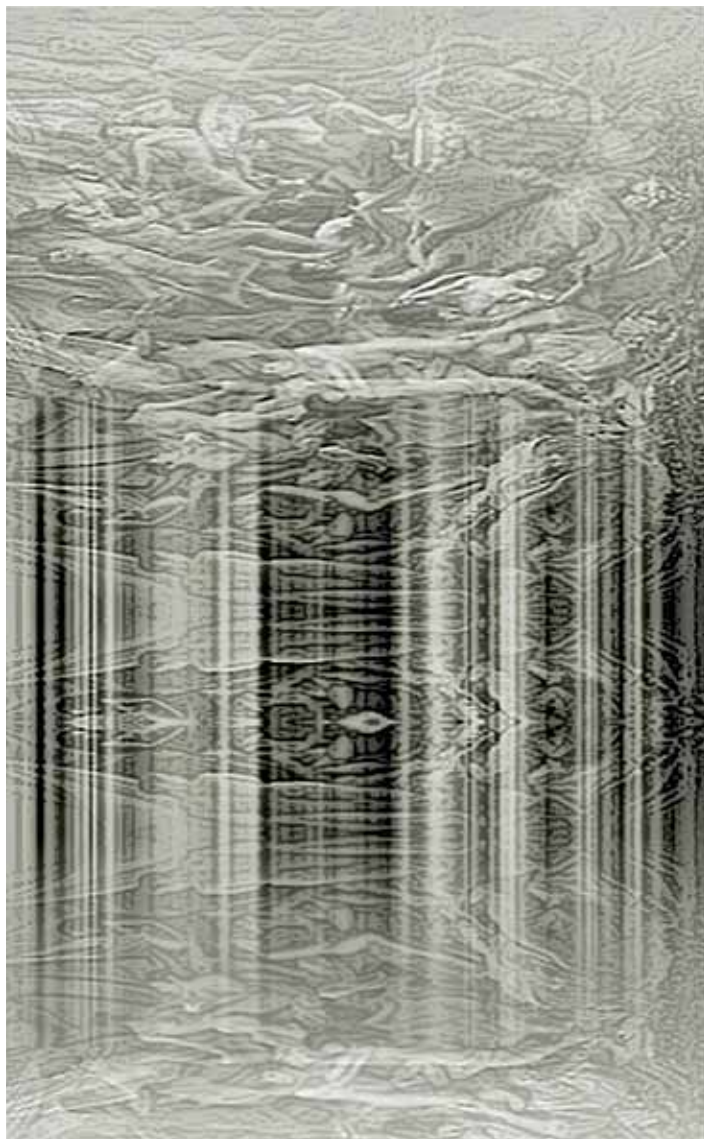
RUZSA Dénes-SPITZER Fruzsina
HU

S.C.A.N. - Searching Alternative Nature
Szkener, videó | Scan, video
6:45 min, 2015



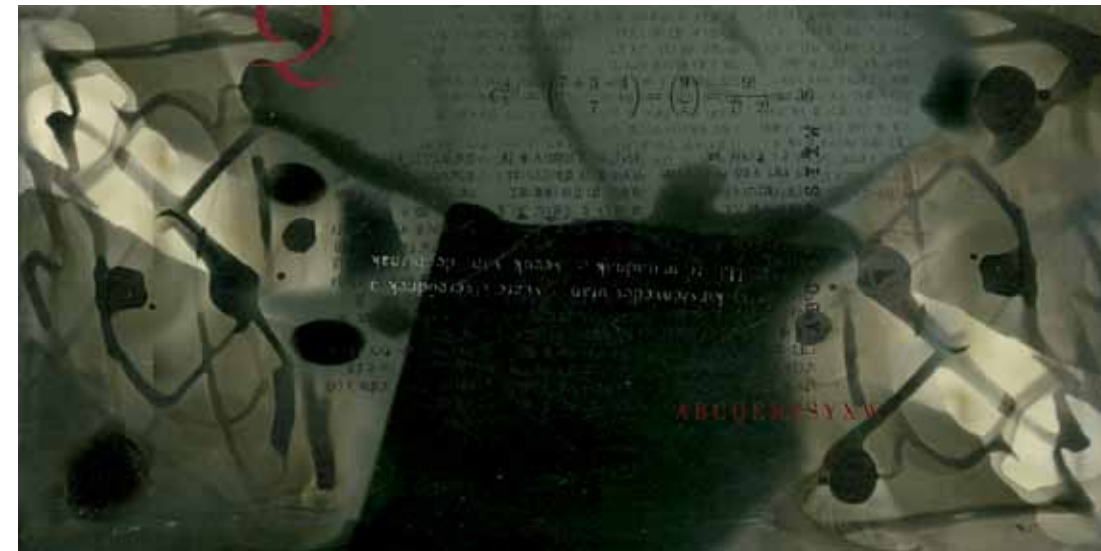
SAMUELS, Diane
USA

Arany Sampsonia | Gilding Sampsonia A*, B, C
Lézer nyomat, aranyozás | Laser print, gilding
30.5x38 cm /mű | work, 2012



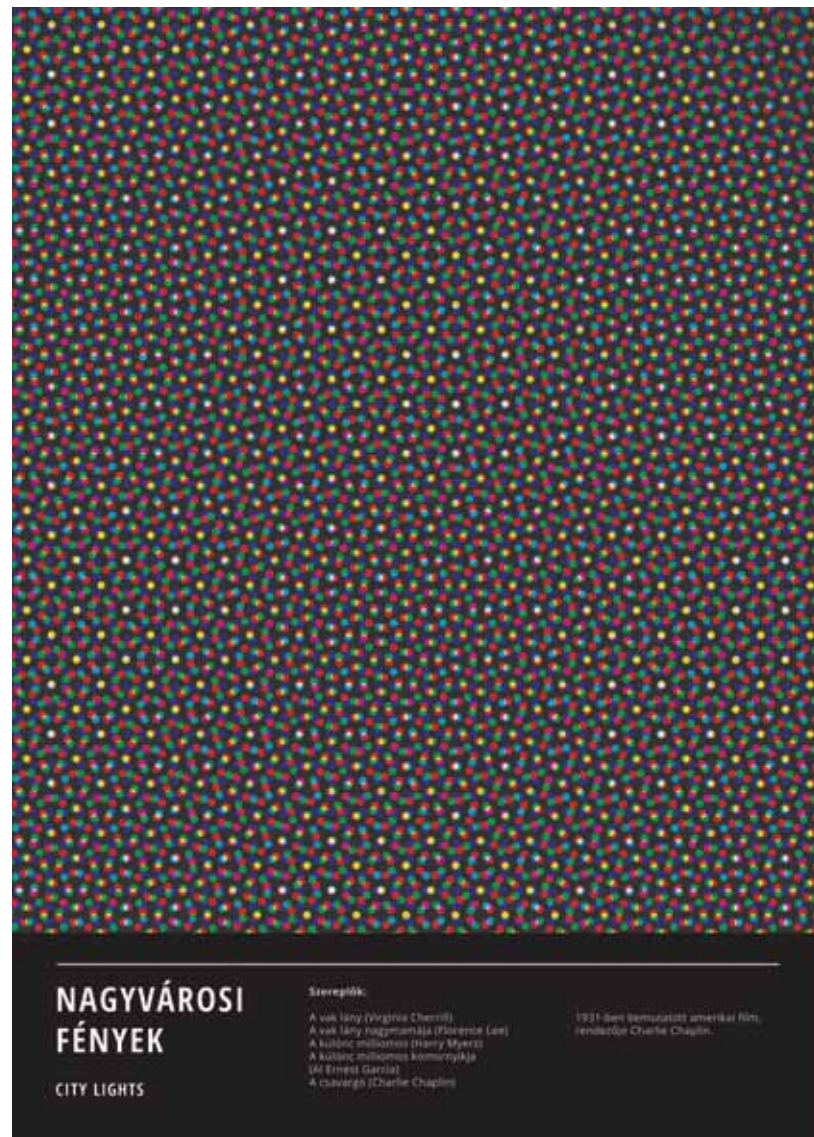
SÁNDOR Edit
HU

Duis Case II.
Print
100x70 cm, 2015



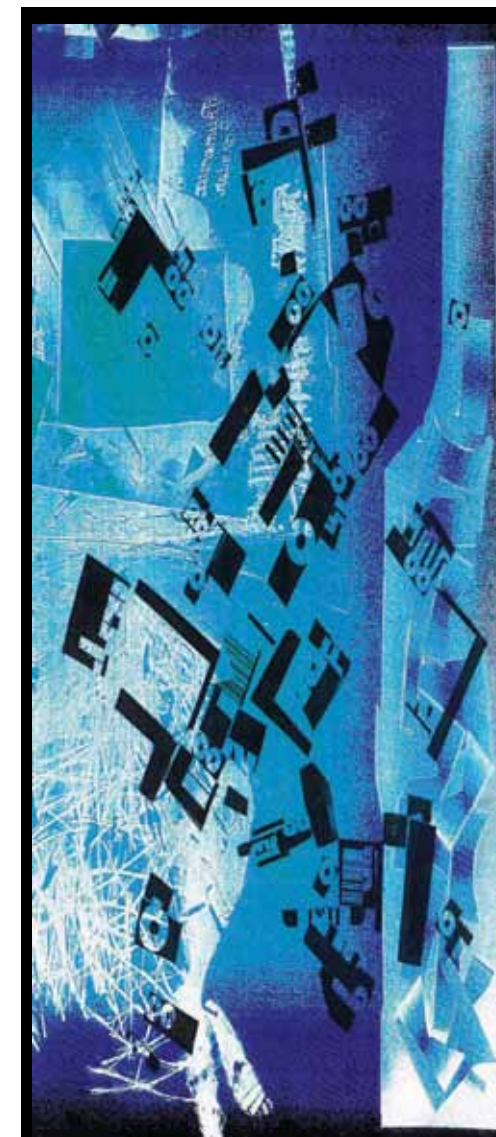
SIMON Zsolt
HU

Fény szonett | Sonnet of light 1., 2.
Giclée print
70x120 cm /mű | work, 2015



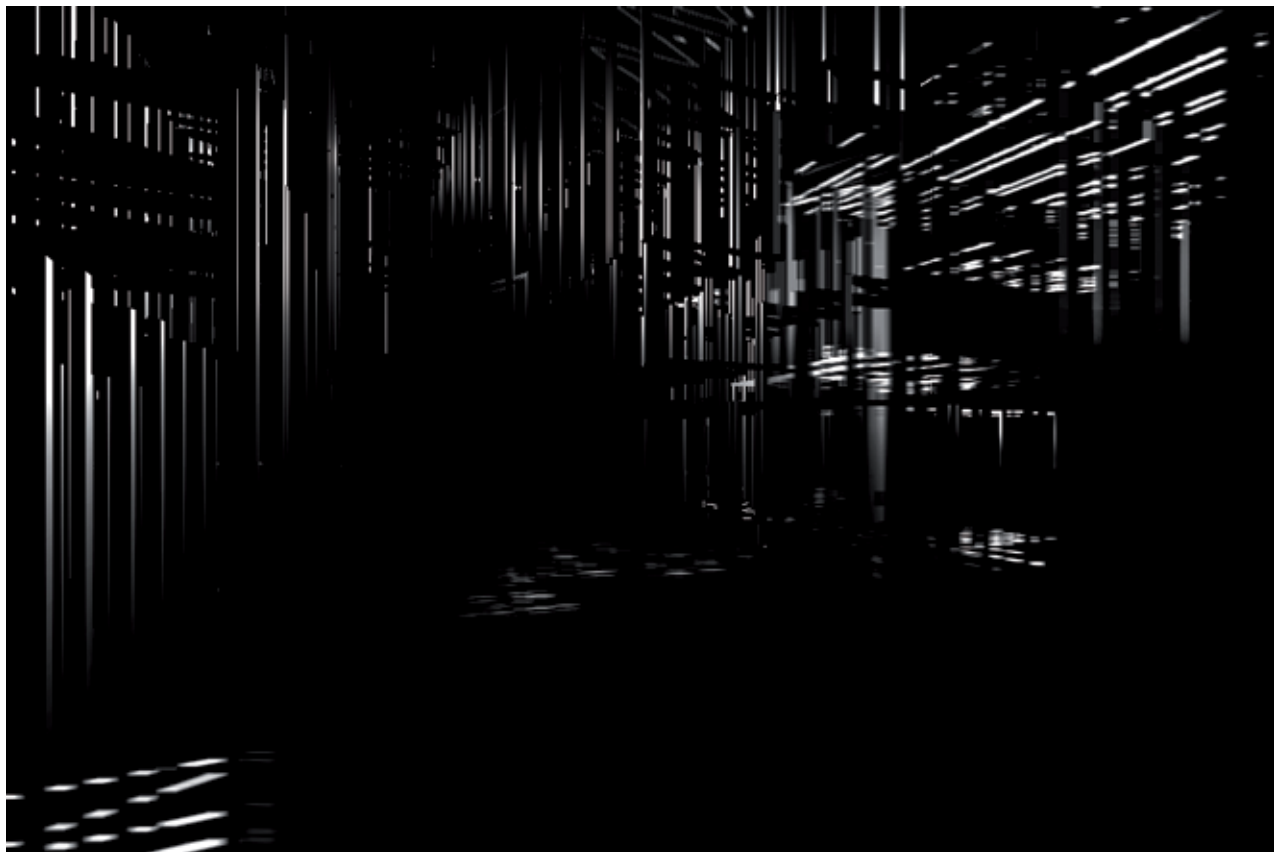
SOLYMOSI Mór
HU

Nagyvárosi fények | Highlites of the city
Vektorgrafika, nyomtatás | Vector graphic, print
100x70 cm, 2015



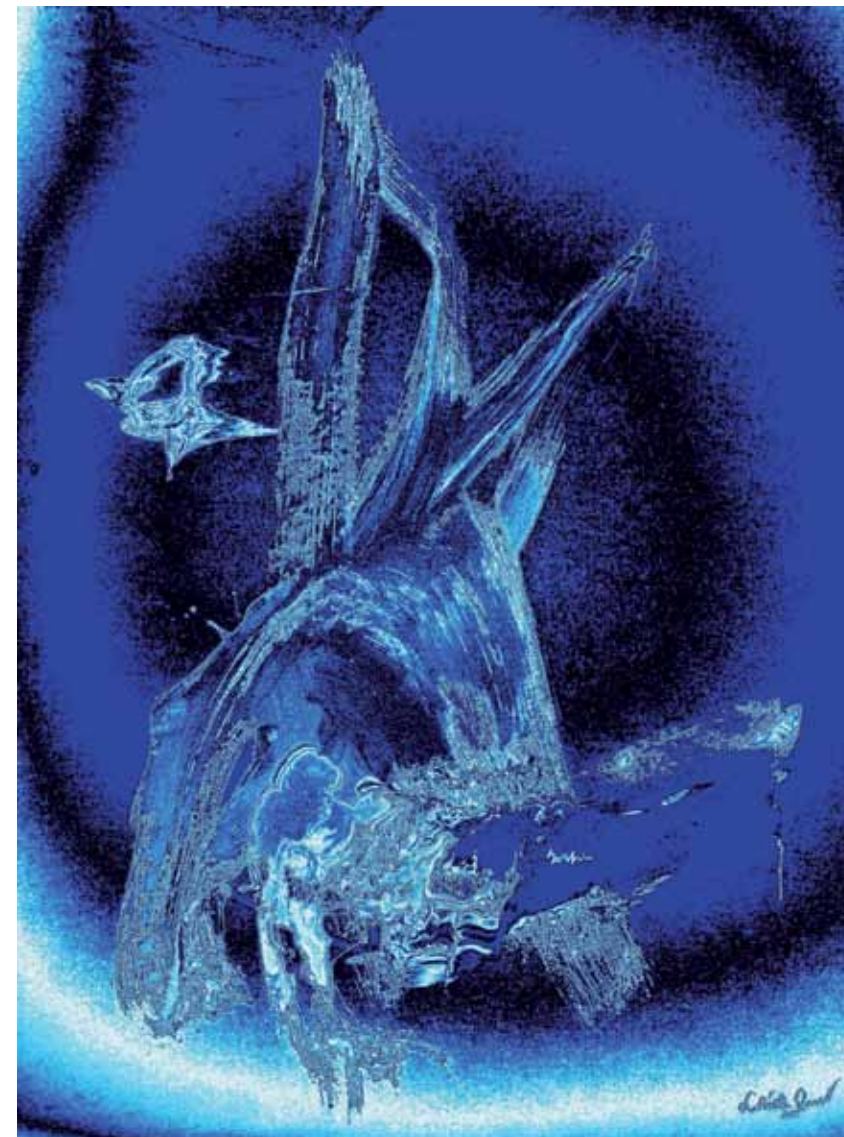
SÓS Evelin
HU

Fénykarcok (Jégtánc után) | Light scratches (After the dance on ice)
Print, papír | Print on paper
120x50 cm, 2012



STAWIARSKA-ZYGALSKA, Ewa
DE

Templomtér | Area (D5) Church*
A híd tere | Area (D4) Bridge
Digitális vegyes technika | Mixed Digital
60x90 cm /mű | work, 2014



SZAKÁLLAS Zsolt
HU

Átszüremlések | Permeation I., II.*
Digitális nyomat | Digital print
80x60 cm /mű | work, 2015



SZARVÁK Antal
HU

7 főbűn (sorozat) | 7 punishments (series) 1-7.
Nyomatott áramköri lemez | Printed circuit
21x29 cm /mű | work, 2014



SZIKSZ Eszter
USA

Déjà vu*
Videó, jégnyomat | Video, iceprint, 9:14 min, 2010
Sose halok meg | I will never Die
Videó, jégnyomat | Video, iceprint, 1:26 min, 2013



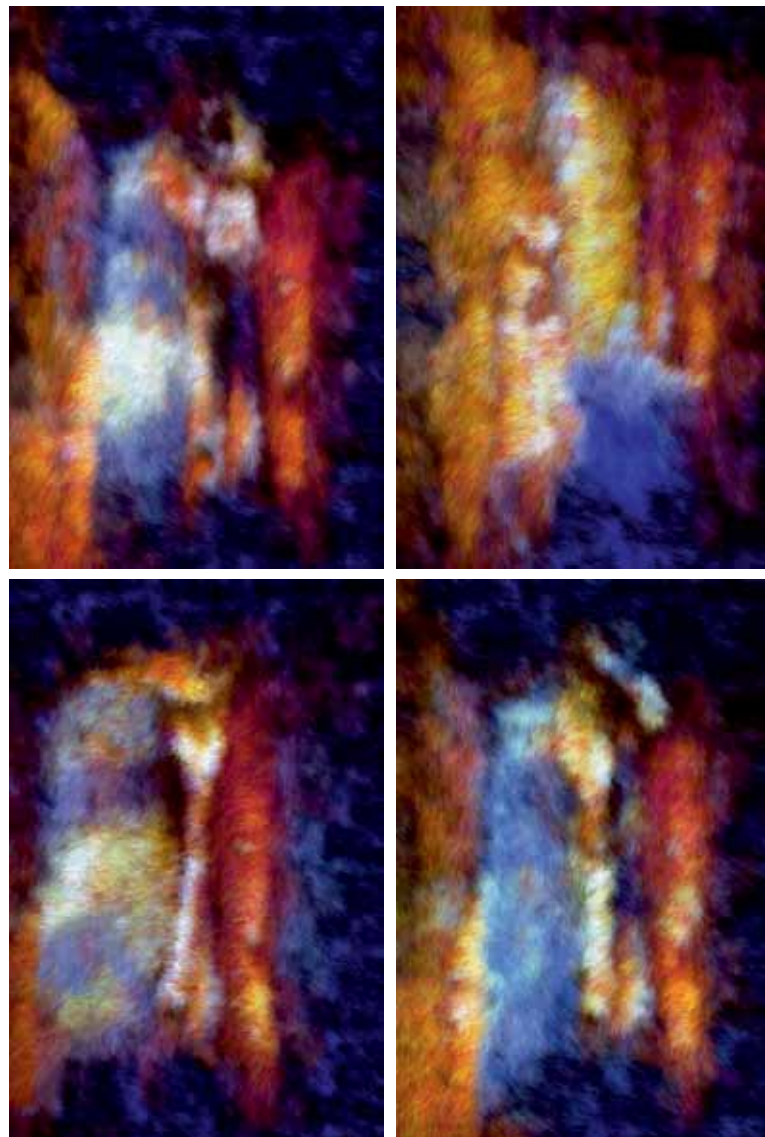
TELLÉR Mária
HU

Holdbéli Pierrot | Pierrot on Moon*
Az idegen | The stranger
Komputergrafika, vegyes technika | Computer graphic, mixed technique
50x50 cm, 2011



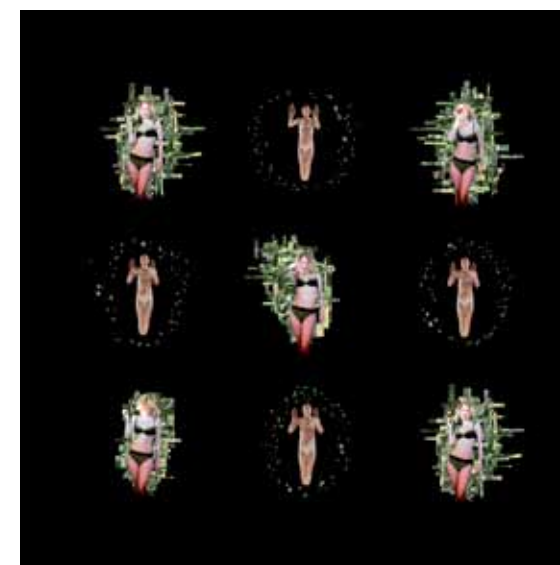
TENKE István
HU

Fény-árnyjáték | Light-Shadow play 2.
Elektrográfia | Electrographic art
100x140 cm, 2015



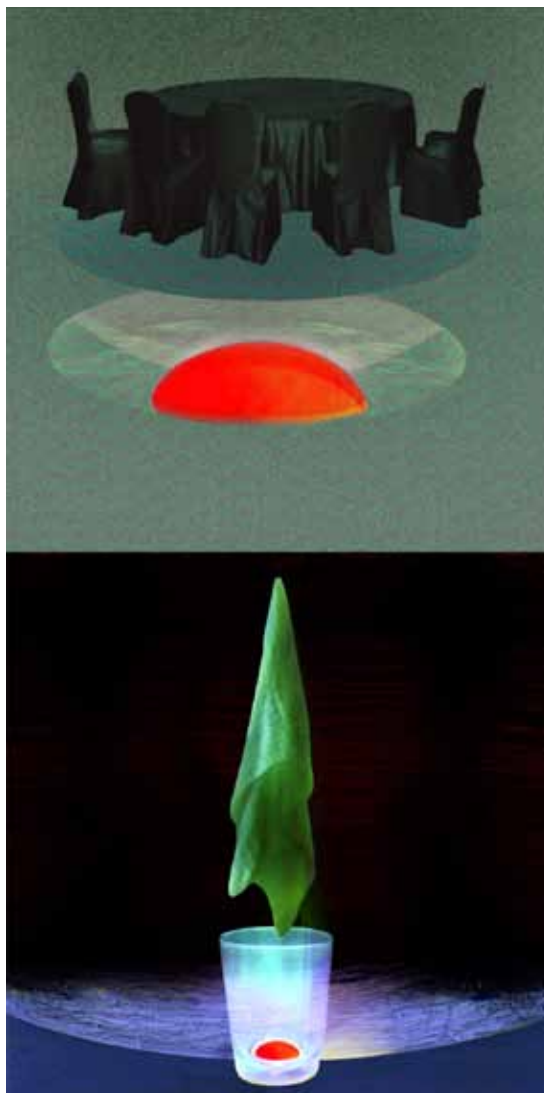
VASS Tibor
HU

Ide és ide, erről és erről, ezeknek és ezeknek *(részlet)* |
 To here and here, over this and this, fot these and these *(detail)*
 Elektrográfia | Electrographic art
 140x1500 cm, 2014



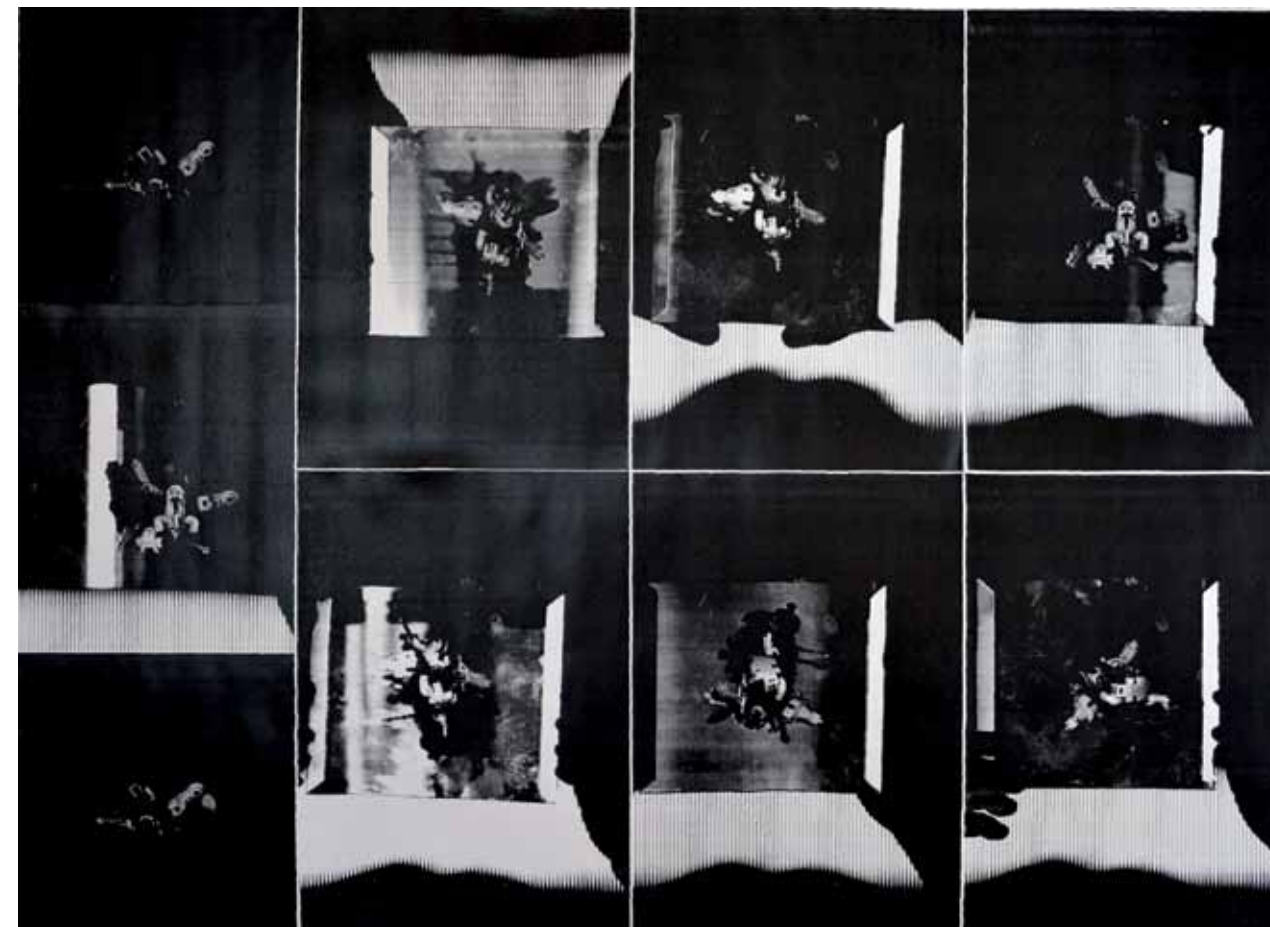
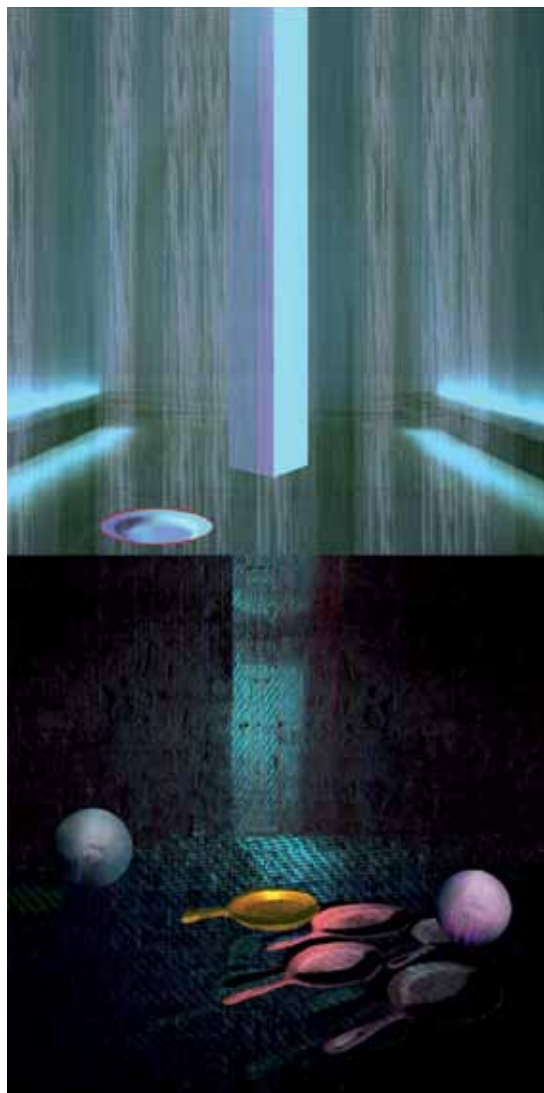
VATI Era
HU

Alma és Hold | Apple and Moon
 Videó installáció | Video installation
 100x100x 100 cm, 2012



VÉGVÁRI Beatrix
HU

Minden és semmi | Everything and nothing 1.*, 2.
Digitális nyomtatás | Digital print
140x60 cm, 2015



WROBEL Péter
HU

Az utolsó vacsora | Last supper 1.*, II.
Idézőjel-képek sorozatból | From the quotation-marks series
Direkt fénymásolat | Direct copy art
70x100 cm /mű | work, 2015

A BABITS MIHÁLY KULTURÁLIS KÖZPONT / CULTURAL CENTRE MÁRVÁNYTEREM / MARBLE HALL

DIGITÁLIS
AGORA
DIGITÁLIS AGÓRA

I. NEMZETKÖZI DIGITÁLIS TRIENNÁLÉ
1st INTERNATIONAL DIGITAL ART TRIENNIAL
SZEKSZÁRD, HUNGARY • 2015. szeptember 19 - november 1.

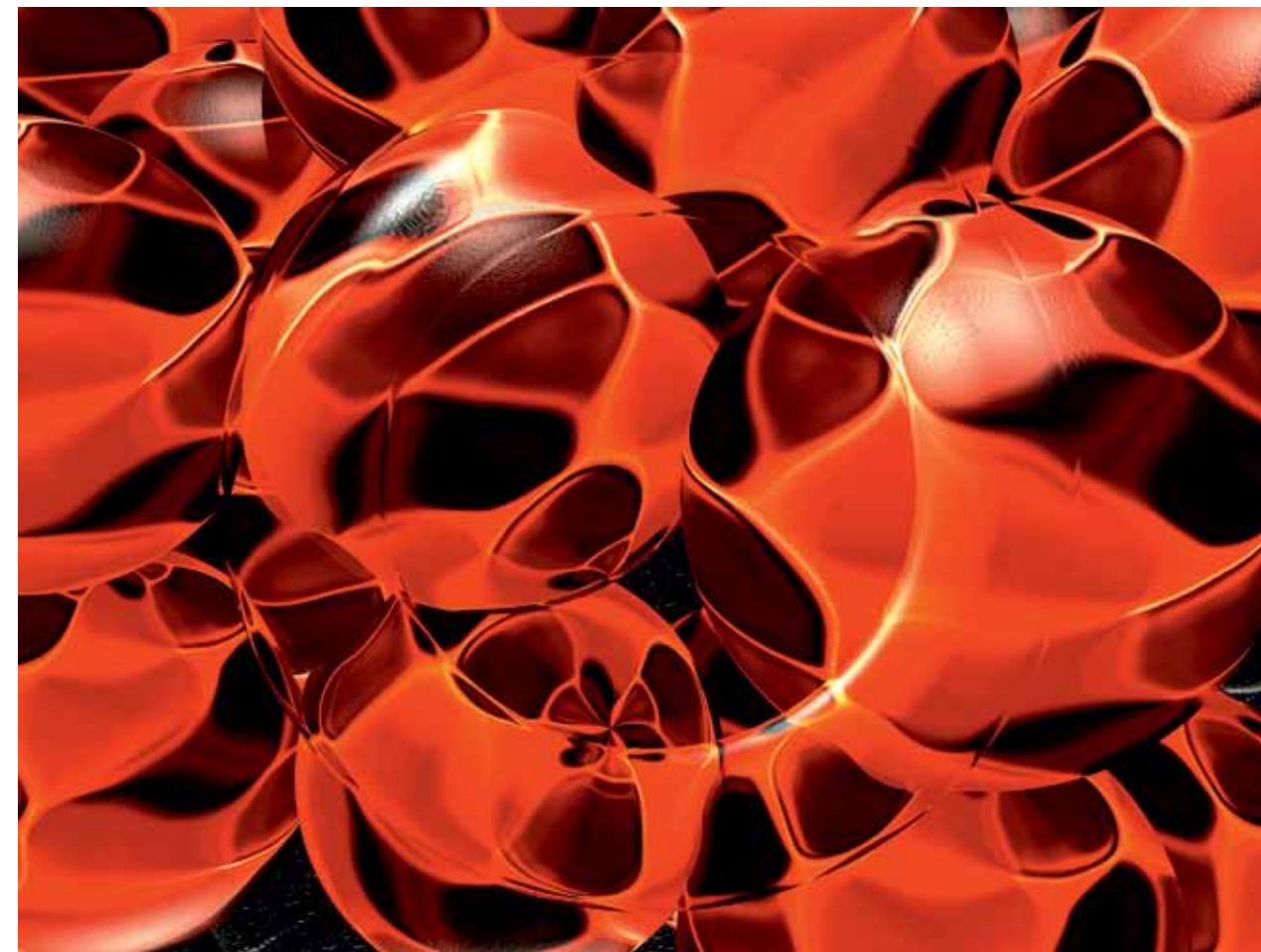
H - 7100 Szekszárd, Szent István tér 15-17.
Telefon / Phone: +36 74 529 610;
Fax: +36 74 511 248, +36 74 529 615
info@szekszardagora.hu | www.szekszardagora.hu



Kiállító művészek / Artists Exhibitors

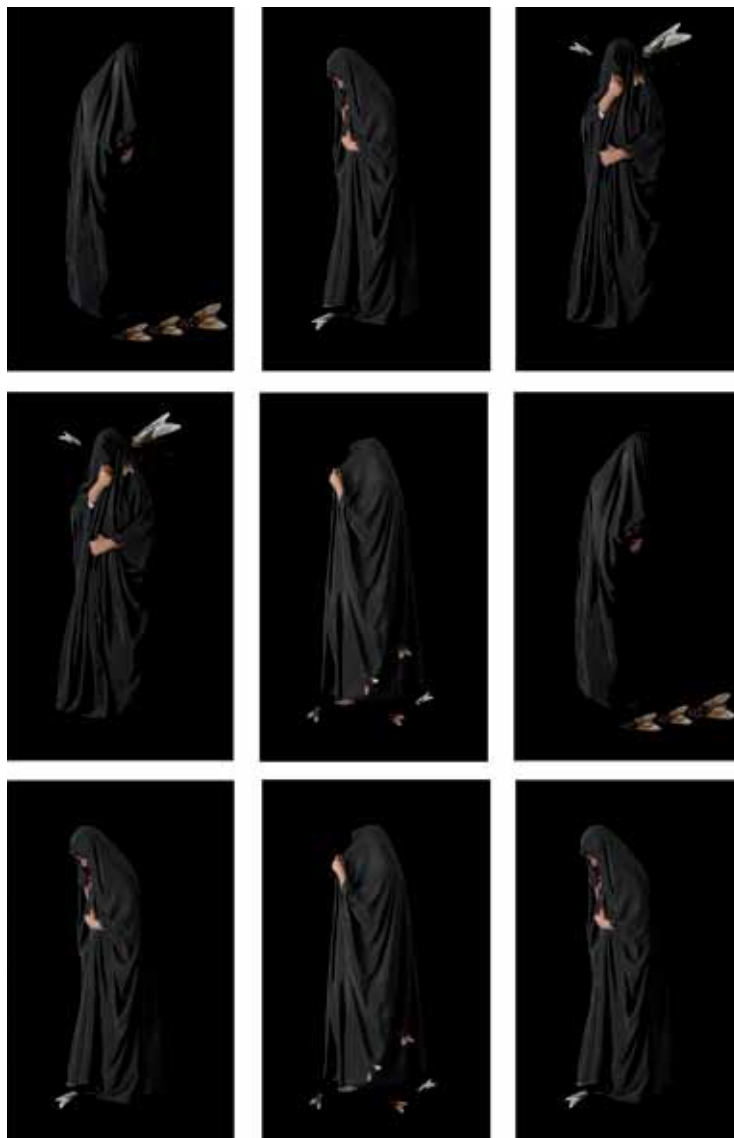
BAGI László | BAHRAMI, Shahla / CA | BARTI Magdolna | BÁTAI Sándor | BODOR Anikó | BÓZSA Evelin |
CZEIZEL Balázs | CZETŐ, Beaty / NL | DÁRDAI Zsuzsa | FEHÉR István | FICZEK Ferenc ifj. | FÜLEKY Adrienn | GERGELY Nóra |
GOLUB, Olena / UA | HANJI, Saeko / JP | HERNÁDI Paula | JUHÁSZ Attila | JUHÁSZ Dorina | KÁDÁR Katalin |
KIPP, Eva / NL | KOVÁCS Endre | KOVÁCS György | KRNÁCS Ágota | KUTASI Károly | LEAL, Enrique Martinez / BR / USA |
LEHOTKA László | LIZÁK Péter | NAGY Bernadett NADE | NÉMETH Géza | PATAKI Tibor | PÁL Csaba | PETCA, Ovidiu / RO |
REPÁSZKI Béla | REPÁSZKI Ferenc | RÉTI Kamilla | ROB Mária Ibolya (Robibi) / RO | SZIRMAY Zsanett | SZÖLLŐSSY Enikő |
SZÖVÉNYI Barnabás | TERWAL, Paul / NL | TOOTH Gábor Andor TGA | TÓTH István Bogyó | URBÁN Tibor | ZSUBORI Ervin

* a katalógusban szereplő mű jelölése több alkotás esetén | artwork's sign in the catalogue cause of more pictures



BAGI László
HU

Gyűrű I Ring 1.*, 2.
Digitális grafika / Digital graphic
50x70 cm / mű | work, 2014



BAHRAMI, Shahla
CA

Barátok | Doustan (Friends)
Digitális művészi nyomtatás | Digital art print
70x50 cm, 2015



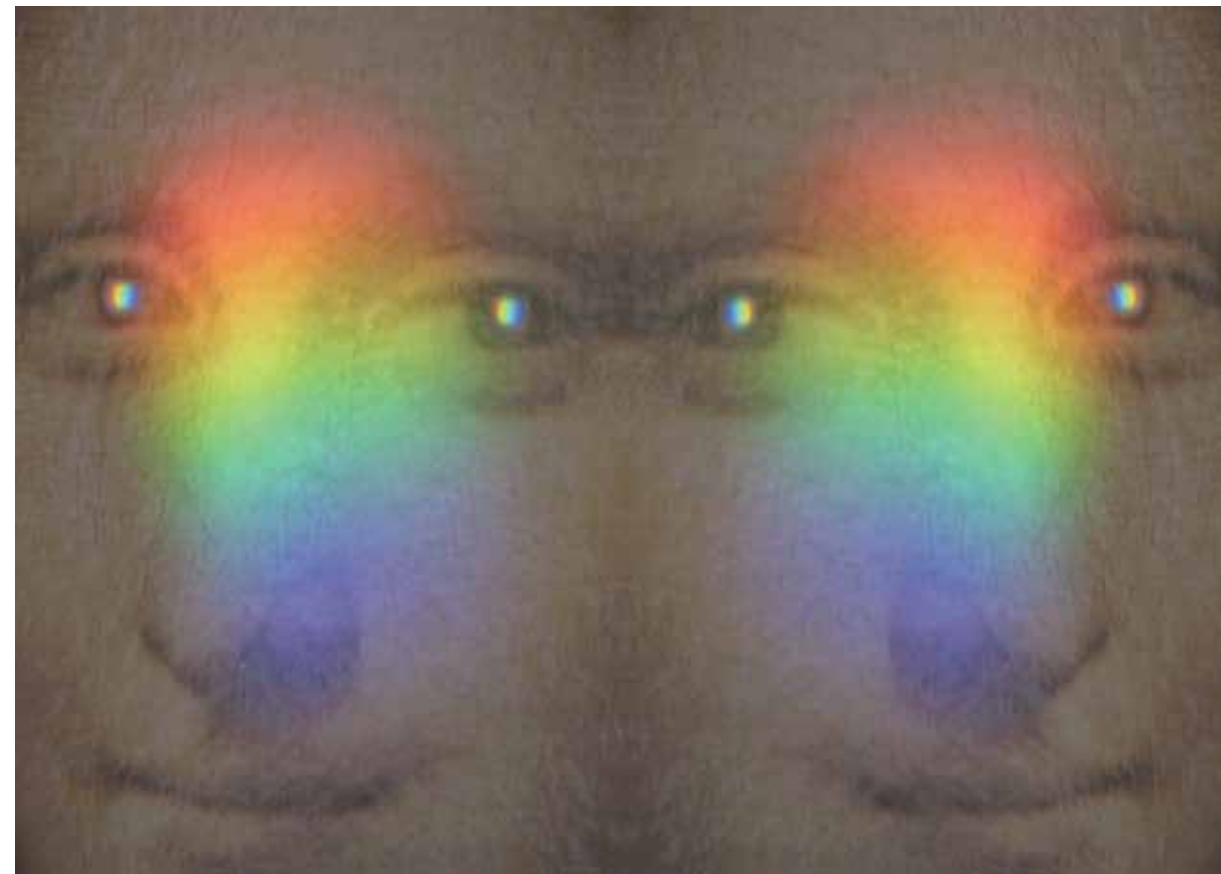
BARTI Magdolna
HU

Belső tükör | Inner mirror*
Víz | Water
Digitális nyomtatás | Digital print
50x70 cm, 70x50 cm, 2013



BÁTAI Sándor
HU

Óhegy | Old-mountain II*, III*, IV, V
Elektrográfia | Electrographic art
70x50 cm, 2015



BODOR Anikó
HU

Lisa a fényben | Lisa in light
Giclée print
50x70 cm, 2015



BÓZSA Evelin
HU

Rohanás a fűben | Running through grass 2.
Digitális print | Digital print
70x50 cm, 2015



CZEIZEL Balázs
HU

system_error_2015
Digitális fotó | Digital photo
50x70 cm, 2015



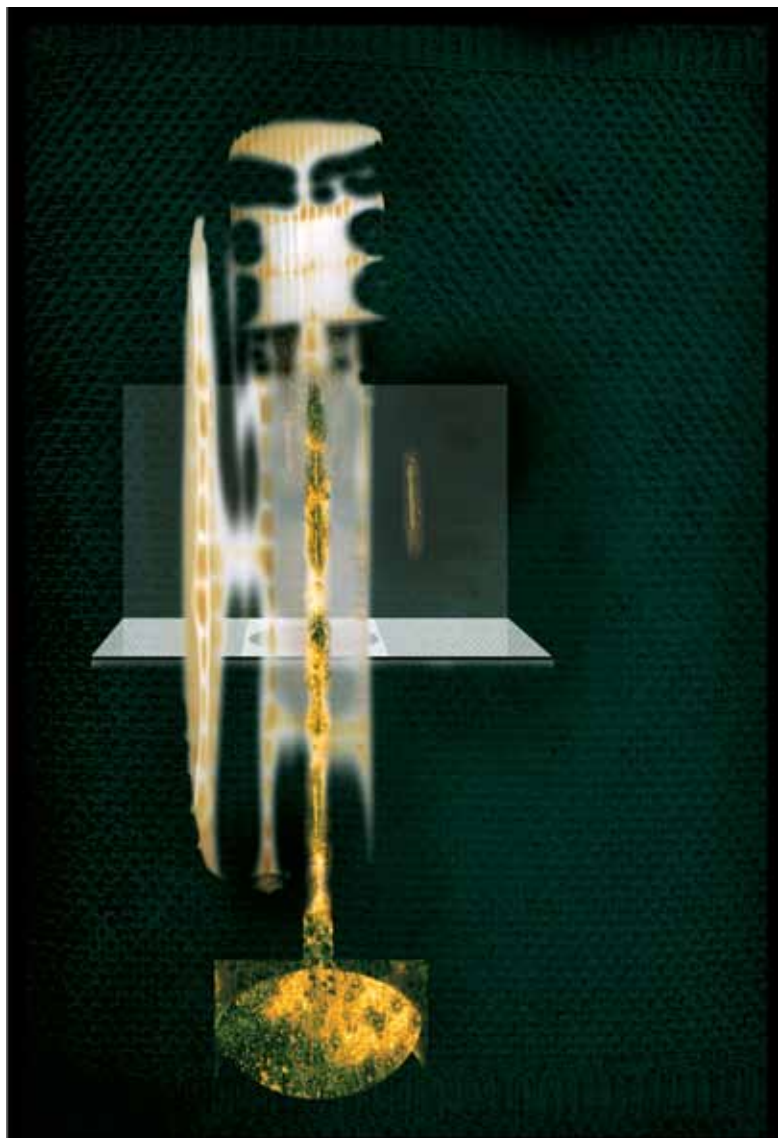
CZETŐ, Beaty
NL

Tükröződés | Reflections 1.
Digitális print | Digital print
50x70 cm, 2012



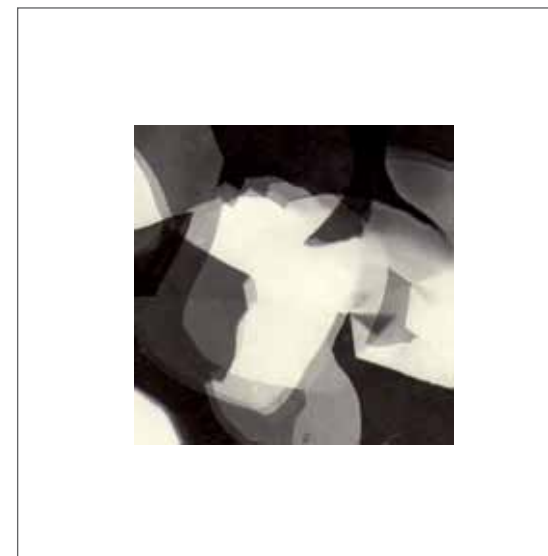
DÁRDAI Zsuzsa
HU

Árnyékban a fény | In Shadow the Light
Fotó, akril, fénymásolat | Photography, acrylic, photocopy
58x42 cm, 2015



FEHÉR István
HU

Luminescent
Elektrográfia | Electrographic art
70x50 cm, 2015



FICZEK Ferenc ifj.
HU

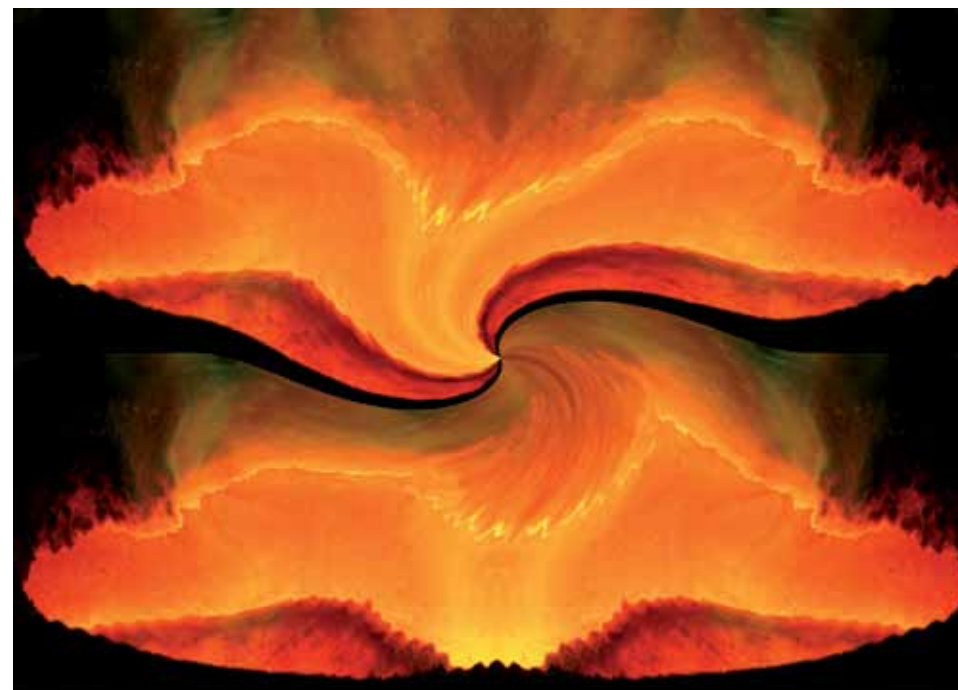


Fényszirom | Light petal I., II.
Manipulált fotogram, c-print | Photogram manipulation, C-print
12x12 cm, 30x30 cm, 2013



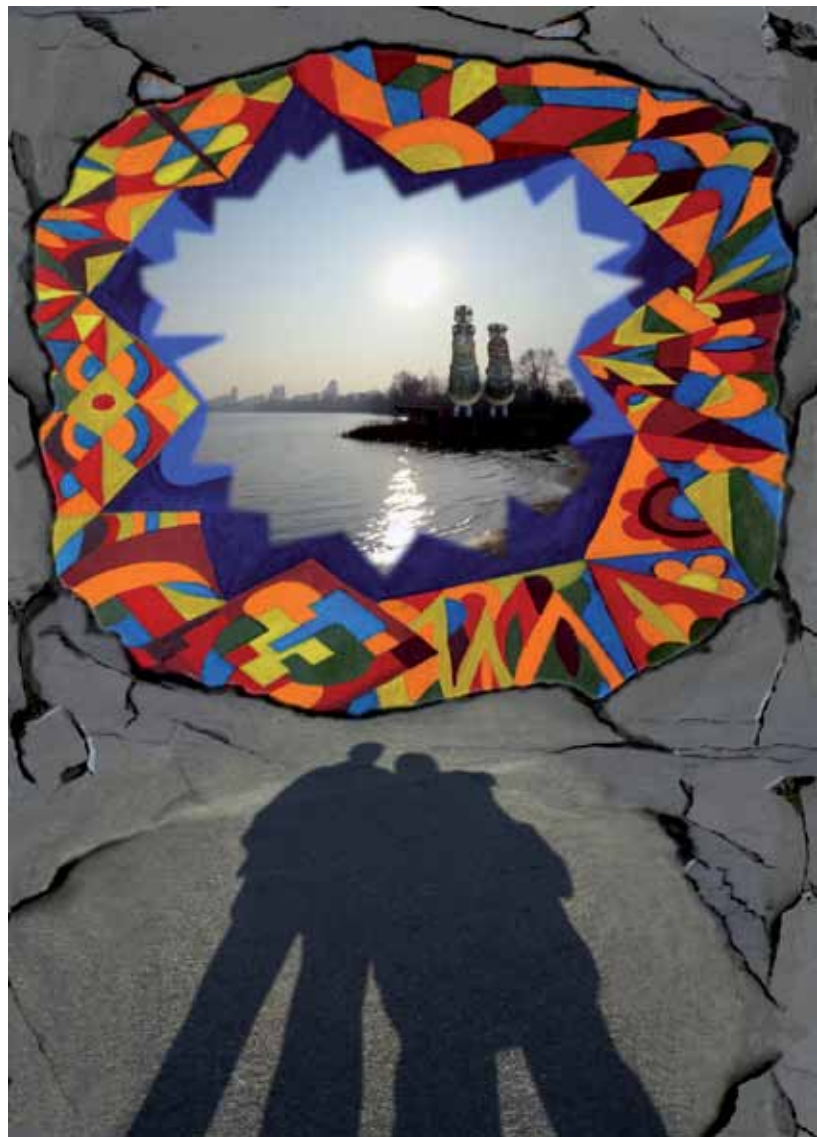
FÜLEKY Adrienn
HU

Hajtogatott idő | Worn-out time*
Aludjál Édes | Sleep well my Dear I.
C-print
70x50 cm /mű | work, 2012



GERGELY Nóra
HU

Izzás | Glow 1., 2.*
Digitális nyomat | Digital print
50x70 cm /mű | work, 2015



GOLUB, Olena
UA

Fény & Árnyék | Light & shadow 1., 2.*, 3.
Digitális nyomat | Digital print
70x50 cm / mű | work, 2015



HANJI, Saeko
JP

Waterloo Road 9-34+35, 9-36+32
Digitális nyomat | Digital print
31x68 cm / mű | work, 2015



HERNÁDI Paula
HU

Fények és árnyékok | Lights and shades
Komputergrafika | Computer graphic
50x70 cm, 2015



JUHÁSZ Attila
HU

Itinéraire Photon
3D és 2D kompozitálás | 3D and 2D composition
50x70 cm, 2015



JUHÁSZ Dorina
HU

Napfogyatkozás | Solar eclipse
Számítógépes grafika | Computer graphic
50x70 cm, 2015



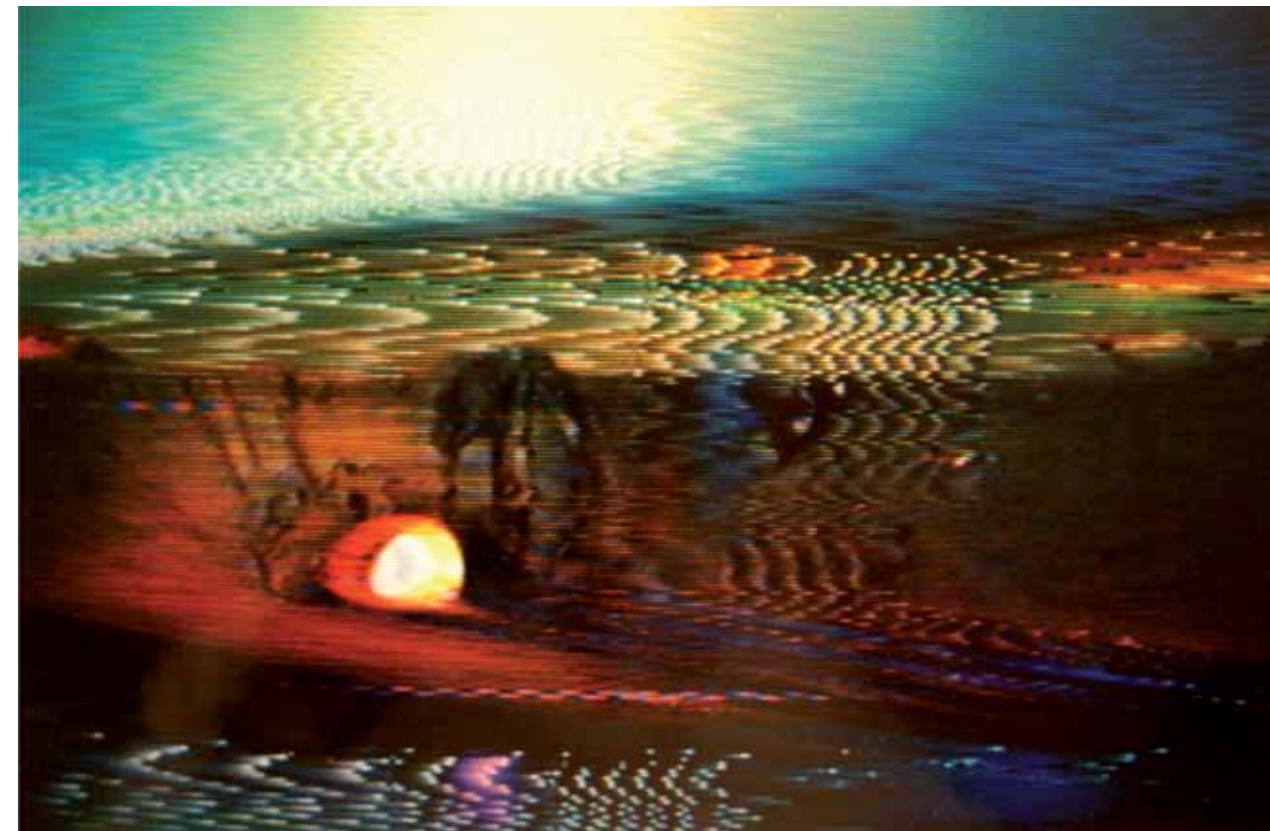
KÁDÁR Katalin
HU

A cirkusz fényei | Circus lights 1., 2.*
Digitális nyomat | Digital print, 50x70 cm, 70x50 cm, 2013
Fényes kísérlet | Shiny shot 1., 2.
Digitális nyomat | Digital print, 50x70 cm, 70x50 cm, 2013



KIPP, Eva
NL

Víz-kagyló fény | Water-shell light*
Víz-kozmosz fény | Water-cosmos light
Fotó, komputer | Computer worked photo
50x50 cm, 50x60cm, 2013



KOVÁCS Endre
HU

Holdfelkelte a tengeren - Caspar David Friedrich után |
Moonrise Over the Sea - After Caspar David Friedrich
Videostill, digitális fotó, nyomtat | Videostill, digital photo, print
50x70 cm, 1982-2015



KOVÁCS György
HU

Csillagnézők | Star viewers
Komputer nyomtatás | C-print
70,7x70 cm, 2014



KRNÁCS Ágota
HU

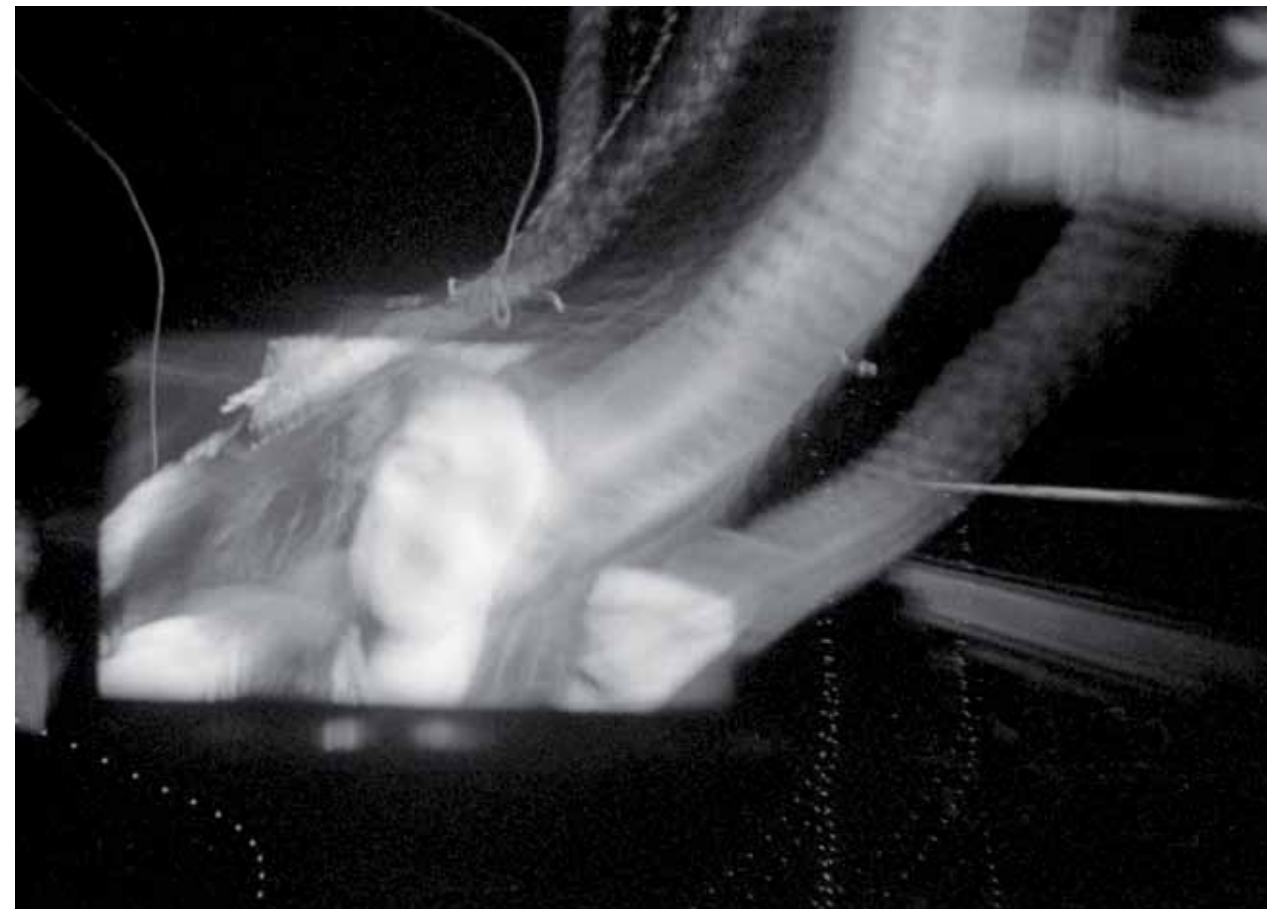
**A tejöntő asszony álma (Vermeer parafrázis) |
Dream of the Milk Woman (Vermeer paraphrase)**
Digitális montázs, risograph print | Digital montage, risograph print
70x100 cm, 2015



KUTASI Károly
HU

Jég | Ice

Digitális fotó, print | Digital photo, print
50x70 cm, 2014



LEAL, Enrique Martinez
BR / USA

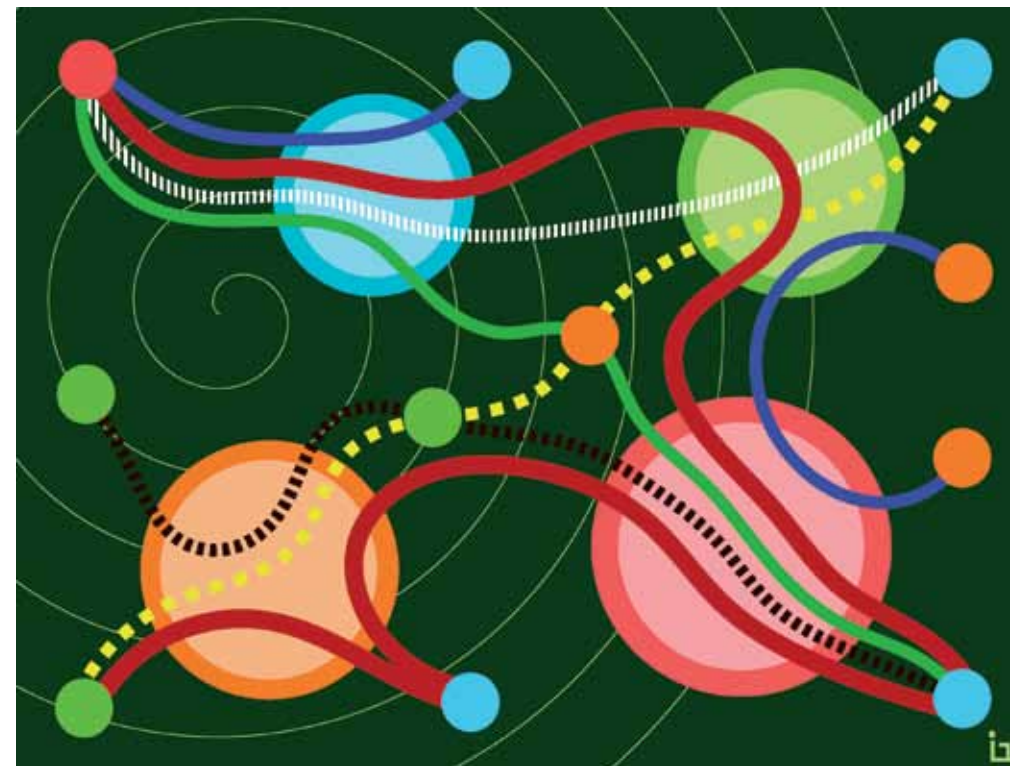
Fénybe öntve | Cast Light 6

Digitális nyomat | Digital print with Chine colle
50x70 cm, 2015



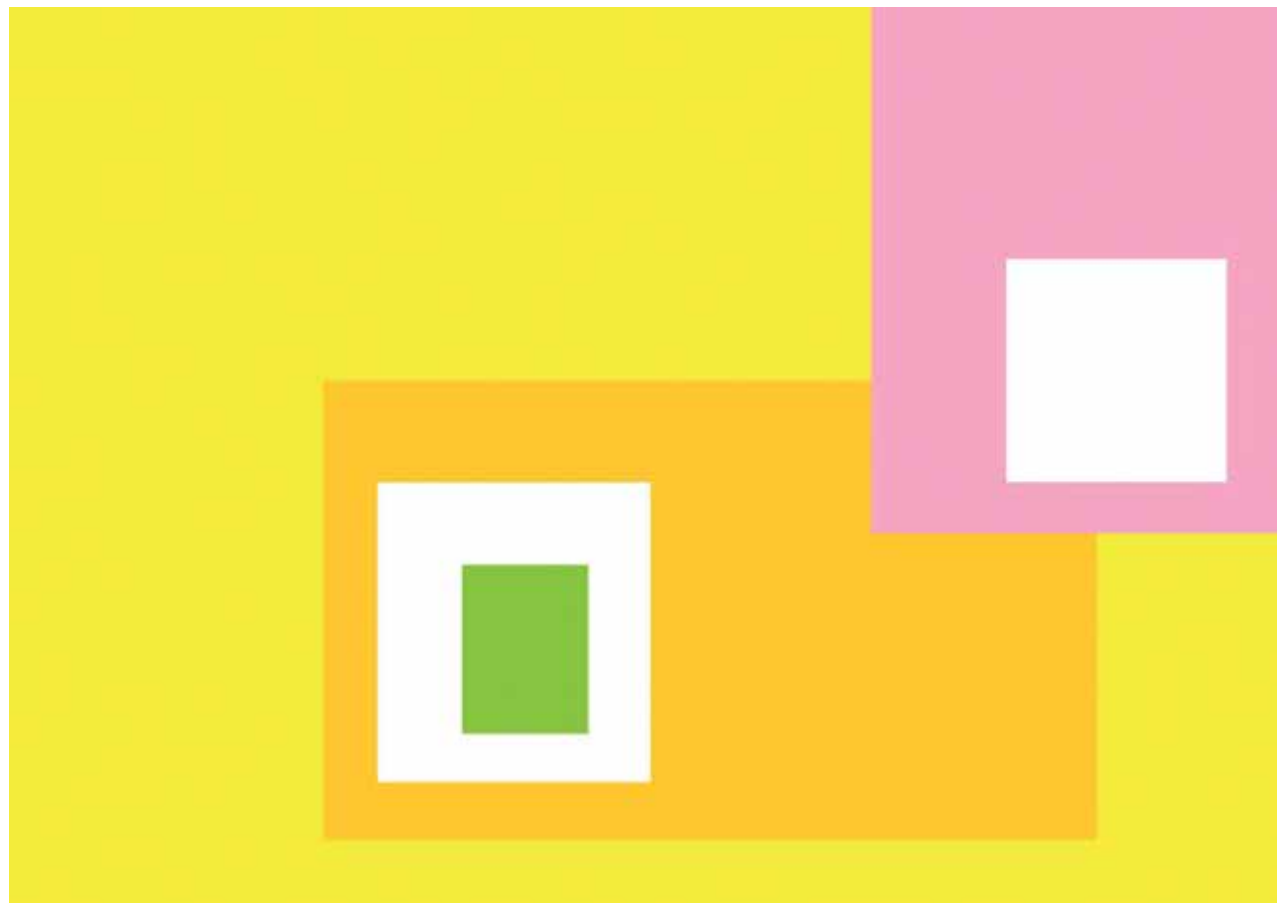
LEHOTKA László
HU

A kozmosz mélyén | In the deapht of the cosmos*
Napkelte | Sunrise
Számítógép, digi-tablet, Giclée nyomtatás, vászon |
Computer, digi-tablet, Giclée print on canvas
60x100 cm, 2013, 50x100, 2012



LIZÁK Péter
HU

Fényévek útján | On the road of the light
C-Print
50x70 cm, 2015



NAGY Bernadett NADE
HU

Fény I Light 1.
C- print
70x100 cm, 2015



NÉMETH Géza
HU

Szikakötő mozgása I Dragonfly moving 2.
Digitális nyomat | Digital print
75x60 cm, 2015



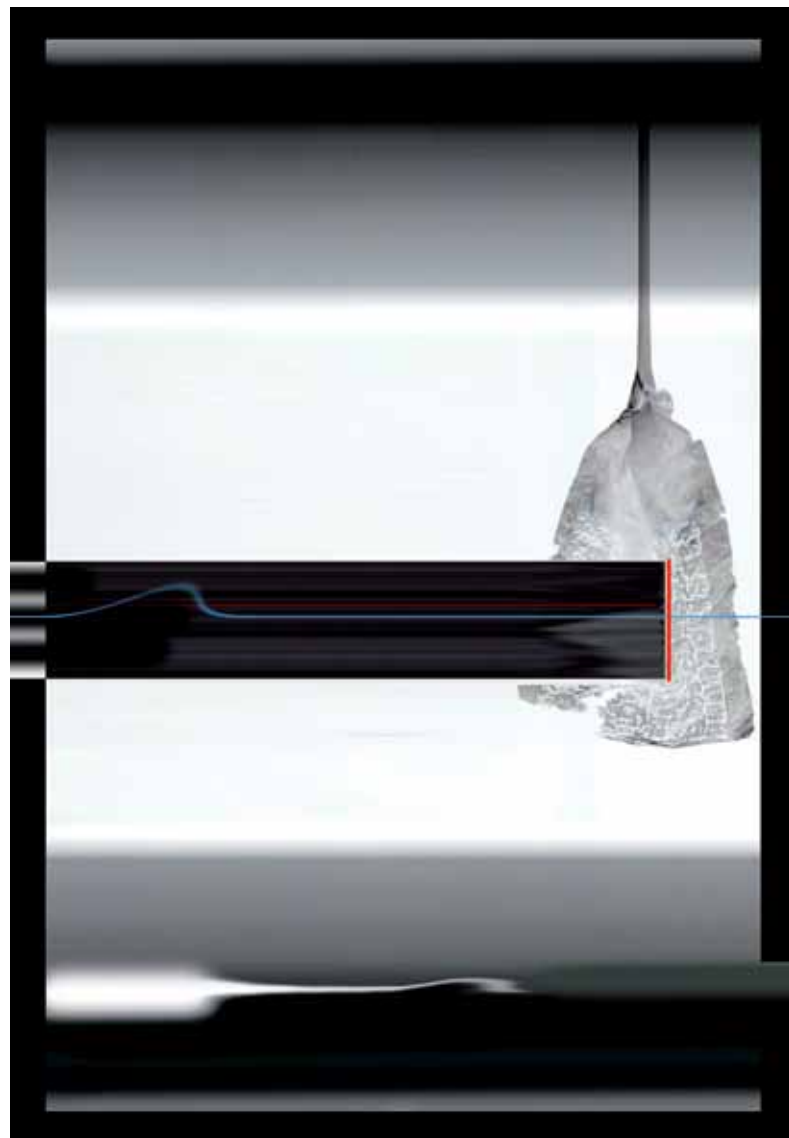
PATAKI Tibor
HU

Fényfestés | Light painting II.
C-print
50x70 cm, 2014



PÁL Csaba
HU

Light boks | Light box XL 1. *, 2.
Digitális fotó, síkfilm | Digital photo, film
70x50 cm, 2015



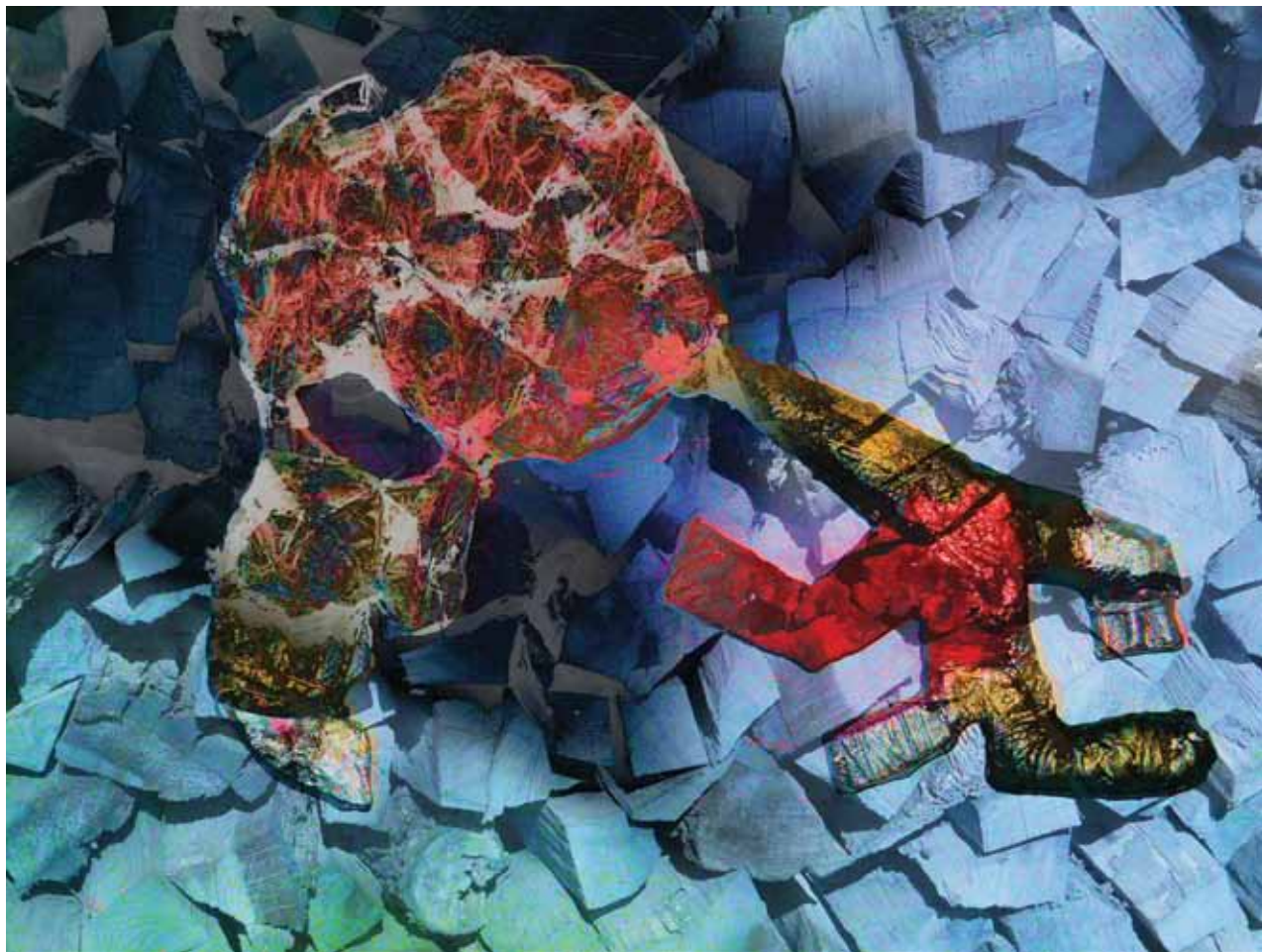
PETCA, Ovidiu
RO

Ellentétes hatások I Counter Impressions II.
Digitális művészet I Digital art
87x61 cm, 2015



REPÁSZKI Béla
HU

Fénytér I Light space
Digitális nyomtatás I Digital print
50x70 cm, 2015



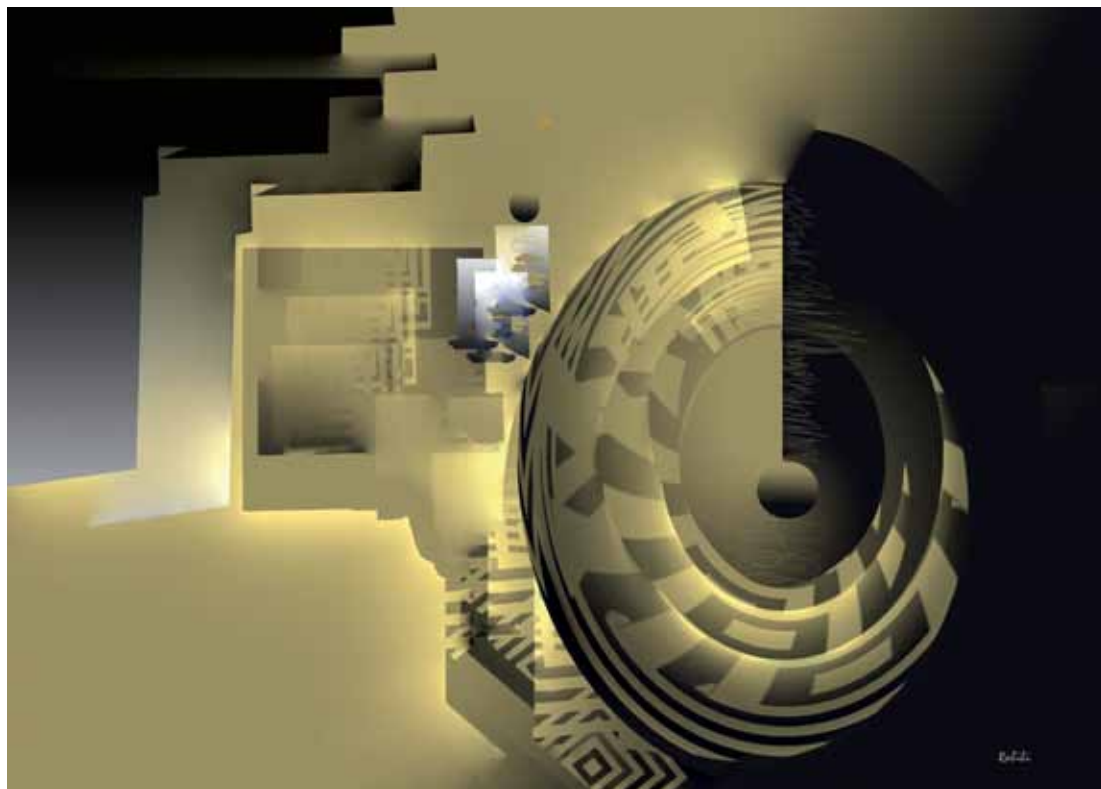
REPÁSZKI Ferenc
HU

Fény és árnyék | Light and Shadow
C-print
50x70 cm, 2015



RÉTI Kamilla
HU

Törekvés | Ambition*
Egyedül járod | You are walking alone
Digitális nyomat, vászon / metálpapír | Digital print on canvas / metal paper
100x100 cm, 50x50 cm, 2012



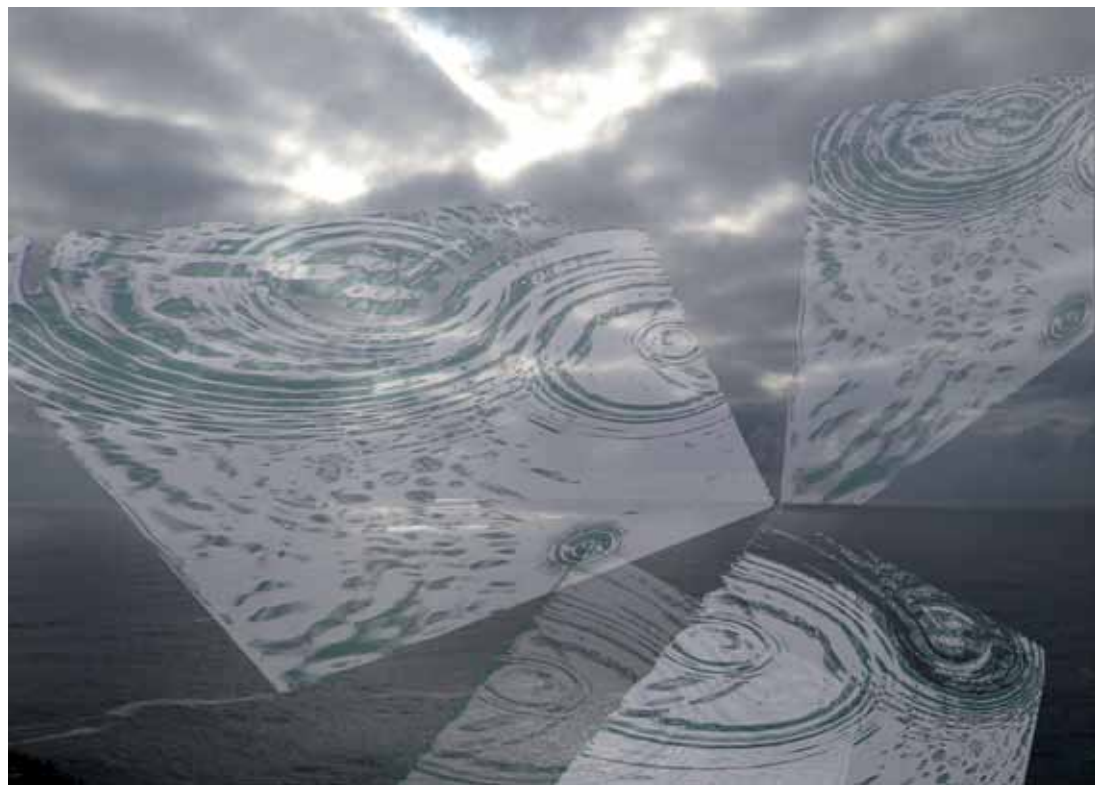
ROB Mária Ibolya (Robibi)
RO

Fényudvar | Light-yard
Digitális grafika | Digital graphic
50x70 cm, 2015



SZIRMAY Zsanett
HU

Mozgásban | Moving
Elektrográfia | Electrographic art
40x70 cm, 2014



SZÖLLŐSSY Enikő
HU

Fénycsapda | Catch of light 1., 4.*
Nyomat habkartonon | Print on cardboard
50x70 cm /mű | work, 2015



SZÖVÉNYI Barnabás
HU

Jelenetek (Fény-regény) | Scenes I. (Light-novel)
Fotó montázs | Photo montage
90x200 cm, 2015



TER WAL, Paul
NL

Ég és föld | Sky and Earth 1.* , 2.
Digitális nyomat | Digital print
70x50 cm /mű | work, 2015



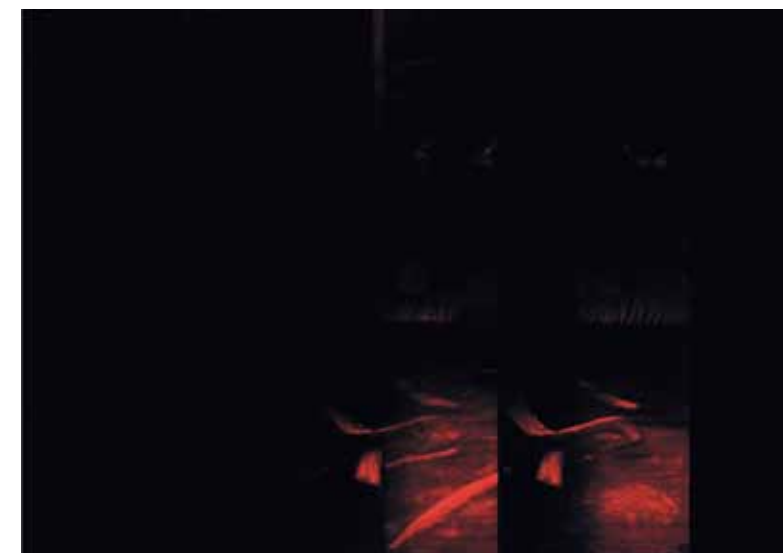
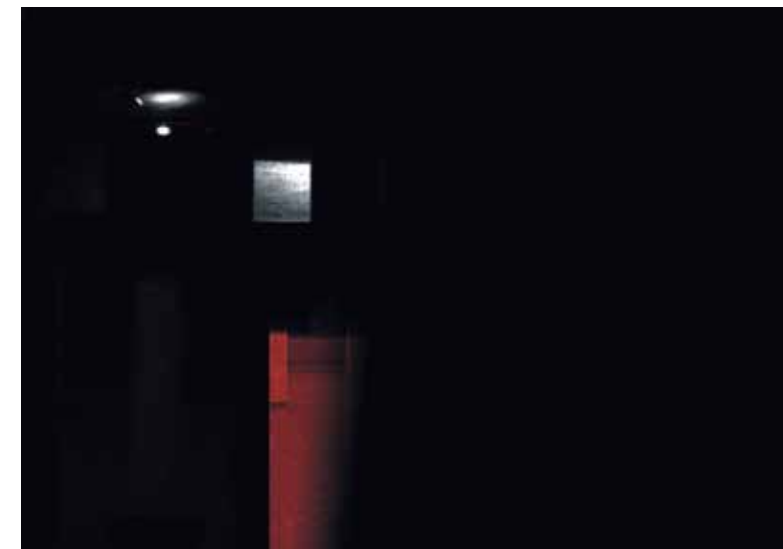
TOOTH Gábor Andor TGA
HU

Gyár | Factory
Számítógépes grafika | Computer graphic
70x50 cm, 2014



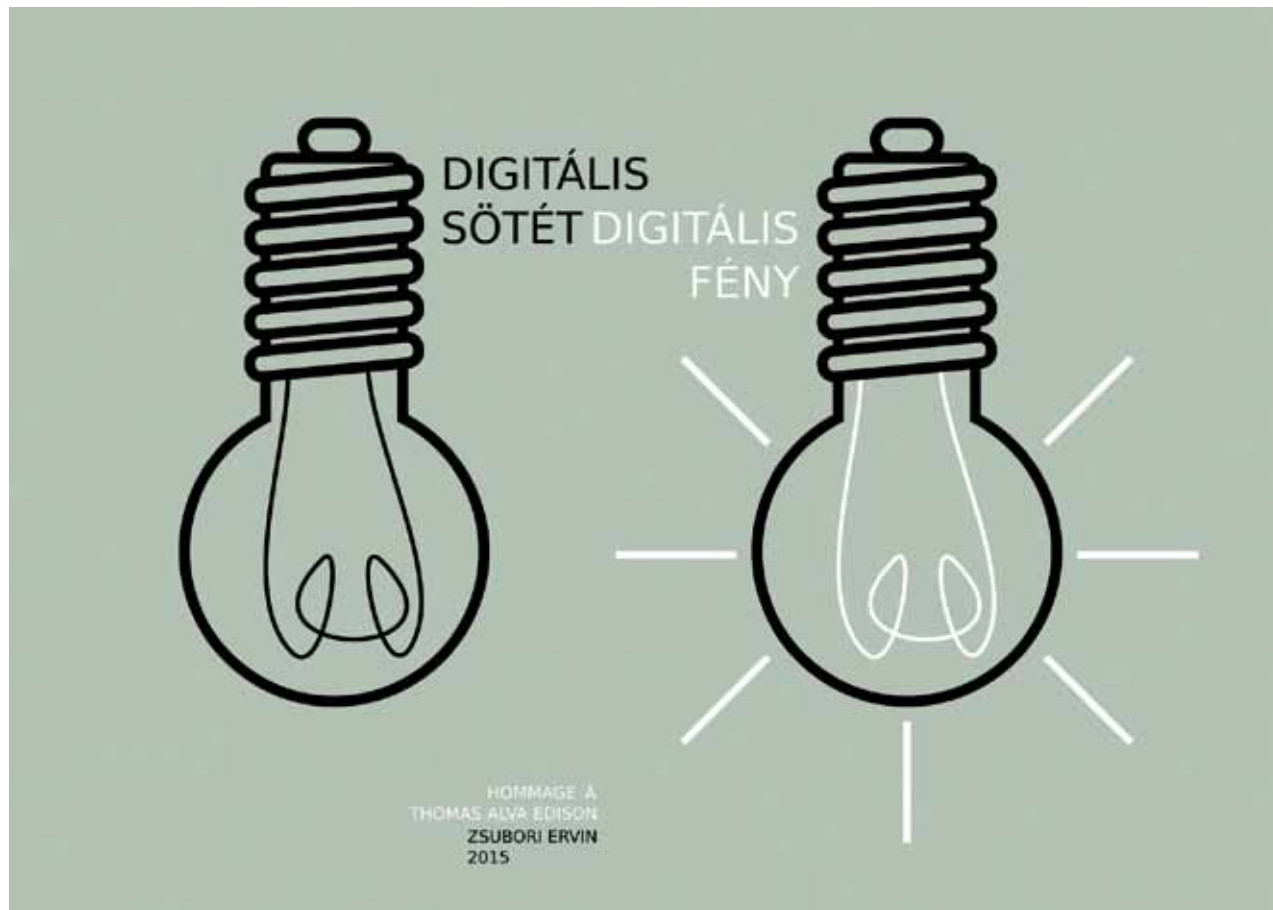
TÓTH István Bogó
HU

Felső lélek | Upper spirit
Digitális nyomat | Digital print
70x50 cm, 2015



URBÁN Tibor
HU

Cseh Károly költő szobája | Room of a poet Károly Cseh 1., 2.
C-print
50x70 cm / mű | work, 2015



ZSUBORI Ervin
HU

Hommage à Thomas Alva Edison
Komputergrafika | Computer graphic
50x70 cm, 2015



Köszönet a művészeknek, akik felajánlották
műveiket a MET Archívuma részére.
Thanks to the artists, who offered their
artworks for the HEAA Archive.



MAGYAR
ELEKTROGRÁFIAI
TÁRSASÁG